

DANS LA REGION ET LE PAYS

L'Alcan lance sur le marché un papier d'emballage métallique aux mille usages

ARVIDA — Depuis quelques jours, les ménagères saguenéennes, de même que celles de tout le Canada, peuvent se procurer le nouveau papier métallique "Alcan" dans la plupart des magasins ou épiceries de leur quartier. Selon certains gérants, les emballages offerts à un prix spécial d'entrée sur le marché s'enlèvent rapidement et il semble que le public a réservé un bon accueil à ce produit qui découle du labeur quotidien de beaucoup de Saguenéens.

Laminé et emballé par les usines de Kingston, Ontario, ce papier provient des différentes usines de l'Aluminum Company of Canada, Limited, établies au Canada. C'est dire que les employés de l'Alcan et leurs familles peuvent bénéficier du fruit de leur travail dans leur propre maison.

Qualité et économie

Il est plus épais et plus fort que d'autres papiers métalliques, sans être pour cela plus coûteux. De plus, il est vendu dans une boîte pratique, à couvercle bloquant muni d'un rebord coupant. On peut se le procurer dans trois emballages différents: le format régulier, de 12 pouces par 25 pieds de longueur; le format économique, de 12 pouces par 75 pieds de longueur; et le format extra-large, de 18 pouces par 25 pieds de longueur.

Papier aux mille et un usages

Spécialement créé pour tous

les usages domestiques, ce papier peut être employé pour couvrir l'intérieur des rôtissoires ou des moules à gâteaux, évitant ainsi le récurage ou l'adhésion de la pâte au récipient. Il décorera les tables de fêtes, servira à emballer des cadeaux, car il est étincelant et gai. Le papier d'aluminium est également de plus en plus employé pour faire griller les viandes à la broche et les rôtis. Les pommes de terre au four et les fruits cuits dans ce papier seront d'une saveur inégalée. Il pourra encore servir pour garder intacts et à l'abri de l'humidité les aliments conservés dans le réfrigérateur; pour garder les sandwiches frais; pour fermer hermétiquement un bocal ou une bouteille.

Plusieurs autres usages peuvent être faits du papier métallique "Alcan", et l'on en découvre de nouveaux tous les jours; il est difficile d'en faire une énumération complète.



"DE LA CUVE AU MAGASIN IL N'Y A QU'UN PAS", disait à son épouse M. Félix Sergerie, employé des usines de l'Alcan à Arvida, à la suite de l'énumération des nombreux usages du nouveau papier métallique "Alcan", par Mlle Margot Perron, vendeuse au magasin S.S. Kresge d'Arvida.

Laminé et emballé aux usines de Kingston, Ontario, ce papier est issu des lingots d'aluminium tant d'Arvida que des autres usines de l'Alcan au Canada et est maintenant offert aux cuisinières canadiennes, dans la plupart des magasins.

Pour acquérir de l'expérience

En route vers l'Ontario...

Chicoutimi (DNC) — Grâce à la collaboration de MM. Marcel Bélanger, C.A., et Gérard Tremblay, respectivement directeur et professeur d'anglais à l'Ecole Commerciale de Chicoutimi, 25 élèves ont pu se trouver un emploi en Ontario pour toute la durée des vacances. Les étudiants partiront dès la mi-mai pour revenir en septembre prochain.

Le but de l'entreprise est triple, nous confiaient MM. Tremblay et Bélanger. Ils sont: en premier lieu, fournir de l'emploi à ces jeunes afin de leur permettre de mieux équilibrer leur budget puis favoriser une meilleure connaissance de la langue anglaise et enfin les initier au monde des affaires.

Problèmes majeurs

Les autorités de l'Ecole commerciale ont constaté que les deux problèmes majeurs auxquels les jeunes gradués ont à faire face étaient le manque de connaissance de la langue anglaise et la difficulté de passer du milieu universitaire à celui des affaires.

C'est donc pour remédier à ces problèmes que MM. Bélanger et Tremblay se sont occupés de trouver des emplois dans le monde des affaires pour ces 25 étudiants. Après de nombreux

ses démarches entreprises à Toronto et ailleurs, un grand nombre d'entreprises ont été mises au courant du problème.

Réponses favorables

Les réponses ont été favorables et les offres d'emploi sont venues des entreprises les plus diverses comme par exemple: The Toronto Dominion Bank, Crown Life Insurance Co., The Aluminum Company of Canada Limited, The T. Eaton Ltd, Dominion Stores, etc. Certaines associations ont même fait parvenir à leurs membres des lettres circulaires expliquant le travail accompli par l'Ecole dans le but de trouver des emplois de vacances à ses étudiants.

La direction compte que ses élèves seront à la hauteur de la confiance témoignée par les entreprises. "Si elles sont satisfaites, notre tâche sera grandement simplifiée pour les années à venir."

La rue School portera le nom de Louis Fay

S'appuyant sur les déclarations d'un pionnier de l'Alcan qui disait ces jours derniers dans le Lingot que la rue School



M. Louis-J. Fay n'est plus comme autrefois la rue des écoles, M. Georges Pot-

vin, conseiller, a obtenu l'unanimité de ses collègues à la dernière séance municipale en demandant que cette rue porte désormais le nom de Louis Fay, en souvenir du maire qui siégea au conseil durant plus d'un quart de siècle.

Au dire de M. Fortunat Lafrence, du Service de la sécurité à l'Alcan d'Arvida, "de 1927 à 1934, il y avait sept écoles dans la ville et toutes étaient situées sur la même rue. Aujourd'hui, six des sept écoles d'alors sont des résidences privées".

Louis Fay

M. Louis-J. Fay, ex-contremaître général à l'expédition des usines de l'Alcan, au service 34, prit sa retraite le 1er décembre 1952. Il se retira de la scène municipale en 1957 après avoir passé 26 ans à la table du conseil dont quinze comme maire.

M. Fay entra à l'Alcan en mai 1926 et sa carrière publique à Arvida débutait quelques mois

plus tard alors qu'il était élu conseiller. Il fut aussi commissaire d'écoles de 1927 à 1950, soit 23 ans, et marguillier de la paroisse Ste-Thérèse durant deux termes.

Membres de la sûreté hôtes de l'Alcan

Quelques membres de l'Association de la sûreté industrielle du Canada, division de l'est, dont M. C.A. Chalifour, directeur régional de la sûreté de l'Alcan est président, seront de passage dans la région demain le 13 mai.

Ils visiteront les usines de l'Alcan à Arvida, les aménagements portuaires de Port-Alfred et la centrale hydroélectrique de Shipshaw.

Le soir au Saguenay Inn, les visiteurs seront les hôtes de l'Alcan.

CONCOURS
DE LA
MARIEE
DE JUIN



Steinberg's

PANIER DE
PROVISIONS
GRATUITES

A TOUTES LES MARIÉES DE JUIN 1960

UN PANIER DE PROVISIONS DE STEINBERG

Voici comment vous pouvez obtenir gratuitement
votre panier de provision de marques réputées:

1. A votre prochaine visite chez Steinberg, procurez-vous une formule de participation et du concours de la Mariée de Juin.
2. Complétez la formule de participation et postez à:
CADEAU POUR LA MARIEE — STEINBERG
c/s Steinberg's Limited,
5400 rue Hochelaga,
Montréal, P.Q.
3. IMPORTANT: Vous devez inclure à votre demande, une découpeure de journal concernant votre mariage, ou un simple faire-part, ou une lettre du célébrant du mariage.
4. Les formules de participation ne devront pas être postées après le 30 juin, date de la terminaison de cette offre.

PARTICIPEZ AU CONCOURS DE LA MARIEE DE JUIN 1960
DE STEINBERG. DES CADEAUX DE VALEUR VOUS SONT RESERVES

GAGNEZ un voyage de noces à l'hôtel Bermudiana,
aux Bermudes, par Eagle Airways:

Voici une liste incomplète de nombreux autres prix au concours de la mariée de juin:

- ENSEMBLES DE BRIDGE, courtoisie de Singer Upholstery
- TABLES PORTATIVES, courtoisie de Nortex Limited
- RECIPIENTS A FRITURE, courtoisie de Danby Appliances
- ARTICLES DE CUISINE Sani-Queen, courtoisie de A.R. Lite Limited

LISTE DES PRODUITS ET DES FOURNISSEURS

DINER CORDON BLEU
boîte 12 oz
KETCHUP RAYMOND
aux tomates rouges, pot 12 oz
NETTOYEUR AJAX
format régulier
FOILWRAP STUART HOUSE
rouleau 25 pieds
PATATES INSTANTANÉES
SHIRRIFF paquet 6 oz.
FARINE A PATISSERIE
ET GATEAUX MONARCH
sac 3 1/2 livres
MELANGE DE SAUCE
A SPAGHETTI GATTUSO
SHORTENING DOMESTIC
paquet 1 livre
SOUPE AUX TOMATES
AYLMER — boîte 10 oz.
SOUPE POULET ET
NOUILLES LIPTON'S 1 paquet
THE INSTANTANE RED ROSE
pot 3/4 oz
MELANGE MACARONS
ET COCO OGILVIE
paquet 14 oz
MOUTARDE SCHWARTZ
pot 9 oz
OLIVES FARCIES
MANZANILLA CORONATION
pot 8 oz

PARIS PATE
boîte 3 oz
RAGOUT IRLANDAIS CLARK
boîte 8 oz
BISCUITS SOCIAL TEA DAVID
paquet 1 livre
GUIMAUVES ANGELUS LOW-
NEY'S paquet 1 livre
FROMAGE SUISSE GRUYERE
marque Tiger, paquet 8 oz
PAIN BLANC TRANCHE
BIG CITY
TOMATES GATTUSO
SANS PELURE boîte 15 oz
TOAST MELBA OLD LONDON
BLANC, paquet 4 oz
BEURRE DE CARMEL
GRENACHE carton 15 oz
JUS DE TOMATES HEINZ
boîte 20 oz
THON CLOVER LEAF
boîte 3 1/2 oz
FEVES AU LARD PURITAN
pot 15 oz
ORANGES MANDARINES OAK
LEAF — boîte 11 oz
CREME GLACEE ICE CASTLE
1 chopine
GINGER ALE COTT'S
bouteille 30 oz

MELANGE CROUTE A TARTE
ROBIN HOOD — paquet 9 oz
CHOW MEIN ET NOUILLES
CHUN KING boîtes 16 oz
SPAGHETTI LANCIA
paquet 1 livre
PREM SWIFT
boîte 12 oz
FLOCONS DE PERSIL
FRENCH'S boîtes 3/4 oz
CONCENTRE DE TOMATE
CORONATION — boîtes 6 oz
BETTERAVES TRANCHEES
MARINEES CANADIANA
pot 24 oz
RIZ DAINTY
paquet 1 livre
TAMPONS SAVON S.O.S.
4 tampons
RAGOUT DE BOULETTES
HABITANT boîte 12 oz
HUMPTY DUMPTY
13 oz, paquet jumelé

HUILE MAZOLA
bouteille 16 oz
GARNITURE DE TARTE AUX
POMMES E. D. SMITH
boîte 20 oz
MUFFETS QUAKER
paquet 9 oz
BISCUITS SANDWICH A LA
CREME SENSATION LIDO
sac 1 livre
FARINE ROBIN HOOD
sac 2 livres
MELANGE A BREUVAGE
MIXADE — paquets
POIS STOKELY HONEY POD
boîte 15 oz
MELANGE A GATEAU ROULE
AU CHOCOLAT BETTY CRO-
KER — paquet 15 oz
BISCUITS SODA WESTON
paquet 1 livre
SPREAD DE TABLE MOM'S
paquet 1 livre

BULLETINS DE
PARTICIPATION
GRATUITS CHEZ

Steinberg's
LIMITÉE





M. JOSEPH GRENIER reçut un magnifique cadeau de ses compagnons de travail, lorsqu'il prit sa retraite des usines de l'Alcan d'Arvida. M. L.-P. Gagnon, contremaître d'équipe rotative, lui remit une malle de voyage de la part de tous ses compagnons de travail. De gauche à droite, MM. Emile

Danis, contremaître général salle de cuves 50; Josaphat Muckle, contremaître à la salle de cuves 51; Jos. Grenier, Chs. Tremblay, chef de groupe; Philippe Desgagné, L.-P. Gagnon, contremaître à la salle de cuves 51.

"Mon grand-père et mon père ont porté de Charlesbourg jusqu'à Chambord"

"Oui, monsieur, mon père avait 11 ans quand il est venu de Charlesbourg à Chambord à pied, avec mon grand-père Léas. Ils avaient le havresac au dos, du pain, du lard, une hache et un "sciote". Voilà ce que nous apprend M. Jos. Grenier, employé des salles de cuves de l'Alcan d'Arvida, qui prenait, à la fin d'avril, sa retraite.

Non moins de 14 colons sont ainsi venus de Charlesbourg pour défricher ce coin du Lac Saint-Jean. Cette épopée a été racontée plusieurs fois à notre nouveau retraité par son père. Quand il eut 9 ans, M. Jos Grenier suivit sa famille qui dé-

ménagea au Lac-Bouchette pour "ouvrir" une nouvelle terre. Là, il connut l'homme fort du Canada français, Victor Delamarre.

A Montréal

Vers l'âge de 14 ans, M. Gre-

M. Jos Grenier

nier se dirige vers Montréal pour y chercher du travail. Il prend d'abord un emploi dans une filature de coton, il devient successivement ouvrier de la construction, charroyant l'oiseau jusqu'au 3e étage dans des échelles à barreaux, débardeur et journalier.

De retour à la terre

Revenu dans la région alors qu'il avait 19 ans, M. Grenier s'établit à Saint-François-de-Sal-

L'immeuble du Club sera ouvert tous les soirs

L'immeuble du Club des contremaîtres de l'Alcan d'Arvida, situé sur la rue Moritz, sera ouvert tous les soirs, dimanche excepté. Voilà ce que nous apprend M. Roger Giasson, publiciste de ce club, qui nous avise également que le local ne sera plus jamais loué.

Un appareil de télévision y sera installé ainsi que des jeux de fléchettes, un jeu d'échecs, des cartes etc. etc. Les heures d'ouverture seront de 7h.30 à 11 heures du lundi au samedi inclusivement.

Comité de la plage

M. Guy Bégin a été nommé président du Comité de la plage. Il sera secondé par MM. Maurice Gauthier, Thomas Després, Paul Frenette, R. Neron, Eugène Bujéauld, et Marcel Labrecque.

La tâche de ce Comité sera de faire construire des cabi-

les, comme cultivateur. Deux ans plus tard, il épousait Mlle Marie-Blanche Brassard après cinq mois de fréquentation. Ils eurent 10 enfants dont 7 sont vivants.

Après avoir laissé la culture, M. Grenier occupa plusieurs fonctions: il fut commerçant de bois, camionneur, colon à St-Ludger-de-Milot, etc., pour venir enfin s'établir définitivement à Jonquière.

A l'Alcan

Ce nouveau retraité nous apprend qu'il a donné le premier coup de pelle lors de la construction de l'usine de minerai No 1. Il y travailla avec un cheval durant plusieurs mois, avant de permuter aux salles de cuves.

M. Grenier est fort intéressé à la chose municipale. Il fut déjà conseiller durant quatre ans et se prépare à poser de nouveau sa candidature dans deux ans. Il a des idées bien arrêtées sur la question du filtre de Jonquière.

Ses sports préférés sont la lutte et le hockey et il dit aimer beaucoup la lecture.

Ce retraité nous assure qu'il n'est pas inquiet de l'avenir. Au début, il jouira entièrement de sa pension durant de longues vacances puis, plus tard, il vendra du meuble ou fera de l'immeuble, selon les inclinations du moment.

nes, des toilettes, un restaurant, de faire ériger une clôture et de réserver les services d'un sauveteur pour les fins de semaine.

DANSE LE 20

Le 20 de ce mois, un vendredi soir, le Club organise une danse paysanne qui aura lieu au Manoir Clairval. Les membres du Club auront accès à cette danse sur présentation de leur carte de membre, l'entrée étant gratuite.

Pour être de mise, les invités devront porter la chemise à carreaux et leurs épouses ou amies, la jupe paysanne et la blouse. Un orchestre réputé fera les frais de la musique et des rafraîchissements seront servis à prix populaires.

Convocations

Jeudi, le 12 mai

ARVIDA — Souper Richelieu, Halfway Inn, 6 h. 30.
Souper Kiwanis, Saguenay Inn, 6 h. 30.
Conférence Saint-Vincent-de-Paul, école St-Jacques, 6h.45.

Samedi, le 14 mai

JONQUIERE — Soirée artistique au Collège classique de Jonquière, 8 h.

Dimanche, le 15 mai

JONQUIERE — Bénédiction du pavillon du Collège classique de Jonquière, 2 h. 30.

Lundi, le 16 mai

CHICOUTIMI — Assemblée municipale, 8 h.

CHICOUTIMI-NORD — Assemblée de la Chambre de commerce, 8 h.

JONQUIERE — Assemblée municipale, 4 h.

KENOGAMI — Assemblée municipale, 8 h.

PORT-ALFRED — Assemblée municipale, 7 h. 30.

BAGOTVILLE — Assemblée municipale, 8 h.

RIVERBEND — Assemblée de la Commission scolaire, 7 h.

Mardi, le 17 mai

ARVIDA — Assemblée du Jeune-Commerce, auditorium de l'Aluminium Laboratories, 8h.

ALMA — Assemblée de la Commission scolaire, 8 h.

Souper Richelieu, 6 h. 30.

RIVERBEND — Assemblée municipale, 10 h. 30.

Mercredi, le 18 mai

ARVIDA — Assemblée de la Commission scolaire, 7 h. 30.

CHICOUTIMI — Souper Richelieu, 6 h. 15.

Nouveau membre du Club des pionniers

Championnat dont se souvient encore M. V. Marinacci, de l'Alcan d'Arvida

M. Victor Marinacci, qui vient de compléter 25 années de services continus avec les usines de l'Alcan d'Arvida, se rappelle avec plaisir l'année 1936 alors qu'il avait remporté le championnat dans le tournoi de golf des cadets du Club d'Arvida.

"Cette année-là, nous dit M. Marinacci, j'avais remporté un vrai trophée mais les années précédentes, les prix étaient au choix du gagnant; j'avais déjà eu de cette façon une paire de patins de M. LaMountain. Une autre fois, M. Marinacci se rappelle avoir eu un cadeau de M. J.-B. White.

Ce nouveau membre du club des pionniers est né à Minto, Nouveau-Brunswick. Son père était alors mineur de charbon, travail qu'il avait accepté en arrivant de l'Italie.

Spaghetti et tarte aux bleuets

Comme tout bon descendant d'Italien qui se respecte, M. Victor Marinacci aime beaucoup le spaghetti, en fait, c'est son plat préféré et il nous assure que de notre nouveau pionnier qui aurait donné sa recette à sa brue.

M. Marinacci se dit très adapté au Royaume du Saguenay et

déclare que son dessert favori est la tarte aux bleuets.

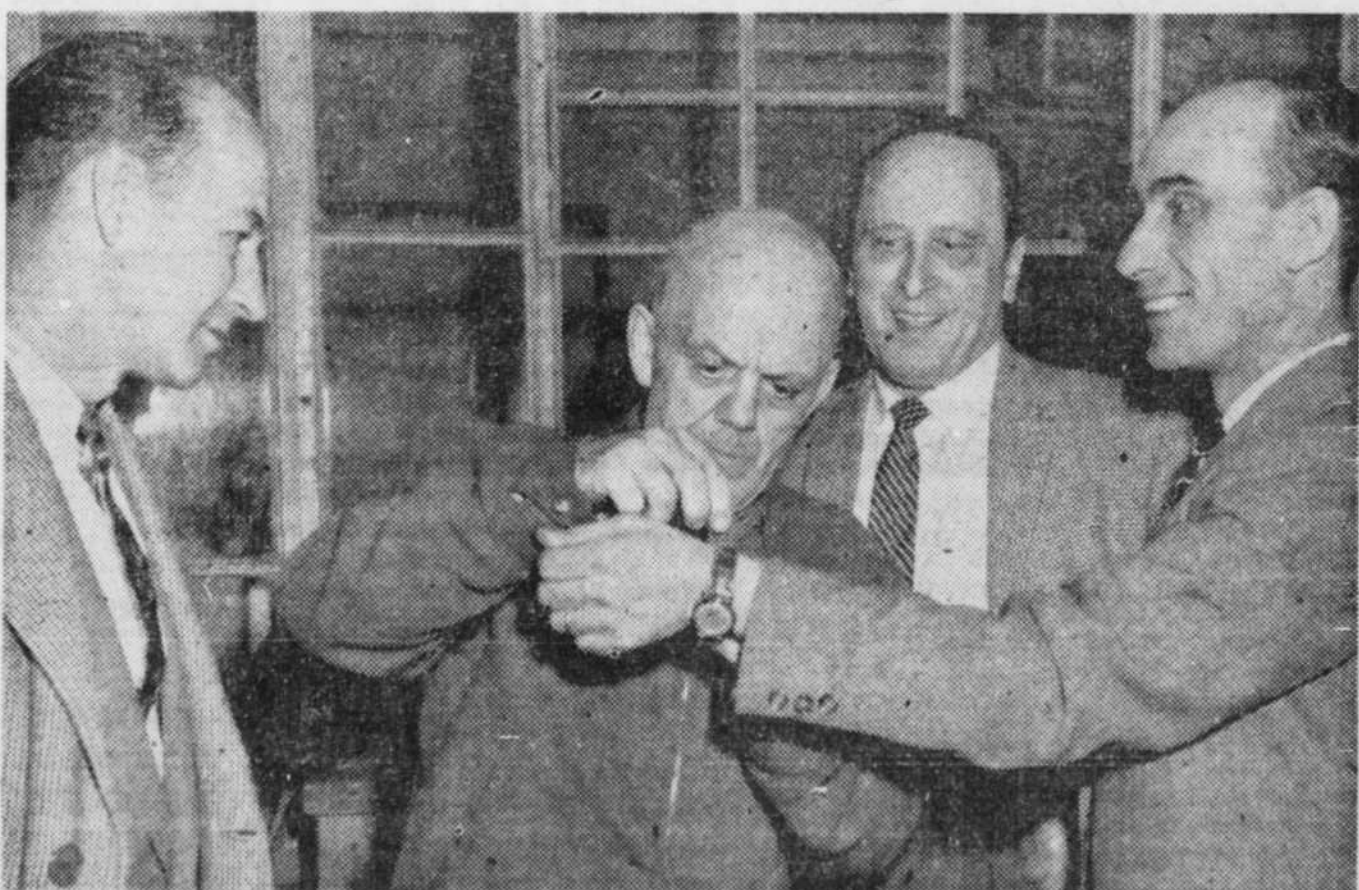
En 1945, Victor unissait sa vie à celle de Mlle Gaétane Boivin qu'il avait rencontrée alors qu'elle travaillait au bureau de la paie. Ils ont trois enfants, Louise, Carol et Lynne.

Sports et passe-temps

Le sport préféré de Victor Marinacci est le hockey. Il a également joué à la balle-molle quand il était plus jeunes. Son passe-temps favori est de faire de longues randonnées en automobiles.

Durant les vacances, il emmène sa famille visiter les parents à Montréal et ailleurs, jusqu'à Winona, Ontario où son père, M. Tony Marinacci, un retraité de l'Alcan demeure depuis quelques années.

M. Marinacci est propriétaire au 248 de la rue LaSalle à Arvida et membre de la Caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie.



M. VICTOR MARINACCI, soudeur d'une équipe volante à l'Alcan d'Arvida, complétait récemment 25 années de services continus avec cette Compagnie. Nous le voyons ci-dessus à l'extrême droite alors que son contremaître, M. Arthur Richard, attachait à son poignet la montre qu'il a reçue de

l'Alcan comme marque d'appréciation, M. E.-N. Coutthart, surintendant général de la Division mécanique et de l'entretien des bâtiments, ainsi que M. F.A. Santoni, surintendant des équipes volantes, assistaient à cette remise de montre.

Minute-nouvelles

Ralliement des conducteurs sportifs

ARVIDA — Le ralliement des conducteurs sportifs de véhicules moteurs aura lieu encore cette année, vu l'enthousiasme que cette épreuve d'habileté a suscité l'an dernier. L'enregistrement se fera donc jusqu'à la fin de cette semaine, l'épreuve ayant lieu samedi le 21. La distance à parcourir est d'environ 100 milles. Pour ceux qui ne sont pas au courant des règlements, cette épreuve n'en est pas une de vitesse mais d'habileté au volant, d'observation des règlements routiers et de régularité de conduite. Les intéressés peuvent s'adresser à MM. Derek Atkinson, Li 8-6946; Clev Royall Li 8-5956 ou Martin Davenport, Li 8-8148.

Syndicat d'entraide économique d'Alma

ALMA — Un groupe d'hommes d'affaires et de professionnels d'Alma annonçaient, la fondation d'un Syndicat d'entraide économique, composé de 25 membres et ayant un capital souscrit de \$75,000. Le but immédiat de cet organisme est d'aider les membres et leurs entreprises. Le Conseil d'administration se compose de M. Jacques Gagnon, président; M. Eric Forest, L.Sc.C, vice-président; du secrétaire-gérant, M. Jean-Paul Sauvé, C.A.; d'un directeur, M. Jean-Paul Tessier, Ing. P. et de Me Gaston Harvey, conseiller juridique. Le comité de crédit comprend MM. Jean-Marie Lemay, Yvon Deschênes, C. A. et Normand Simard, L. Ph.; MM G.-G. Lacasse, Noël Desjardins, L. Ph. et Johann Kriber forment le comité de surveillance.

Assemblée publique des propriétaires

ISLE-MALIGNE — Les propriétaires de la ville d'Isle-Maligne devaient assister à une assemblée publique tenue hier soir afin d'approuver le règlement d'emprunt proposé par le conseil de ville pour un montant de \$350,000 destiné à différents travaux d'immobilisation, sous les chapitres de l'aqueduc, des égouts, de trottoirs, des rues, etc.

Congrès régional avancé au 29 mai

KENOGAMI (Spécial) — La Chambre de commerce régionale du Saguenay, qui devait tenir son congrès annuel à Kenogami le 5 juin, a avancé la date de ces assises parce que le 5 juin coïncidait avec le congrès provincial à Chicoutimi de la Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste. La Chambre régionale aura donc son assemblée annuelle le 29 mai.

Les sans-travail dénoncent l'attitude des maires et des corps publics

CHICOUTIMI — Dans un communiqué qu'il nous a transmis, le Comité des sans-travail de Chicoutimi proteste contre l'attitude des maires et des dirigeants des corps publics parce qu'ils ne se sont pas rendus à une réunion qu'il avait convoquée le 3 mai à Chicoutimi. Le Comité aurait voulu soumettre à cette réunion un plan d'assurance emploi, qui selon eux pourrait corriger la situation actuelle. Par la même occasion, l'Association lance un appel aux chômeurs de la région pour réclamer cette assurance emploi.

Semaine de propreté à l'Isle-Maligne

ISLE-MALIGNE (DNC) — La semaine en cours est la Semaine de propreté et d'embellissement à Isle-Maligne. Tous les citoyens qui ont fait le ménage annuel de leur propriété, depuis les terrains, les sous-sols et les garages, avaient été invités à déposer les déchets ainsi amassés le long de la rue; une équipe d'employés de la ville devait passer tous les jours afin de faire la collection de ces ordures et d'éviter qu'on en fasse des feux.

Les négociations à la Consolidated Paper

PORT-ALFRED — Les négociations entre le Syndicat national des travailleurs de la pulpe et du papier de Port-Alfred et les représentants de la compagnie Consolidated Paper Corporation Limited, qui ont été ajournées la semaine dernière, reprendront jeudi le 19 mai. Cette nouvelle a été communiquée aux membres du syndicat lors d'une récente assemblée par M. Jean-Paul Lalancette, conseiller technique de la Fédération et agent-négociateur du syndicat local.

La rivière Ha! Ha! sort de son lit

PORT-ALFRED — La crue des eaux a interrompu toute circulation en fin de semaine, sur la route numéro 56 en direction du Lac Ha! Ha! et de St-Urbain. Cette situation, qui ne s'est pas vue depuis une quinzaine d'années, aurait été causée par un surplus d'eau attribuable à la fonte rapide des neiges, à la chaleur des derniers jours et à l'absence d'écluses pour régulariser le débit des bras "Hamel et Brochu", qui débordent de leurs lits. On ne signale toutefois aucun dommage aux propriétés érigées le long de la route.

Subventions de la cité d'Arvida

ARVIDA — Voici quelques autres subventions que les autorités municipales d'Arvida viennent d'accorder à différents organismes: Corps des tambours et clairons, \$3,000; AARA, \$600; Théâtre du Coteau, \$100; Jeune-Commerce, \$50; Sécurité routière, \$50. De plus, la Cité a accepté les commandes suivantes à sa dernière assemblée: \$1,430 à Northern Electric, pour de l'équipement; \$1,124 à United Auto Parts, pour de l'équipement; \$1,113 au magasin Lessard, pour des uniformes de policiers.

Usage défendu des pièces pyrotechniques

ARVIDA — A compter de maintenant, une surveillance encore plus sévère sera exercée à Arvida afin d'empêcher dans les limites de la ville l'usage des pièces pyrotechniques et aussi des fusils à plomb ou à air comprimé. On ira même jusqu'à saisir ces armes qui peuvent crever les yeux ou causer d'autres accidents graves. Ainsi on en a décidé à la dernière séance municipale, présidée par M. Emile Muckle, maire-suppléant. D'ailleurs, un règlement existait déjà; il s'agira de le faire observer.

Me Romuald Roy, b.a.l.l.l.

Avocat - Barrister à Arvida

Tél.: Bur: LI 8-0062 — Rés.: LI 8-8164

Heures: Tous les jours, y compris le samedi a.m., le vendredi soir de 7 h. 30 à 8 h. 30 — Sur rendez-vous tous les autres soirs de la semaine.
406 Mellon — Edifice du Syndicat — Arvida

Les feux d'herbe défendus à Isle-Maligne

Isle-Maligne (DNC) — Le chef de police d'Isle-Maligne, M. Alonzo Gagnon, profite de la malheureuse expérience de dimanche dernier pour rappeler aux citoyens de la ville que personne ne devra à l'avenir faire de feu d'herbe avant d'avoir auparavant obtenu la permission du service de la police et des pompiers.

Au cours de l'après-midi de dimanche, un individu allumait un feu apparemment anodin le long du chemin de l'ancien pont. Avant qu'on ait pu le contrôler, le feu, poussé par un vent violent brûlait le flanc d'une côte et devenait sérieusement menaçant pour tout un groupe de maisons du quartier Talbot.

Ce n'est qu'avec deux jets d'eau et plusieurs heures de travail, que les pompiers de la ville réussissaient à maîtriser un feu de rien qui aurait pu devenir une conflagration.

Collecte de vêtements

Cette année encore, la Chambre de commerce d'Arvida organise une collecte de vêtements usagés pour les familles nécessiteuses de la ville.

On passera à domicile lundi soir le 16 mai à 7 heures du soir.

Les membres de la Chambre visiteront chaque foyer afin de recevoir les dons qui, dès l'es-pèrent, seront prêts à l'avance, afin de hâter la tâche.

Eau emmagasinée dans les trois réservoirs

(Lac Saint-Jean, Passes-Dangereuses et lac Manouan)

Cote	Année normale 29%	Le 2 mai 19%	Le 9 mai 35%	Variation avec la semaine précédente Plus 14%	Variation avec l'année normale Plus 4%
Ecoulement des eaux					
Pieds cubes à la seconde	Semaine précédente 64,600	Du 2 mai au 8 mai 136,600	Variation avec la semaine précédente Plus 72,000		

KRESGE'S

GRANDS SPECIAUX DE MAI

JUPONS POUR DAMES



Nylon acétate avec garnitures nylon. Blanc et plusieurs autres teintes. Gr. 32-40. Rég.: \$1.98.

Spécial \$1.47

CULOTTES

En celasuede rayonne, garnitures de fantaisie. Blanc et de couleurs. — P.M.G. Rég.: 39c.

Spécial 3 paires pour 97¢

BOTTILLONS D'ATHLETISME

En canevas pour enfants. Gr. 4-10. Rég. \$1.49 la paire Spécial 1.19

POUR ADOLESCENTS Gr. 11-13. Rég. \$1.59 la paire Spécial 1.29

POUR GARÇONS Gr. 1-5. Rég. \$1.79 la paire Spécial 1.49

POUR HOMMES Gr. 6-11. Rég. \$1.98 la paire Spécial 1.69

SHORT ET CAMISOLE

Athlétique pour garçons. Blanc... Tricot "Suisse" côtelé. Gr. 2-4-6.

Rég. 35¢ SPECIAL L'UNITE 25¢

Tranches orange et citron

Rafraichissant... et si bon. Les préférées des habitués de notre magasin. Rég. 29¢ la lb Spécial 25¢

BLOUSES

POUR DAMES

Blanches et pastelées. Coton frais, sans manche. Gr. 12-20. Rég.: \$1.

Spécial 67¢

Spécial JUPES

Jupes à plis non pressés. Joli coton imprimé pour l'été. Gr. 12-20. Rég.: \$1.98

Spécial 99¢

SHORTS

Pour garçons et filles. Tissus "Bedford" "Drip Dry". Couleurs inaltérables. Gr. 3 - 6x - Rég. \$0.98

SPECIAL 77¢

BAS COURTS

pour dames et enfants

Nylon extensible, blanc. Emballage de trois paires. Spécial le paquet 98¢

BAS COURTS

En coton pour dames (subs.) Grands: 8 1/2 - 10 1/2. SPECIAL LA PAIRE 19¢

BAS NYLON

Première qualité dans les plus nouvelles teintes. Beige "Lustre-Arizona" et "Sweet spice". Gr. 9-11. Tricot ordinaire ou filet sans couture.

Rég. \$0.77 la paire 59¢

51-15 AVEC COUTURE

foncés. Rég. 50¢ SPECIAL 2 PAIRES 87¢

AU COMPTOIR-LUNCH

BANANES A LA CREME 30¢ LAIT MALTE 20¢

Livraison dans Arvida pour commandes de \$5 et plus
Villés environnantes pour commandes de \$10 et plus

Le centre d'achats économiques pour la famille

KRESGE'S

CORNER DAVIS ST. & DAVIS SQ.
ARVIDA

Le stationnement n'est pas un problème à Arvida.

La Ligue des propriétaires veut 5 quartiers et 5 conseillers pour la cité d'Arvida

Au lieu de quatre quartiers et huit conseillers pour la cité d'Arvida comme cela existe présentement, la ligue des propriétaires de cette ville proposera au Conseil un amendement à la charte prévoyant une redistribution de la Cité en cinq zones de votants et l'élection de cinq conseillers seulement.

De plus, la ligue demandera au Conseil d'adopter le système d'élection générale à tous les trois ans, pour tous les conseillers, au lieu de procéder par alternance, selon le système actuel.

Les délégations

La Ligue des propriétaires demandera aussi au Conseil de la Cité et à la Commission scolaire d'Arvida qu'on lui fasse part du coût de revient de chacune des délégations qu'ils autorisent. La Ligue n'est pas satisfaite de l'information générale contenue dans les rapports annuels de la Cité et de la Commission scolaire.

Droit de parole

Les membres de la Ligue des propriétaires se sont dits d'avis que l'assistance aux assemblées du Conseil de la Cité serait plus importante s'il y avait possibilité pour le Conseil d'écouter les contribuables quand ceux-ci veulent s'adresser à leurs représentants sur l'étude d'une proposition avant son adoption. La Ligue se propose de porter cette suggestion à la connaissance du Conseil.

Les amplificateurs

Selon la Ligue des propriétaires, la Cité se serait procurée deux amplificateurs en 1958 et deux autres en 1959 et les aurait achetés du même marchand. Un des directeurs fit part à l'assemblée de jeudi soir qu'il avait fait des démarches auprès d'autres marchands à ce sujet pour apprendre qu'il aurait été possible d'économiser quelque \$500 pour l'achat seulement de ces quatre amplificateurs. La Ligue priera donc la Cité de mieux s'informer quant aux prix avant de procéder à de tels achats.

Au cours de la même réunion de jeudi soir, la Ligue des propriétaires a pris connaissance du dernier rapport concernant le nombre des chômeurs dans la cité d'Arvida. Il y aurait, dit la Ligue, 379 chômeurs, hommes et femmes, dont 75 n'ont plus droit aux prestations d'assurance-chômage. Plus de la moitié des chômeurs sont âgés de 20 à 45 ans. La Ligue fit part à ses membres qu'il faut compter, en sus de ces chômeurs, les cent étudiants qui viendront s'offrir sur le marché du travail durant l'été.

leur arrivée dans notre ville. Nul doute que tous leurs anciens élèves et leurs amis se rendront visiter cette exposition.

Les échos du Carré Davis

Les épouses des congressistes de la Société Saint-Jean-Baptiste réunis à Chicoutimi, au nombre de 200, seront les hôtes des épouses des conseillers municipaux de la cité d'Arvida le quatre juin.

X X X
A la dernière séance du conseil d'Arvida tenue lundi soir

à l'hôtel de ville, outre les conseillers et les journalistes, il est venu un contribuable vers 9 heures; il est reparti peu de temps après. Vers 10 heures, un autre est arrivé qui resta jusqu'au bout... comme Dollard des Ormeaux.

X X X
A la demande des autorités municipales, le secrétaire trésorier de la Cité rencontrera celui de la Commission des écoles catholiques d'Arvida afin de voir s'il serait possible de combiner en une seule formule le questionnaire servant au recensement.

X X X
La section locale de la division saguenéenne de l'Association de paralysie cérébrale de Québec,

Inc. a reçu une subvention de \$25 de la cité d'Arvida.

X X X
M. W. F. Campbell, directeur de la Compagnie Roberval-Saguenay, vient d'être nommé vice-président de la Commission d'urbanisme d'Arvida dont le nouveau président est M. Roland-A. Lemieux.

X X X
Le chef de police d'Arvida, M. Roland Beaudet, tient à informer les citoyens que, depuis le 1er mai et jusqu'au 30 septembre, il est défendu de laisser errer les chiens dans la ville. Le règlement municipal prévoit que des procédures pourront être intentées contre les propriétaires de chiens qui négligeraient de se conformer aux présentes.

PRIX DU COMPTANT A CREDIT

Prix spécial aux employés de l'Alcan

Vous pouvez commander par la poste en utilisant ce coupon, ou passer à notre magasin. Dans les deux cas, vous pouvez utiliser le mode de paiement de la Bijouterie Chicoutimi Ltée.

Je m'engage à payer selon votre mode de paiement

"Hamilton" 17 rubis, électrique, pour hommes \$150... \$15 d'acompte	PAR SEMAINE \$2.00
"Astra" automatique, 25 rubis, calendrier, hommes. \$89.95... \$9 d'acompte	PAR SEMAINE \$1.50
"Cora" Aiguille trotteuse, ressort incassable \$39.95... \$1 d'acompte	PAR SEMAINE \$1.00
"Astra" 17 rubis, pour garde-malade, blanche ou jaune. \$55... \$5 d'acompte	PAR SEMAINE \$1.50

Mouvement "Suisse", garanti, bracelet extensible gratuit avec chaque montre. Nous offrons les mêmes conditions sur les achats de cadeaux et baques à diamants.

BIJOUTERIE CHICOUTIMI LTÉE

Edifice Thérberge (suite 2)
121 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI — TEL.: LI 3-9172

\$1 COMPTANT

Les pionniers et les plus grands bijoutiers à crédit de la région

\$1 PAR SEMAINE

Nom _____
(En lettres moulées)
Rue _____ Tél: _____
Ville _____ Position _____ No de compte le cas échéant _____

Une attention spéciale sera apportée aux commandes qui nous seront adressées par la poste.

Du 15 au 20 mai, à Arvida

Exposition mennaisienne à l'école N.-D.-du-Sourire

Les Frères de l'Instruction chrétienne célèbrent cette année le Centenaire de la mort de leur pieux fondateur, le vénérable Jean-Marie Robert de la Mennais, et le 75e anniversaire de leur établissement au Canada. A cette occasion, une intéressante exposition artistique sera montrée au public à l'école Notre-Dame-du-Sourire, de 7h. à 9h. tous les soirs, pendant la semaine du 15 au 20 mai.

Ouverture officielle

Les autorités religieuses, scolaires et civiles en feront l'ouverture dimanche après-midi, le 15 mai, à 3h. Toute la population sera bienvenue jusqu'à 5 heures.

On pourra voir à cette exposition une salle remplie de tableaux et de différents travaux donnant un aperçu de la vie, des oeuvres et des deux communautés que le Vénérable de la Mennais a fondées, de même que la contribution pédagogique des Frères dans le Québec.

Les Frères de l'Instruction chrétienne célébreront l'an prochain le 25e anniversaire de

leur arrivée dans notre ville. Nul doute que tous leurs anciens élèves et leurs amis se rendront visiter cette exposition.

SWANSON ENTERPRISES CO.

LE SEUL ENDROIT
OU VOS CONDITIONS
SONT LES NOTRES

A Chicoutimi ou ailleurs vous ne pouvez trouver mieux à meilleures conditions

Tous les dimanches
CKRS-Radio
2 h. à 3 h.

DODGE 1956
CRUSADER
2 PORTES, TRES PROPRE
\$1,195
\$40 PAR MOIS

MERCURY 1955
Montcalm, toit rigide,
servo-volant, servo-freins,
siège électrique, radio.
\$995
\$39 PAR MOIS

CHEVROLET '56
2 PORTES, RADIO,
BLEU PALE,
\$1,250
\$40 PAR MOIS

SPECIAL
PLYMOUTH 1958
Toit rigide, radio, automatique,
chaussé en neuf.

CADILLAC 1952
COMME NEUF
\$850
TOUT EQUIPE
\$32 PAR MOIS

PLYMOUTH '55
NOIR, INTERIEUR BLEU,
4 PNEUS NEUFS
\$995
\$39 PAR MOIS

PLYMOUTH '56
TRES PROPRE
\$1,050

DODGE 1957
2 PORTES
\$1,295
\$40 par mois

SYNTHONISEZ CJMT TOUS LES SOIRS DE MINUIT A 1 HEURE

TOUJOURS EN MAIN DE 40 A 50 AUTOS DE 1952 A 1958 POUR TOUS LES GOUTS ET TOUTES LES BOURSES

652 BOULEVARD ST-IGNACE

LI-3-0727

CHICOUTIMI

Le Lingot

Journal d'informations régionales

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information de l'Aluminium Company of Canada Limited, Arvida, et imprimé par l'imprimerie du Saguenay Limited, à Chicoutimi. Abonnement par la poste pour les employés de l'industrie de l'aluminium au Royaume du Saguenay.

\$2.50 par année

Membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Quatorze fois gagnant de prix nationaux et internationaux.

Directeur M. Aimé Trudel
Secrétaire à la rédaction M. Lucien Lemay

TIRAGE: 12,400 EXEMPLAIRES

Bureaux situés à

ARVIDA, 347 rue Davis, C.P. 310
Direction LI 8-6876
Rédaction LI 8-6834
Rédactrice féminine LI 8-6538
Publicité LI 8-8978
ALMA, 67 rue Sacré-Coeur,
Téléphone NO 2-3080.
CHICOUTIMI, 316 ave Labrecque,
Téléphone LI 3-4474, local 12

Gardons à Arvida la réputation d'une ville propre et fleurie

La propreté, c'est presque une vertu. Elle est depuis longtemps à l'ordre du jour dans notre cité. La population répond chaque année avec empressement aux sollicitations du Comité chargé de prôner la propreté et de déclencher les mouvements qui concernent l'embellissement de la ville.

La grande semaine annuelle de nettoyage et d'embellissement débutera le 15 mai soit dimanche prochain.

Il s'agira donc tout au long de cette semaine, de tout remettre en ordre, d'embellir, de faire plus attrayant...

Les façons d'embellir sont multiples et nos lecteurs les connaissent mieux que nous. Il y en a de coûteuses qui exigent une certaine aisance, d'autres sont à la portée de tous car elles ne demandent que de la bonne volonté et un certain sens civique.

Le désir du Comité de l'embellissement ne va pas jusqu'à exiger une construction ou une reconstruction mais il est en droit de s'attendre à ce que les demeures et les alentours soient propres. L'eau ne coûte pas cher et fait toujours un travail remarquable quand il s'agit de propreté. Lavons maisons, fenêtres, galerie et dépendances. Et si les moyens le permettent, peinturons. La peinture protège de l'humidité et donc de la pourriture. C'est

de l'argent en banque. Et les fleurs enjolivent si bien un parterre.

Tout le monde peut balayer le devant de sa porte, tout le monde peut nettoyer la pelouse des saletés que l'automne et l'hiver y ont amassées, tout le monde peut réparer une porte, un balcon, donner un coup de pinceau sans que pour cela il en coûte une fortune, en un mot, tout le monde peut faire plus propre et plus net.

La cité de l'aluminium a une réputation bien établie au point de vue propreté. Il faut qu'elle la conserve bien que sa superficie ait plus que doublé en l'espace de quelques années.

L'émulation entre les quartiers de la cité d'Arvida, durant cette campagne d'embellissement, serait, il nous semble, une excellente chose qui ne ferait que stimuler un mouvement d'importance primordiale.

Le touriste qui visite notre région ne manquera jamais de visiter Arvida où, lui a-t-on dit, l'esthétique est partout à l'honneur. Il ne faudrait pas le décevoir.

Montrons par notre empressement à répondre au mot d'ordre du Comité: NETTOYONS — EMBELLISSONS que nous sommes et voulons demeurer fiers de notre cité.

L. LeMay.

Le cycliste devra prouver sa compétence

L'initiative que vient de prendre le chef de la sûreté d'Alma mérite d'être soulignée.

En ces temps où la circulation pose partout un grave problème, où elle est devenue un grand danger pour la vie des gens, il convient de prendre toutes les mesures qui s'imposent.

Si d'aucuns vont jusqu'à considérer le cycliste comme une nuisance, c'est qu'il y a trop d'individus qui conduisent leur bicyclette sans observer les règlements et sans se soucier des automobiles.

C'est dans cet esprit que la sûreté de la ville d'Alma a jugé bon de ne délivrer un permis de circuler en vélo qu'après un certain examen qui portera sur les principaux règlements de la circulation à observer.

Il sera même remis un certificat attestant que le candidat a subi l'examen avec succès.

De plus, le candidat devra prouver son habileté à conduire un vélo et faire une promesse solennelle d'observer rigoureusement les règlements de la circulation.

Le lecteur conviendra avec nous que cette initiative mérite des félicitations et mérite également un grand nombre d'imitateurs.

Nul doute que dans la cité d'Alma cyclistes et automobilistes feront dorénavant bon ménage et que la circulation en sera grandement améliorée.

L. LeMay.

L'instruction n'est plus un luxe mais une nécessité

Si nous voulons que les Canadiens gardent un haut degré de formation il faut que les jeunes comprennent qu'ils doivent acquérir le plus d'instruction et le plus de formation possible.

Malheureusement, les étudiants quittent l'école trop tôt. Ils n'ont pas le degré d'instruction voulu qui leur permettra d'accepter des emplois au-delà des catégories dites semi-spécialisées et non-spécialisées.

Depuis dix ans, les occasions d'emploi ont augmenté d'environ 70 pour cent dans le domaine professionnel, de 35 pour cent dans le domaine spécialisé et pas plus de 20 pour cent dans les domaines non-spécialisés ou semi-spécialisés.

D'après un relevé du Service national de placement, il est très difficile de trouver du travail aux étudiants qui n'ont pas terminé leur 10^e année d'étude et les emplois qu'ils peuvent obtenir sont difficilement autre chose que des emplois de manoeuvres bien peu rémunérateurs.

Un grand nombre de jeunes garçons et de jeunes filles n'ont pas la compétence nécessaire pour remplir les emplois qu'ils sollicitent dans l'industrie ou dans les bureaux.

D'autre part, ils ne sont pas suffisamment âgés pour accéder aux emplois qui sont disponibles et s'ils les obtiennent ils s'aperçoivent bien vite qu'ils n'ont pas la compétence voulue pour concurrencer l'expérience et l'habileté de travailleurs plus âgés.

En conclusion, il faut réfléchir deux fois avant de quitter définitivement l'école et il est bon de demander l'avis de personnes d'expérience.

C'est aussi le devoir des parents de veiller à la vocation de leurs enfants et de leur faire comprendre les bienfaits de l'étude.

Enfin, tous les jeunes Canadiens devraient se rendre compte qu'aujourd'hui l'instruction n'est plus un luxe mais une nécessité.

L. LeMay

Un Club des loisirs à la Mécanique

Un comité provisoire a été formé aux ateliers de la mécanique de l'Alcan d'Arvida dans le but de fonder un Club des loisirs pour le bénéfice des em-

ployés des Services suivants: Ateliers de la mécanique, le garage, la brigade des incendies, le bureau de contrôle et les contremaîtres.

Une première soirée récréative sera tenue le 21 mai à 9h. à la salle des Moose.

En plus des soirées récréatives, le Club des loisirs verra à organiser des visites industrielles, un pique-nique annuel et d'autres activités que les membres sauront apprécier.

Pour la soirée de samedi soir,

le 21 mai, les employés intéressés pourront communiquer avec MM. Jean-Marie Simard, Paul Gauthier, Roland Pedneault, Georges Tremblay, Bertrand Tremblay, Albert Boivin, Aurélien Deroy, Roméo Painchaud, Gilles Fortin, Roland Gaudreault

Il faut prendre de l'exercice, mais en tenant compte de son âge, de son état physique et de son poids. On ne recommande pas aux travailleurs sédentaires ou aux personnes d'âge mûr de déployer trop d'énergie en fin de semaine.



M. ROLAND-A. LEMIEUX, gérant de la cité d'Arvida, depuis deux ans président intérimaire de la Commission locale d'urbanisme, était ces jours derniers nommé président de cet organisme, en remplacement de M. C.O.P. Klotz, démissionnaire.

Il faut savoir

L'accroissement de la productivité, qui donc devrait en profiter ?

Certaines personnes sont d'avis que lorsqu'une compagnie augmente sa productivité, ce sont surtout les employés qui devraient en bénéficier. Ont-elles raison? L'exemple suivant vous permettra peut-être de vous former une opinion à ce sujet.

Supposons qu'un fermier exploite sa ferme à l'ancienne mode. Il est propriétaire de 28 vaches, que son homme engagé doit traire à la main. Pour aller faire les provisions au village, l'employé du fermier doit atteler les chevaux, mettre trois heures à se rendre à destination, dételar les chevaux et manger à l'auberge, atteler de nouveau les chevaux, puis mettre trois heures à revenir à la ferme.

Arrive l'automatisation...

Le fermier décide cependant de moderniser ses opérations. Il achète d'abord une trayeuse mécanique, qui permet à son homme engagé de traire 42 vaches dans le même temps qu'il mettait à en traire 28, tout en se fatiguant beaucoup moins. Puis il remplace ses chevaux par un camion, qui permet à son employé de se rendre au village en une demi-heure, sans avoir à atteler puis à dételar les chevaux, ni à manger à l'auberge.

Si l'homme engagé réclame 50 p. 100 plus d'argent parce qu'il lui est maintenant possible de traire 50 p. 100 plus de vaches, et si, au lieu de

revenir promptement à la ferme dans le camion neuf, il insiste auprès de son patron pour employer à ses propres fins les heures de loisirs dont il dispose maintenant, a-t-il raison?

L'outillage, il faut le payer

Ce dont il ne se rend pas compte, c'est que cet accroissement de la productivité ne se traduit pas par un bénéfice net. Trayeuses mécaniques et camions ne se donnent pas — il faut les payer et, justement, le fermier comptait sur l'accroissement de la productivité pour payer une partie des versements sur ses machines neuves.

La part de chacun

Cet exemple illustre le problème qui se pose souvent dans l'industrie. Lorsqu'une entreprise achète de l'outillage qui lui permet d'augmenter le rendement, il arrive que les employés exigent la totalité du gain en productivité. Ils ne tiennent aucun compte du fait que l'outillage doit être payé, que l'entreprise doit recevoir sa part du gain, et que les consommateurs doivent pouvoir, eux aussi, bénéficier de l'accroissement du rendement sous la forme d'une baisse de prix.

Si l'entreprise, les employés et les consommateurs exigent chacun leur part de l'augmentation de la productivité, que devrait être, à votre avis, la part de chacun?

Les travaux à l'Alcan d'Isle-Maligne débuteraient d'ici deux semaines



M. JOS-ELIE TREMBLAY, surveillant de vannes à la centrale hydro-électrique de l'Alcan de Shipshaw, vient de prendre sa retraite. Avant son départ, les autorités de la Compagnie lui ont présenté les vœux d'usage ainsi que les certificats

de la Caisse de retraite et d'assurance-vie. De g. à dr., MM. Hector Moore, opérateur de contrôle; Wellie Smith, contremaître de quart; John Gordon, chef opérateur; Elie Tremblay, B. Bourget, surintendant; et J.-A. Gauthier, surveillant du personnel.

Avant d'entrer à l'Alcan de Shipshaw

M. Jos.-Elie Tremblay a pris part à la construction de quatre centrales

Par Ludovic-D. SIMARD

Shipshaw (spécial) — Même dans une région célèbre par l'abondance de son énergie hydro-électrique, il est rare que les souvenirs d'un seul pionnier racontent la construction des centrales d'Isle-Maligne, de la Chute-à-Caron, de la Manouan, des Passes-Dangereuses ainsi que l'érection d'au-delà de 160 maisons dans la cité d'Arvida; et tout cela, avant d'entrer définitivement au service de l'Alcan. C'est néanmoins le cas de M. Jos.-Elie Tremblay, surveillant de vannes à la centrale hydro-électrique de l'Alcan de Shipshaw, qui prenait sa retraite vendredi dernier.

De 1942 jusqu'à son départ le 29 avril, M. Tremblay avait accumulé 15 années et 182 jours de séniorité.

"Mon loisir, c'est de travailler; je n'en ai jamais connu d'autre", de dire M. Tremblay, et il ajoute:

Deux seuls regrets

"Mes seuls regrets sont, premièrement, de ne pas avoir un autre fils qui prenne ma place ici pour faire une vie heureuse comme j'en ai connue; j'aurais voulu retarder le plus longtemps possible le moment de quitter les Compagnies et mes

compagnons de travail, retarder aussi le jour de m'enrôler dans une armée que je ne connais pas, l'armée des chômeurs

Et le nouveau retraité insiste sur la reconnaissance qu'il désire exprimer à son employeur, à ses compagnons de travail, pour tout ce qu'ils ont fait pour lui, y compris la fête du départ et les cadeaux qu'on lui a remis: la réplique d'une pompe de régulateur de turbines ainsi qu'une montre-électrique.

Citoyens de Kénogami

Propriétaire au 94 de la rue

Les pompiers d'Arvida ont aussi le "rideau d'eau" isolateur

"Dans le but de rassurer la population d'Arvida qui pourrait être inquiétée par la publicité qui se fait actuellement dans notre région relativement à un dispositif spécial et nouveau devant servir à isoler une maison en flammes de ses habitations voisines afin que l'élément destructeur ne se propage point, je veux l'informer qu'un appareil semblable fait partie de notre équipement pour combattre les incendies et cela, depuis octobre 1956".

Telle est la communication que nous remet M. Ernest Boivin, chef des pompiers de la cité d'Arvida. Et ce dernier ajoute: "Un jet d'eau identique appelé rideau d'eau a été fabriqué par M. Emile Muckle, conseiller et président du Comité de police et feu, qui l'a offert à la brigade locale des incendies. M. Muckle a pu en faire bénéficier la Ville à la suite

d'une démonstration qu'il avait vue en 1956".

Rappel aux propriétaires de chiens

Isle-Maligne (DNC) — M. Alonzo Gagnon, chef du service de la police et des pompiers de la ville d'Isle-Maligne, rappelle aux propriétaires de chiens chiens qu'un règlement municipal oblige à garder ces animaux en laisse au cours de la période qui va du 15 avril au 15 octobre.

M. Gagnon ajoutait que les chiens doivent toujours porter au cou un collier et le permis exigé; il sollicite la collaboration de tous afin de s'éviter, à lui et à son personnel, les ennuis de la mise en vigueur du règlement par les seuls moyens à leur disposition.

Isle-Maligne (DNC) — Les travaux de développement qu'annonçait à la fin du mois d'avril, M. Bruce L. Davis, directeur de l'Alcan à Isle-Maligne, sont sur le point de commencer.

Il s'agit d'une dépense de l'ordre de \$2,000,000 qui couvrira l'installation de nouvel outillage et l'agrandissement de certains bâtiments actuels.

M. Bruce-L. Davis déclarait que ces additions n'augmenteraient pas la capacité de production de l'usine, mais qu'une fois les travaux terminés, une centaine de nouveaux employés seraient repris.

Au début de la semaine, l'ingénieur résident qui aura la surveillance des travaux visitait les lieux à l'usine d'Isle-Maligne et laissait entendre que les chantiers devraient ouvrir dans le cours des deux prochaines semaines.

A l'Ambulance St-Jean

L'inspection annuelle aura lieu à Chicoutimi

L'inspection annuelle des Divisions de la région Saguenay-Lac-St-Jean de la Brigade ambulancière Saint-Jean aura lieu le 19 juin prochain en la cité de Chicoutimi.

L'Etat-Major Régional, qui nous communique cette nouvelle, nous apprend que des personnalités de la Brigade, tant provinciales que nationales sont attendues dans notre région pour cette circonstance.

La population de Chicoutimi aura le plaisir de recevoir ce jour-là les Divisions masculines et féminines de Jonquière et d'Alma.

Dans l'après-midi, un grand déploiement militaire aura lieu à travers les rues de la Cité et le public pourra assister à des démonstrations de secourisme et de soins à domicile données par les membres des différentes divisions. Un grand banquet clôturera cette journée qui aura permis à la population de cons-

tater que la Brigade Ambulancière St-Jean sait réunir sous sa bannière des hommes et des femmes à l'âme vaillante et généreuse, toujours prêts à apporter secours et encouragement aux malheureux et aux affligés.

Les actions de l'Aluminium Ltd

Les actions de l'Aluminium Limited affichaient la cote suivante sur les marchés de Montréal et Toronto pour la semaine se terminant le 6 mai 1960.

A Montréal: 8,473 actions vendues: haut: 30 3-4; bas: 28 1-2; fermeture: 30 5-8.

A Toronto: 14,776 actions vendues: haut: 30 3-4; bas: 28 1-2; fermeture: 30 3-4.



UN AUTRE GROUPE de volontaires, de l'Ordre loyal des Moose cette fois, est allé offrir un échantillonnage de sang afin d'alimenter la Banque de sang de l'Hôpital général du Saguenay à Arvida.

Ci-dessus, assis, M. Antonio Rathé présente son bras à Mlle Marie-Paule Bouchard, T.D.; debout, dans le même ordre: MM. Raymond Dufour et Paul Simard.

La femme, coeur du foyer

Le pour et le contre des verres de contact

On aura beau être sincère en félicitant une amie, sur le bon goût dont elle a fait preuve en choisissant sa monture de lunettes, il demeure que plusieurs de celles qui doivent porter des verres les considèrent comme un masque, certaines allant jusqu'à en faire un complexe. Et, quoique ayant entendu parler de verres de contact, on néglige de se renseigner sur leurs avantages, leur prix, et leurs désavantages... car, de l'avis même de quelques Saguenéennes qui s'en sont procurés, il faut de la patience et une volonté très ferme pour s'y adapter. En fait, un article du magazine "Time", édition de février, publiait que six millions d'Américains ont acheté des lentilles cornéennes, mais ajoutait que, de ce nombre, on ne saurait jamais au juste combien les ont abandonnées au fond d'un tiroir. Nous avons donc demandé au Dr Louis-H. Boivin, o.d., de nous faire connaître le pour et le contre des verres de contact.



LES MONTURES DE LUNETTES sont aujourd'hui beaucoup plus jolies que celle-ci, assez ancienne. Mlle Lisette Gauthier, du service des propriétés de l'Alcan d'Arvida, a bien voulu illustrer l'écart qui existe entre ces lunettes et les verres de contact.

Les désavantages

Nous commencerons par les désavantages. "Tout d'abord, nous dit le Dr Boivin, l'adaptation est parfois facile, surtout si la personne a une constitution maniable et est souple de caractère, mais elle est plus souvent difficile et la personne connaîtra des périodes de découragement ou elle se demandera si elle s'habituerait jamais à ses nouveaux verres. Elle devra prévoir plusieurs séances d'ajustement, car un verre mal ajusté pourrait causer une lésion à l'oeil. Cependant, un optométriste consciencieux pourra dire à sa patiente si elle pourra s'adapter aux verres de contact ou s'il les lui déconseille, vu la présence de certaines contre-indications. Ainsi, ces verres sont déconseillés aux personnes souffrant de sinusite, d'infection aux yeux, de la fièvre des foies, de diabète, de troubles cardiaques, ou portées aux rhumes, à pleurer des yeux ou ayant des paupières serrées."

"De plus, ajoute le Dr Boivin, la lumière fatiguera les yeux au début. Ils sont délicats à manipuler — il faut éviter toute égratignure et écorchure. Il est également facile de les perdre, vu leur minuscule dimension. De plus, comme les organes les plus faibles se ressentent souvent plus que les autres de la fatigue ou des indispositions dont on peut souffrir, les verres de contact peuvent alors devenir plus difficiles à porter,

voire même irritables".

Les avantages

Si l'on étudiait nettement les avantages des verres de contact, à part celui d'éliminer la monture, évidemment. Selon le Dr Boivin, le premier avantage est de donner un plus grand champ de vision; puis il offre plus de sécurité pour les employés d'industries lourdes — on prévoit même le jour où les verres de contact seront recommandés pour certaines catégories d'employés. Pour les personnes souffrant de troubles monuculaires de la vue d'un oeil seulement, il ne faudra naturellement qu'un verre de contact. Les sportifs, comprenant les nageurs, les trouveront pratiques. Ces verres seraient recommandés aux opérés de cataractes, aux personnes ayant une cornée déformée, et aux myopes, qui oublieront vite l'épaisseur de leurs anciennes lunettes. Par temps froid, fini le problème des verres embués. Les bouchers, qui doivent travailler dans des chambres froides puis revenir au comptoir pour quelques minutes, et les livreurs qui ne font qu'entrer et sortir des maisons, trouveront donc les verres de contact particulièrement utiles.

Cependant, il faut bien réaliser que même si les verres de contact améliorent pour plus longtemps la vision comparativement aux lunettes, tout comme elles, ils nécessitent un examen périodique de la vue. Pour

terminer, le Dr Boivin nous signale que ces précieuses petites choses — elles coûtent de \$200 à \$300, sont assurables contre la perte et le bris.

Ainsi, que vous achetiez des verres de contact dans le but d'améliorer votre apparence ou parce qu'il ne vous est plus possible d'obtenir une vision satisfaisante avec des lunettes, il faut vous attendre à une période d'adaptation probablement difficile, mais aussi compter sur des avantages indéniables qui sauront compenser pour certains inconvénients.

Pour terminer, signalons enfin que si les lentilles cornéennes ont une réelle valeur scientifique et sont une amélioration sensible dans le champ de la vision, il faut se méfier de la publicité tapageuse qui leur est faite et consulter un optométriste consciencieux qui saura donner des renseignements précis et véridiques à ce sujet.

Fiançailles

Le 1er mai, avaient lieu les fiançailles de Mlle Lisette Gagné, fille de M. et madame Donat Gagné, de Chicoutimi, à M. Roger Maziade, fils de M. et madame Philippe Maziade, également de Chicoutimi.

* * *

Le 8 mai ont été célébrées les fiançailles de Mlle Ghislaine Desbiens, fille de M. et madame Eugène Desbiens, de Jonquière, à M. Lauréat Dubreuil, fils de M. et madame Eugène Dubreuil, d'Arvida.

Carnet Mondain

M. et madame Edgar Boivin, de New-York, sont en visite chez Mlle Berthe Boivin, de Chicoutimi.

* * *

M. et madame J.R. Smith sont de retour à Arvida après avoir assisté au mariage Thomson-Lambert à Montréal, où ils ont demeuré chez leur fille et leur gendre, M. et madame Gerald Lyng.

Immunisation et puériculture

Des cliniques de puériculture, d'immunisation D.C.T. et contre la poliomyélite auront lieu aux dates et endroits suivants:

Larouche

Lundi, le 16 mai, à la salle du couvent, de 2h. à 3h.

Jonquière

Mardi, le 17 mai, à l'hôtel de ville, de 2h. à 3h.30.

Mercredi, le 18 mai, à l'école Marie-Jacinte, paroisse Notre-Dame-de-Fatima, de 2h. à 3h.30.

Jeudi, le 19 mai, au sous-sol de l'église St-Georges, de 2h. à 3h.30.

St-Léon

Mardi, le 17 mai, à la salle paroissiale, de 2h. à 3h.

Kénogami

Mercredi, le 18 mai, à l'hôtel de ville, de 2h. à 3h.30.

Arvida

Jeudi, le 19 mai, à l'école St-Georges, de 2h. à 4h.

Vaccin aux adultes

Une invitation toute spéciale est faite aux adultes et aux femmes enceintes de se faire immuniser contre la poliomyélite.

Trois Arvidiennes en Europe

Par: Le trio Wilhelmy

Exclusif au Lingot

XXXII

L'Allemand, touriste économe

Après une dizaine de jours très doux, l'hiver donne un dernier coup et la veille de Pâques, il neige dans les montagnes de la Forêt Noire. Les vitrines des pâtisseries et des confiseries sont remplies de gâteaux et de friandises; les oeufs de Pâques sont décorés de cent façons.

Pâques est gris et assez froids; nous sommes à Freiburg. Nous choisissons d'assister à la grand-messe à la cathédrale. Un chœur mixte, accompagné d'un orchestre, chante une messe de Bach. Quel enchantement!!! Rarement peut-on entendre de la musique religieuse interprétée avec cette perfection. Pas étonnant que la cathédrale soit bondée de gens qui viennent d'un peu partout, à en juger par les immatriculations des automobiles qui sont garées près de l'église.

L'Allemand est un voyageur

Mais si l'Allemagne attire des visiteurs, les Allemands, eux, sont attirés ailleurs. Où que nous soyons, nous rencontrons des voitures allemandes. Il est facile de les reconnaître, car dès qu'elle passent la frontière de leur pays, les douaniers apposent un "D" (Deutschland) à l'arrière de leurs voitures. C'en est ainsi pour tous les pays d'Europe; chacun a sa ou ses lettres, de sorte qu'on peut toujours savoir d'où viennent les automobiles qui sont en pays étranger.

L'an dernier, l'Italie a reçu neuf millions de touristes allemands, et en Suisse, ils ont dépassé en nombre tous les autres. Les auberges de jeunesse sont si bien organisées et si nombreuses (730 dans l'Allemagne de l'ouest) que dès leur jeune âge, les Allemands peuvent s'initier au voyage. On rencontre des groupes de 12, 13 ans, qui, sous la surveillance d'un aîné, visitent un coin de leur pays en vélo ou même à pied. Il n'est donc pas surprenant que dès qu'ils atteignent l'âge de 17 ou 18 ans ils soient rendus hors de leurs frontières. Pendant les vacances universitaires, les au-

berges étrangères sont littéralement bondées d'Allemands. Etant étudiants, ils ne disposent que de très peu d'argent, voyagent en vélo ou font de l'auto stop et se nourrissent le plus souvent de pain, fromage et lait. C'est un régime que quelques-uns maintiennent pendant assez longtemps.

En général, les jeunes filles ne font pas de l'auto stop seules; elles sont habituellement accompagnées d'un garçon. Dans toutes les auberges, on rencontre des couples de jeunes; souvent, ils sont en groupe mais se séparent pour faire le trajet et se rencontrent le soir à une auberge déterminée à l'avance. De cette façon, ils peuvent à très bon marché visiter leur continent et s'enrichir tout en passant d'agréables vacances.

Salzburg, ville de Mozart

En 1756, au numéro 9 de la rue Getreide, naquit Mozart. Salzburg s'enorgueillit d'avoir vu naître ce grand génie de la musique et, à chaque année, elle présente un festival mozartien qui attire des milliers de personnes. Salzburg est entourée d'un des plus beaux paysages d'Europe. Les Romains s'y établirent au début de l'ère chrétienne et il est possible de visiter dans le "Monchs Berg" les catacombes qui servirent de refuge aux chrétiens. Surplombant la ville à 400 pieds d'altitude se situe un immense château qui fut une forteresse jusqu'en 1850. L'église des Franciscains est particulièrement intéressante parce qu'elle nous offre un ensemble de styles roman, gothique et baroque. Plusieurs autres églises, édifices et monuments font de Salzburg une des villes d'Europe des plus intéressantes à visiter.

Un voyage à Paris, premier prix d'un concours de couture

Les jeunes Canadiennes qui ont un faible pour la mode et un peu d'ambition n'hésiteront pas à concourir pour gagner les prix intéressants du Concours Singer 1960 pour jeunes couturières.

Les prix

Ces jeunes filles n'ont pas besoin de posséder une machine à coudre ni même de savoir coudre pour participer à ce fameux concours international de couture, dont les prix comprennent un voyage à Paris, différents voyages en avion, plus de bons prix en argent.

Pour participer à ce concours la jeune fille doit s'inscrire à un cours de couture de huit le-

çons à son Cercle de Couture Singer local. La robe qu'elle confectionnera sera sa participation au concours.

Les jeunes filles de 10 à 21 ans sont éligibles à ce concours. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 13 août. Trois groupes d'âge se présenteront séparément au concours: les benjamins (10 à 13 ans); les cadettes (14 à 17 ans); et les aînées (18 à 21 ans).

Le point culminant de ce concours sera le couronnement de la Reine de la couture de chaque division lors d'une présentation de modes fascinantes qui aura lieu à la fin de l'automne, à New-York.

Rolande VACHON
Rédactrice, tel: LI 8-6538



TROIS MERES ETAIENT DECOREES PUBLI-QUEMENT, dimanche soir, à la Fête des Mères, organisée par l'Amicale Notre-Dame d'Isle-Maligne. Nous remarquons, dans l'ordre habituel, Mme Thérèse Lambert-Lebel, décorée la Mère de la soirée, et dont le mari, M. Robert Lebel, devait s'absenter pour aller à son travail à l'usine de

l'Alcan; Sr St-Alphonse-de-la-Croix, supérieure du couvent Notre-Dame; Mme Amédée Pilote, la doyenne des mères, qui célébrait récemment ses noces de diamant; Sr St-Jean-Marie-d'Ars, titulaire de la 11e année au couvent Notre-Dame; sa mère, Mme Philibert Dugas et Mlle Paulette Bélanger, présidente de l'Amicale.

D'un berceau à l'autre



ARVIDA

St-Jacques

Joseph-Jean-Claude et Joseph-Jean-Yves, fils de M. et Mme Mario Bouchard (Aline Taché), baptisés le 7 mai. Parrain et marraine de J.-Claude, M. et Mme Doula Rouleau, oncle et tante; parrain et marraine de Jean-Yves, M. et Mme Jean Michaud, oncle et tante.

St-Philippe

Marie-Yolande-Johane, enfant de M. et Mme Pierre-Michel Arsenault (Brigitte Bergeron), baptisée le 30 avril. Parrain et marraine, M. et Mme Clément Bergeron, oncle et tante.

gagnante! Heureuse

Madame Hélène Langevin, de 249 rue Labrecque à Arvida, est l'heureuse gagnante du panier de produits de beauté, d'une valeur de \$32.50, offert par le

Rayon des cosmétiques

Le numéro du billet chanceux était: 4224 et la remise a été faite à Mme Langevin, lors de la fermeture du magasin samedi dernier, le 7 mai, à 5 h. 30.

Lesard

(Mme Julienne Perron, prop.)

ARVIDA

Jonquière

St-Georges

Joseph-Alfred-Robin, enfant de Monsieur et Madame Gilles Bouchard (Lisette Larouche), né le 26 avril et baptisé le 30. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Bouchard, grands-parents; porteur, Mlle Pauline Bouchard, tante.

ALMA

St-Jude

Joseph-Jude-Robin, enfant de M. et Mme Rosaire Tremblay (Solange Boudreau), né le 14 et baptisé le 22 mars. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Tremblay, oncle et tante.

Joseph-Roger-Régis-Stéphane, enfant de M. et Mme Ghislain Martel (Francine Lapointe), né le 21 et baptisé le 23 mars. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Martel, oncle et tante.

Joseph-Serge, enfant de M. et Mme Henri Maltais (Isola Côté), né le 16 et baptisé le 23 mars. Parrain et marraine, M. Réjean et Mlle Fabienne Maltais, frère et sœur.

Joseph-André-Daniel, enfant de M. et Mme Victorien Bergeron (Thérèse Audet), né le 25 et baptisé le 29 mars. Parrain et marraine, M. et Mme André Cardinal, oncle et tante.

Joseph-Luc-Robert, enfant de M. et Mme Florian Bergeron (Simone Maltais), né le 27 et baptisé le 31 mars. Parrain et marraine, M. et Mme Robert Couture, oncle et tante.

Marie-Irène-Charlène, enfant de M. et Mme Uriel Gauthier (Eliette Sasseville), née le 23 mars et baptisée le 2 avril. Parrain et marraine, M. et Mme François Gauthier, grands-parents.

Marie-Thérèse-Sylvie, enfant de M. et Mme Réal Brassard (Gracia Privé), née le 25 mars et baptisée le 2 avril. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Girard, oncle et tante.

Marie-Elaine-Shirley, enfant de M. et Mme Arthur Simard

(Lyla May Sayyens), née le 4 et baptisée le 6 avril. Parrain et marraine, M. Charles Gagnon et Mlle Anna-Marie Simard, oncle et tante.

Marie-Hélène-Ginette, enfant de M. et Mme Gaétan Villeneuve (Réjeanne Lapointe), née et baptisée le 20 avril. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Lapointe, grands-parents.

Joseph-Jean-Pierre, enfant de M. et Mme René Gagnon (Thérèse Tremblay), né le 20 et baptisé le 23 avril. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Gagnon, oncle et tante.

Joseph-Benoît-Vic, enfant de M. et Mme Edmond-Louis Belley (Aurélia Laforest), né le 20 et baptisé le 23 avril. Parrain et marraine, M. et Mme Benoît Plourde, oncle et tante.

Joseph-Martin-Raymond, enfant de M. et Mme Claude Tremblay (Madeleine Laforest), né le 20 et baptisé le 24 avril. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Laforest, oncle et tante.

Joseph-Donat-Stéphane, enfant de M. et Mme Bruno Harvey (Thérèse Poirier), né le 18 et baptisé le 24 avril. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Poirier, grands-parents.

St-Pierre

Marie-Elizabeth-Françoise-Monique, enfant de M. et Mme Charles-Edmond Marcoux (Fernande Tremblay), née le 1er et baptisée le 3 avril. Parrain et marraine, M. Maurice Marcoux et Mlle Marie-Anne Bouchard, oncle et tante.

Marie-Anne-Geneviève-Hélène, enfant de M. et Mme J.-Vincent Fleury (Jacqueline Turcotte), née le 30 mars et baptisée le 5 avril. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Baptiste Turcotte, grands-parents.

Marie-Jeanne-d'Arc-Sylvie, enfant de M. et Mme Guy Fraser (Renée Lavoie), née le 9 avril et baptisée le lendemain. Parrain et marraine, M. et Mme Roland Lavoie, oncle et tante.

le carnet de la maison

L'actualité féminine

Les mamans de Chicoutimi qui désirent faire profiter leurs enfants de 14 à 19 ans de l'échange de visites organisé par le Jeune-Commerce et les Visites inter-communautaires, peuvent encore communiquer avec M. Louis Martel, LI 3-6054, ou Mlle Germaine Garon, LI 3-4226, après 6 heures. Voir plus bas les explications données sur l'échange organisé entre Kénogami et Niagara, et qui s'appliquent pour l'échange Chicoutimi-Brantford.

☆☆☆

Deux poèmes soumis par Mlle Jacqueline Proulx ont été primés lors du concours des jeunes auteurs organisé par Radio-Canada. Mlle Proulx, fille de M. et Mme Edgar Proulx, de Chibougamau, et élève du Collège Bon-Pasteur à Chicoutimi, s'est rendue à Montréal pour recevoir ses prix.

☆☆☆

Les Filles d'Isabelle du cercle Ste-Thérèse à Arvida qui seraient intéressées à faire le pèlerinage annuel à Notre-Dame-du-Cap, fixé cette année au 15 mai, sont priées de communiquer immédiatement avec Mme Abel Brassard, régente, 229 chemin Taschereau, tél. LI 8-5162. Le départ est fixé à 2 h. 30.

☆☆☆

Les maîtresses de maison ont sans doute été heureuses d'apprendre que le marché saguenéen offre maintenant du papier métallique "Alcam", produit de toutes les usines de l'Aluminum Company of Canada, Limited au Canada. Ce papier aux multiples usages est offert à un prix spécial pour son entrée sur le marché.

Pour les jeunes de Kénogami et Niagara

Des vacances profitables grâce aux visites intercommunautaires

L'été s'en vient à grands pas, et avec lui les vacances! La Chambre de commerce junior de Kénogami, en collaboration avec la direction des Visites intercommunautaires, voit donc à la préparation d'un échange de visites entre adolescents, âgés de 16 à 20 ans. Vingt-cinq jeunes de Niagara, Ontario, arriveront à Kénogami le 3 juillet et repartiront, avec un groupe de Kénogami, quinze jours plus tard.

Si les demandes le justifient, on procédera à la formation d'un deuxième groupe. Les intéressés sont donc priés de communiquer avec M. André Bradet, téléphone LI 2-6421.

Afin de dissiper certaines appréhensions qui pourraient être amenées par cet échange de visites, voici quelques détails tant qu'au coût d'un voyage par personne, au choix des familles choisies, au contrôle et à la collaboration du comité des visites.

LES DEPENSES

Le prix du transport aller-retour pour deux adolescents sera de \$29.50, ce qui représente un passage et un dixième, au

lieu de deux passages. Il est souhaitable que les jeunes aient un peu d'argent de poche, soit une dizaine de dollars, pour pourvoir à des besoins urgents. Les visiteurs ne paient naturellement pas pension dans les familles qui les reçoivent.

LA RELIGION

Les enfants qui participent à l'échange, de même que leurs familles, sont choisis avec soin, de sorte que les parents peuvent compter sur la valeur morale de la famille où séjournera leur enfant. Chaque dimanche, les enfants seront conduits à la messe et on leur facilitera l'abstinence du vendredi.

LA DISCIPLINE

Il est entendu que le visiteur doit se soumettre, et de bon gré, à la discipline de la famille qui le reçoit. Quand tout le groupe se réunit, par exemple pour une visite industrielle ou un pique-nique, il est accompagné d'un adulte responsable, de même que durant le voyage sur le train pour l'aller et le retour. S'il se présente une difficulté causée par la présence du visiteur, la famille pourra en référer au président du comité des visites de leur localité.

Achetez vos AUVENTS



Pour votre protection et embellissement. Vente par toute la province. Estimations gratuites. Aussi garages en toile.

LA CIE D'AUVENTS DE QUEBEC

Distributeur pour le Saguenay-Lac-St-Jean

H. Noël

LI 9-0219 935 rue Papineau Chicoutimi

J.-B. COTE TERRASSEMENT ENR.



Vous offre gratuitement un spécialiste pour vos travaux de pelouses. De plus, vous avez avantage d'avoir des conditions faciles de paiement si vous le désirez. Informez-vous à...

LI 2-4652 LI 2-4652 LI 2-4652



M. LORENZO BOULIANNE, contremaître à la salle de cuves 55 des usines de l'Alcan d'Arvida, recevait dernièrement une montre des autorités de l'Alcan, pour marquer ses 25 années de services continus avec cette Compagnie. Ci-dessus,

nous voyons de gauche à droite, MM. Azarias Gauthier, contremaître général de la salle de cuves 55, M. Boulianne et M. J. B. Cutton, surveillant des salles 54 et 55.

"Sans la pratique du sport avec mes enfants, pas de dialogue possible"

M. Lorenzo Boulianne

"Si je n'avais pas fait de sport avec mes enfants, nous n'aurions eu rien à nous dire, nous n'aurions rien eu en commun". Voilà ce que nous confie M. Lorenzo Boulianne, contremaître d'équipe rotative à la salle de cuves 55 des usines de l'Alcan d'Arvida, qui complétait le 4 mai, 25 ans de services continus dans les salles de cuves.

Ce nouveau membre du Club des pionniers de l'Aluminium au Saguenay est fort connu des adolescents de la cité d'Arvida pour qui il se dévoue depuis de nombreuses années.

M. Boulianne a commencé à s'occuper de loisirs avec ses propres enfants et, avec les années et l'expérience, est devenu un moniteur bénévole respecté et recherché. En hiver, il s'occupe de cinq équipes de hockey, il est pris tous les soirs de la semaine. En été, il a la charge de trois sports, la lutte, la boxe et la gymnastique. Ces activités sportives ont lieu au Parc Central.

Hommages à Mme Boulianne

Au cours de l'entretien que nous avons eu avec M. Boulianne, celui-ci a rendu un sincère hommage à son épouse pour la patience dont elle fait preuve et les sacrifices qu'elle consent. "Elle comprend comme moi qu'il faut absolument s'occuper des jeunes", de dire M. Boulianne.

M. Boulianne avait épousé en 1936, Mlle Laurette Tremblay rencontrée alors qu'ils étaient tous deux en promenade chez un oncle commun. Ils eurent neuf enfants. L'aînée, Réjeanne, (Sœur Saint-Vallier), est religieuse chez les RR. SS. du Bon-Conseil. Il y a aussi Germain, Damien, Suzette, Gratien, Marielle, Louis-Marie, Sylvie et Gérard.

Fils de cultivateur

C'est le cas de le dire, le terrain du Parc Central est bien connu de M. Boulianne qui y a déjà fait la culture, étant fils du cultivateur. Il était l'aîné de 19 enfants; né à Jonquière, M. Boulianne y demeura tant qu'il travailla sur la ferme.

Son premier travail pour l'Aluminium Company fut de faire le chemin qui mène de l'ancien moulin à scie (où se trouve maintenant l'Aluminium Laboratoire) jusqu'à l'usine d'alumine No 1. Il a également travaillé à l'excavation de plusieurs édifices tels l'ancien hô-

pital, le bâtiment d'affaires de la rue Mellon, le bureau principal. Il a également creusé les emplacements des rues School et Vandreuil et quelques autres.

A l'Académie Commerciale

Rencontre des anciens

CHICOUTIMI (DNC) — Dimanche le 15 mai, aura lieu le rassemblement général de tous les anciens de l'Académie Commerciale de Chicoutimi. On sait que cet immeuble vieux de 54 ans doit être livré à ses nouveaux propriétaires à la fin de juin. Ce sera donc la dernière chance qu'auront ceux qui ont fréquenté cette école de la visiter.

A 9h.30 a.m., il y aura inscription à l'Académie, rencontre et visite des classes. Le dîner sera libre. A 1h. 30 de l'après-midi, il y aura à nouveau inscription pour ceux qui n'auraient pu le faire le matin et visite des classes. A 2h., grande partie de balle-molle par deux équipes d'anciens dans la cour de récréation.

A 4h., réunion générale dans

A Arvida

Le Service d'hygiène change de mains

Le Ministre provincial de la santé du Québec a accepté les propositions que lui a faites la cité d'Arvida et le service d'hygiène de cette ville sera bientôt sous la surveillance de l'unité sanitaire du comté.

Voilà ce que nous apprenions lundi soir dernier lors de la séance du Conseil de ville d'Arvida.

Nos lecteurs pourront réitérer à notre édition de la semaine dernière pour avoir un résumé des conditions de l'accord.

A l'Alcan de Kitimat

M. E. W. McKernan nommé directeur de l'exploitation hydroélectrique

M. E. W. McKernan était récemment nommé directeur de l'exploitation hydro-électrique de l'Alcan en Colombie-Britannique. Il assume ces nouvelles responsabilités depuis le premier mai.

Embauché par l'Alcan en 1942 il était ingénieur à la Saguenay Power Company à l'Isle-Maligne. En 1943, il était promu au rang de surintendant.

Quelques années plus tard, en 1951, on lui confiait la tâche d'ingénieur résidant de la division du génie de l'Alcan, à l'Isle-Maligne. Déjà en 1952, il occupait le poste de surintendant de la génération de l'énergie hydro-électrique de Kemano.

M. McKernan a fréquenté la Victoria High School et le Collège d'affaires McTavish à Edmonton. Il suivit aussi les cours de l'Institut provincial de technologie et d'art de Calgary, Alberta.

Il est gradué de l'université d'Alberta en génie électrique

(B. Sc.).

M. McKernan est marié et le père de deux filles. Il est



membre des Ingénieurs professionnels du Québec et des Ingénieurs professionnels de la Colombie-Britannique.

"Les splendeurs du Royaume du Saguenay, faut les voir"

M. Gérard Duval

"Qui n'a pas visité ce pays enchanteur qu'est le Royaume du Saguenay n'a qu'une faible idée des splendeurs de la nature canadienne". Voilà ce que déclarait M. Gérard Duval, coordonnateur dans la région des visites industrielles de l'Alcan, lors d'une causerie qu'il prononçait devant les membres de la bibliothèque municipale de Trois-Rivières mercredi dernier.

M. Duval avait intitulé sa causerie: "La découverte du Royaume du Saguenay par un Mauricien". Il entretint ses auditeurs des qualités de la population Saguenéenne, de l'augmentation très rapide de cette population qui était de 278,672 au recensement de 1956 alors qu'elle n'était que de 37,000 en 1901.

Le conférencier fit également remarquer que près de la moitié de la population est de moins de 18 ans.

Il rappela que l'activité économique est représentée surtout par deux industries clés qui conditionnent la vie de la région.

Celles-ci doivent leur existence à la présence d'un réseau hydrographique qui fournit la force motrice très aisément grâce à des réserves d'eau et à la configuration du terrain. Ces industries sont celles du bois de

pulpe et la pâte à papier et l'industrie de l'aluminium.

La production de pâte à papier et de papier est d'environ 2,830 tonnes par jour. En dix ans, la production s'est accrue de 140 tonnes par jour.

Donnant quelques détails du réseau hydroélectrique de la région, M. Duval mentionna qu'avec l'achèvement des travaux gigantesques entrepris à Chute-des-Passes, à 166 milles au Nord de Shipshaw, le développement total est porté à 3,600,000 h.p. A Chute-des-Passes, on a construit à 470 pieds sous terre, une centrale hydroélectrique de 1,600,000 h.p.

Après sa causerie et pour mieux l'illustrer, M. Duval fit voir à ses auditeurs le film de M. l'abbé Maurice Proulx, de l'Ecole d'agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière, intitulé: "Au royaume du Saguenay".

EN CAS D'ACCIDENT OU DE MALADIE . . .



SIGNALEZ: CHICOUTIMI LI-3-5511

ARVIDA: LI 8-4376
ALPHONSE ROSS
REPRESENTANT

517 RUE MELLON

ARVIDA

NOS PRIX DEFIENT TOUTE CONCURRENCE
SERIEUSE ET HONNETE

JOS. BLACKBURN INC.

DIRECTEURS DE FUNERAILLES
SERVICE D'AMBULANCE

SALON MORTUAIRE ULTRA-MODERNE A:

294 AVE BEGIN

CHICOUTIMI



M. ROSAIRE GAUTHIER, maire de la cité de Chicoutimi, a été choisi dimanche après-midi à l'unanimité comme candidat officiel du parti libéral dans le comté de Chicoutimi pour les prochaines élections provinciales. Directeur de l'Union des municipalités de la province à titre d'ex-président, M. Gauthier est également directeur de la Fédération canadienne des maires. Il fera la lutte à l'honorable Antonio Talbot, ministre de la voirie.

M. I. Kurrusk au bureau de Montréal

M. I. Kurrusk, qui était jusqu'à ces derniers temps ingénieur à la Chute-des-Passes, vient d'être transféré à la division générale du génie de l'Alcan, à Montréal.



M. Kurrusk est né en Estonie, est marié et le père de deux enfants.

Il a obtenu son degré d'ingénieur en mécanique de l'université de Tallin en Estonie. Il immigra au Canada en 1950, travaillant en premier lieu pour la Dominion Rubber Co. de Montréal.

En février 1952, il se joignit à l'équipe de la division générale du génie de l'Alcan à Montréal. En mars 1958, il permutait à la Chute-des-Passes où il demeura jusqu'à sa récente nomination.



M. MICHEL CURTI, adjoint au Service de l'information de l'Alcan, prononcera une causerie devant les membres du Richelieu-Arvida. M. Curti intitulera son exposé: "Arts et lettres, source de grandeur".

Appui provincial à la route Chicoutimi-Tadoussac

PORT-ALFRED — Le conseil d'administration de la Chambre de commerce de la province, par l'entremise de son président, de Valleyfield, vient de faire savoir aux Chambres régionales du Saguenay et du Lac-St-Jean qu'il accorde tout son appui au projet de route Chicoutimi-Nord-Tadoussac. Une lettre de Me Meloche adressée à l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie, signale que cette route a une importance économique autant que touristique, et que son parachèvement doit être considéré au même titre que les autres recommandations du mémoire présenté au

premier ministre de la province sur les besoins du réseau routier du Québec.

On se souvient que le mémoire soumis par la Chambre provinciale à l'honorable Antonio Barrette, en janvier dernier, ne parlait de cette route que du point de vue touristique, et qu'il n'en faisait nullement mention dans la section des chemins de pénétration. Les délégués des sept Chambres de commerce qui assistaient à la réunion de la Chambre régionale, à Port-Alfred, ont accueilli cette nouvelle avec une très grande satisfaction.

bres de la Ligue jeudi soir.

POURQUOI A BESTMETAL?

La Ligue des propriétaires a convenu de demander à la Commission scolaire d'Arvida quelles furent les raisons qui ont motivé la décision des commissaires d'accorder le contrat de la fenestration de la nouvelle école supérieure d'Arvida, à la firme Bestmetal plutôt qu'à Shalwin. L'écart des prix laisse perplexes les membres de la Ligue.

Les membres de la Ligue ont aussi résolu d'informer la Commission scolaire qu'ils croient préférable qu'on accorde un contrat général lorsqu'il est question d'immeubles à construire et qu'on laisse à l'entrepreneur général le soin et la responsabilité de distribuer lui-même les sous-contrats. La Ligue demandera aussi pourquoi la Commission scolaire d'Arvida se réserve toujours le privilège de distribuer les sous-contrats pour les travaux non inclus dans le contrat général d'un immeuble.

A M. LE MAIRE

Au premier magistrat de la cité d'Arvida la Ligue demandera de lui révéler quelles sont les heures régulières auxquelles les contribuables peuvent rencontrer M. le Maire.

L'Alcan a...

(suite de la 21e page)
Pas à ce rythme

M. Leman a rappelé qu'il ne faut pas espérer que le progrès va continuer au rythme des dernières années. "Si, il y a une quinzaine d'années, disait-il, l'Alcan faisait presque seule le commerce international de l'aluminium, depuis, plusieurs autres nations tels les Etats-Unis, la France, la Norvège et d'autres encore sont entrées dans cette sphère du commerce. Le conférencier fit part que le Canada n'est pas seul à jouir de ressources naturelles, humaines techniques et qu'il convient de comprendre que l'industrie canadienne de l'aluminium doit faire face à une concurrence très puissante dans le monde.

Jubilé de diamants

"L'Alcan, ajoutait-il, célèbre cette année son jubilé de diamants".

"La Compagnie n'attend pas de cadeaux de diamants, concluait M. Leman mais l'Alcan sait être patiente et saura bien attendre ce que lui apportera dans l'appui des travailleurs qui sont associés à ses entreprises.

Cadeaux aux pionniers

Les quinze pionniers qui en étaient à leur premier contact avec le Club des pionniers samedi soir, ont reçu des mains de M. T.-T. Anderson, surintendant général de la Réduction, un album de photographies et un cadre en aluminium pour l'une d'elles.

En écoutant le Choeur mixte d'Arvida

Demeurons convaincus que les Canadiens possèdent tous les éléments pour exceller dans l'art, spécialement dans l'art vocal. D'heureux témoignages sont déjà venus le prouver, et par ailleurs la multiplicité des talents reconnus appuie davan-

L'audition d'un concert comme celui que le Choeur Mixte d'Arvida a servi au public, dimanche le 1er mai, est de nature à nous faire crever d'évidence: il y a des artistes chez nous.

La satisfaction de l'auditoire était sûrement manifeste. Sans doute que cette foule d'Arvidiens devait être bien fière des exécutants.

Le résultat obtenu par ce merveilleux ensemble extériorisé de la part de tous les membres une entente parfaite, une affection profondément musicale. Il faut admettre que la perfection atteinte a demandé du travail intense et intelligent; d'où multiples sacrifices que l'on a acceptés par amour de l'art.

Même sans culture musicale aux fortes dimensions, le public se prononce sur la valeur d'un chœur. Souvent, sans savoir pourquoi, il dit: "C'est beau!" Mais qu'est-ce qui provoque cette exclamation? C'est que la musicalité et l'homogénéité existent. Voilà le secret de la valeur d'un ensemble vocal, où chaque interprète doit avoir une certaine maîtrise de sa voie, ce qui requiert une formation soignée; posséder ses pièces par cœur; de plus accepter volontiers de fonder sa voix à celles des autres, sacrifiant ainsi peut-être sa personnalité, mais convaincu qu'en l'occurrence la personnalité se révèle dans l'effacement.

Le Choeur Mixte d'Arvida possède ce caractère de musicalité et d'homogénéité qui le classe parmi les ensembles de grande valeur. Il a déjà fait jouir ses auditoires et il le fera encore longtemps. Souhaitons-le!

L'aspect et le rendement du groupe musical reflète une discipline énergique mais sans tracasserie. On y chante avec un plaisir évident. Nous avons alors l'impression que ces chanteurs et chanteuses se réunissent pour faire revivre des chefs-d'oeuvres, communiant ainsi tous ensemble au même idéal.

Membres du Choeur arvidien, mes plus sincères félicitations. Allez de l'avant. Propagez la bonne nouvelle. Je vous souhaite tout le succès que vous méritez. Fasse le Ciel qu'aux endroits où vous vous présenterez, vous trouviez des populations qui savent rendre à César ce qui est à César et à l'Art...

L'auteur de "Sommets de la Musique" dirait de nouveau: "C'est une honte, dans le sens le plus exact du terme, que ces mélodies angéliques soient si rarement entendues".

Peut-être que malheureusement nous aurons à croupir longtemps encore dans cette honte. Aussi longtemps qu'on soutiendra les équipes sportives avec d'innombrables ferveurs pour en même temps laisser languir les chorales avec une navrante indifférence.

Un admirateur

A Arvida

Viaduc et égout collecteur, projets importants, dit la Ligue des propriétaires

Les propriétaires de la cité d'Arvida, réunis à l'assemblée mensuelle de leur Ligue, se sont dits toujours intéressés dans le projet du viaduc qu'ils croient trop souvent mis de côté.

La Ligue des propriétaires a donc résolu de laisser savoir à la Cité qu'elle souhaite que le Conseil accorde plus d'attention au projet du viaduc. Les propriétaires jugent que ce programme revêt une importance accrue pour la population de puis que le Conseil a convenu d'associer au dit projet l'amé-

gement d'un égout collecteur pour en faire un grand tout et régler en même temps le problème du refoulement des eaux dans certains secteurs de la ville.

PAS DE REPONSE

Après avoir été informée que le gérant de la Cité d'Arvida ferait enquête dans l'affaire des visites du Dr Chabot dans les bureaux du Service de santé d'Arvida, la Ligue n'a pas encore pris connaissance du résultat du travail de M. Lemieux, a-t-on révélé aux mem-

Vous le savez sans doute, mais...

Une compagnie établie au Canada depuis 1883 et qui fut un moment le plus gros producteur de produits de caoutchouc annonce la fermeture de ses portes. Il s'agit de la compagnie Gutta Percha & Rubber Ltd. Ce geste, attribué à la compétition des pays étrangers dont le coût de production est inférieur, met à pied plus de 365 employés. On sait que Hong Kong et la Tchécoslovaquie ont été inclus dans la liste déjà longue des exportateurs de produits de caoutchouc à bas prix au Canada. Cette entreprise avait pourtant modifié sa production pour faire face à ce problème. Après avoir fabriqué des pneus d'automobiles et de camions jusqu'en 1950, elle s'était mise par la suite à fabriquer des chaussures de caoutchouc. Voilà maintenant que la concurrence la force de nouveau à se retirer de ce dernier marché.

(Le Soleil, Québec)

AUBAINES:

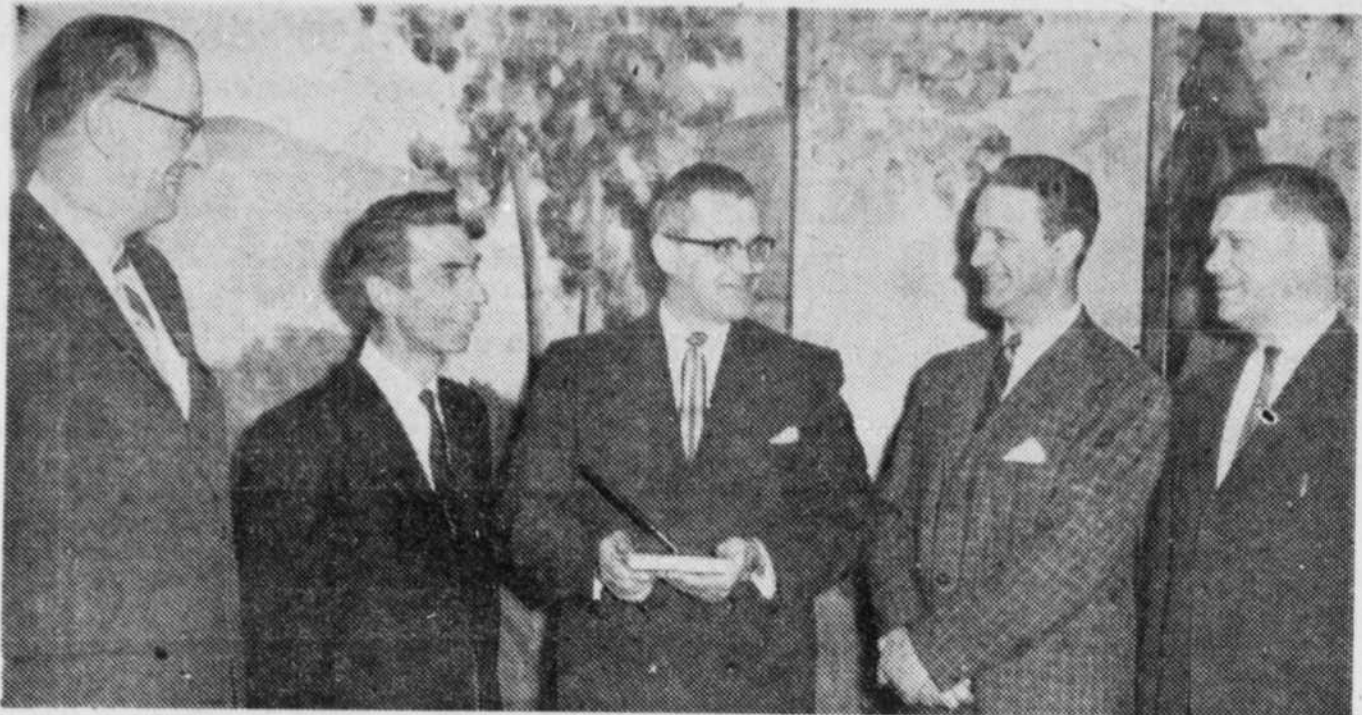
MACHINERIE

NEUVE ET USAGÉE

- Moteur stationnaire GM diesel, 4 cylindres, 100 C.V. très peu usagé, vendu avec garantie de moteur neuf. Installé sur cadre en acier.
- Beller mécanique (tracteur), Hallis-Chalmer, modèle HD-11, reconditionné à neuf. Magnifique aubaine, pour contracteur.
- Tracteur agricole Massey-Harris, modèle 500, reconditionné à neuf, équipé pour actionner moulin à scie.
- Moteur stationnaire, Chrysler Industriel, à gazoline, modèles T-120, installé sur cadre.
- Malaxeur à ciment, marque London, installé sur wagon pneumatique, capacité 9 pieds cubes.
- Pompe à l'eau, à puit profond, capacité 65 pieds, très peu usagée.
- Génératrice d'électricité, moteur diesel, 2 cylindres, refroidi à l'air, capacité 5 kilowatts heure, 150 ampoules de 100 watts, neuves.
- Moteur neuf à gazoline, 3 C.V. pour tout usage.
- Moteurs reconditionnés à neuf, pour autos et camions. Toutes marques.

Pièces Universelles Ltée

Bld STE-GENEVIEVE, CHICOUTIMI-NORD



JUBILE D'ARGENT D'ENSEIGNEMENT — A l'exception de M. Roland Pagé, président, retenu par la maladie, tous les commissaires des écoles catholiques d'Arvida étaient présents au moment de la cérémonie ayant pour but de souligner les

25 ans d'enseignement de M. Claude Poirier, directeur actuel de l'école St-Jacques. Ci-dessus, de g. à dr., MM. J.-W. Barthe, J.-E. Frigon, président intérimaire; le héros de la fête, ainsi que MM. M. Parent et N. Cormier.

En 25 ans, M. C. Poirier a enseigné à 1,750 élèves dont il se souvient encore

Par Ludovic-D. Simard

Quand un général passe en revue ses souvenirs, ce sont des champs de bataille qui défilent devant ses yeux; mais un instituteur, s'il évoque le passé, que revoit-il? M. Claude Poirier, directeur à l'école St-Jacques d'Arvida, est tout désigné pour répondre à cette question puisque la Commission des écoles catholiques soulignait récemment les vingt-cinq ans d'enseignement de cet éducateur émérite.

Depuis 1935, M. Poirier a collaboré à l'instruction de quelque 1,750 élèves d'âges variant de 9 à 20 ans, et habitant des régions aussi diverses que celles de Montréal, des Cantons de l'Est et du Royaume de Saguenay.

L'éducateur, ce qu'il ressent

"L'éducateur, nous confie M. Poirier, se défend difficilement d'une certaine angoisse qu'il

ressent à l'égard du présent et de l'avenir de ses élèves.

"Malgré lui, l'instituteur est un peu porté à considérer comme s'ils étaient ses propres enfants d'une seconde famille. Voilà pourquoi il partage tout naturellement leurs joies, leurs problèmes, leurs succès, leurs déboires.

"On ne peut pas, poursuit M. Poirier, se désintéresser des é-

lèves, même s'il nous arrive, tout comme un bon père de famille, d'avoir des sautes d'humeur en face de l'attitude parfois incompréhensible de certains candidats.

"La tâche quotidienne n'est pas tellement un fardeau pour un éducateur quand il reçoit la collaboration de ses élèves; mais le travail paraît bien lourd quand le dévouement des maîtres semble, à certains jours, inutile.

Ces générations qui se succèdent

"Ce qui me fait le plus plaisir, avoue le jubilaire, c'est de voir que, parmi mes anciens élèves, quelques-uns suivent déjà mes traces dans l'enseignement, d'autres sont missionnaires ou religieux, professionnels, hommes d'affaires ou gens de métier. Malheureusement, il en est même qui sont tombés au champ d'honneur au cours de la dernière guerre mondiale. Beaucoup m'ont sans doute oublié — et c'est normal, car le ruisseau ne retourne pas à sa source — mais, moi, je suis toujours fier d'eux".

Seize ans à Arvida

En seize ans à Arvida, M. Poirier a également fait sa marque en d'autres domaines. Il dirige un Choeur mixte qui se classait récemment au nombre

Pour majorer le salaire des membres du conseil

PORT-ALFRED — Le conseiller Georges-Elie Bouchard a présenté un avis de motion, à la dernière séance du conseil de Port-Alfred, d'un règlement visant à hausser la rémunération du maire et des conseillers. Actuellement le maire reçoit une indemnité annuelle de \$1,500 et les conseillers \$700.

Les conseillers Roland Bélanger et Pierre-Maurice Laberge

des finalistes de l'Est du pays dans le festival des Sociétés chorales, organisé par Radio-Canada. Il fut aussi, à titre de directeur du chœur de l'église St-Jacques, l'un des premiers dans la région à donner une impulsion au chant grégorien. L'un des fondateurs de l'Association des professeurs d'Arvida, M. Poirier a collaboré par ailleurs dans l'organisation de différents mouvements de jeunes.

Outre la Commission scolaire, l'Association des professeurs et le chœur de chant de l'église St-Jacques ont rendu hommage il y a quelque temps déjà, aux 25 ans d'enseignement de M. Poirier.

ont annoncé qu'ils s'opposeraient à un tel règlement. Le conseiller Bélanger a déclaré notamment qu'il ne saurait être question d'augmenter le salaire des membres du conseil quand la ville prétend ne pas avoir d'argent pour accorder un fonds de pension aux employés municipaux. Son honneur le maire, M. Ernest Bergeron, a dit pour sa part que c'était le privilège du conseiller Bouchard de donner un avis de motion, mais que ce serait du ressort du conseil de décider de présenter un règlement à ce sujet.

Petite industrie à Port-Alfred

PORT-ALFRED — La ville de Port-Alfred s'informera auprès du promoteur d'une petite industrie locale afin de savoir quel genre d'encouragement il désire obtenir des autorités municipales. Cette nouvelle entreprise, qui a pour raison sociale: "Les Cires Rubriques, Enr", fabriquerait des produits en cire, tels que lampions, chandelles, lampes de sonctuaire, etc.

TRANCHE SLICED

PAIN Excellent
(POUR TOAST)

A l'Alcan d'Isle-Maligne

M. Bertrand Bouchard à la section de la mécanique

ISLE-MALIGNE (DNC) — Entré la semaine dernière à la section de la mécanique de l'usine de l'Alcan à Isle-Maligne, M. Bertrand Bouchard n'est pas complètement nouveau



à l'Alcan, depuis douze ans, il y a travaillé l'équivalent d'environ cinq années à Arvida et à Beauharnois.

Originaire de Ste-Jeanne-d'Arc, dans le comté de Roberval, M. Bouchard a fait ses études dans son village natal, à Kénogami et à Arvida où il termina le cours commercial. Après avoir laissé les études et

commencé à travailler, M. Bouchard reprenait l'occupation d'étudiant et commençait le cours d'ingénieur à l'Académie commerciale de Chicoutimi. Il termina ses études au Polytechnique de Montréal et enseigna au même endroit pendant deux ans au département de la mécanique.

A Arvida

Avant d'entrer à l'Isle-Maligne, M. Bouchard aura travaillé trois étés à la division de l'électricité des usines de l'Alcan à Arvida; plus tard, il fera partie du personnel des machines électro-comptables au même endroit et il passera près de deux ans à la section du personnel de l'usine de Beauharnois. Pendant cinq étés consécutifs, il est travailleur de vacances à Beauharnois, inspecteur de métal à Arvida et dans le groupe de la réduction, encore à Beauharnois. Aujourd'hui M. Bouchard est ingénieur des projets à la section de la mécanique, à l'usine de l'Alcan à Isle-Maligne.

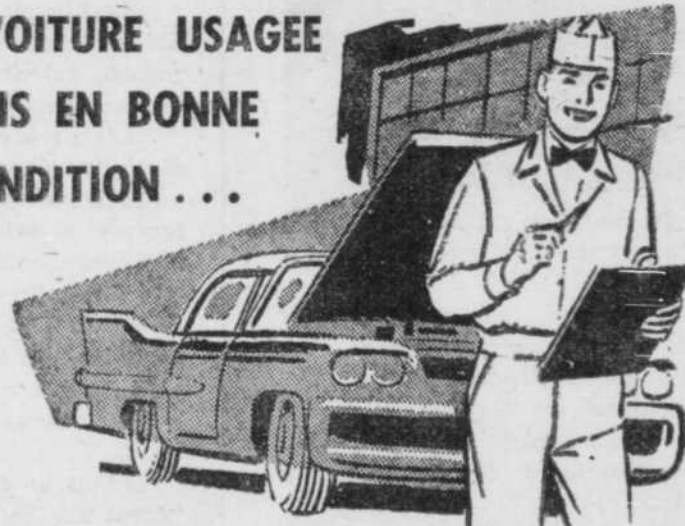
Marié en 1955 à Dame Huguette Proulx de Montréal, M. Bouchard est père d'une fillette, Sylvie de 3 ans½ et d'un fils, Claude, âgé de sept mois. Fervant du golf, il a déjà présenté sa demande d'admission au Club de golf de Riverbend.

UNDERWOOD
Touche d'Or
NOUVELLE PORTATIVE
UNDERWOOD
SILENCIEUSE
"DE LUXE"

Représentant :

Raoul Blackburn
LIMITEE
350 Bégin Chicoutimi
Tél.: LI 9-1244

UNE VOITURE USAGÉE MAIS EN BONNE CONDITION ...



C'est ce que vous aurez en achetant chez nous puisque toutes nos voitures ont été inspectées par nos experts.

1958 PONTIAC Sedan, 4 portes, radio	\$1,895
1957 DODGE Sedan, 4 portes	\$1,495
1956 DODGE Sedan, 2 portes	\$1,295
1956 CHEVROLET Sedan, 4 portes, radio (tel quel)	\$945
1954 VAUXHALL Sedan, 4 portes	\$395

FACILITES DE PAIEMENT

Bourvin & Fils
AUTO LITEE
CHICOUTIMI

31 est. rue Jacques-Cartier LI-3-4427 Chicoutimi
Voitures usagées, exposées à l'intérieur
2ième étage

A Arvida dimanche**Une épreuve cycliste pour les jeunes**

Les jeunes cyclistes d'Arvida, garçons et filles, sont invités à prendre part à une épreuve d'habileté organisée par la 2e troupe scout d'Arvida. C'est

pour dimanche le 15 mai.

Ce concours sera tenu en collaboration avec le Service de la police d'Arvida. Il s'agit de déterminer l'habileté des cyclistes et leur connaissance des règlements de la circulation. Les cyclistes s'affronteront à compter de 1h.30 de l'après-midi.

Éligibilité

Tous les garçons et toutes les filles de 8 à 15 ans pourront concourir pourvu qu'ils vivent à Arvida et soient possesseurs d'un vélo. Il y aura trois classes: de 8 à 10 ans; de 11 à 13 ans; de 14 et 15 ans.

Les filles seront en compétition avec les garçons et des prix seront décernés aux gagnants

de chaque catégorie ainsi que des certificats à ceux qui réussiront les épreuves.

Epreuves

Les freins seront vérifiés et les bicycles inspectés. Il y aura des points de décernés pour l'éclairage qui est considéré important. Un parcours sera préparé pour vérifier l'équilibre,

l'habileté, contourner les obstacles et la connaissance des règles de sécurité.

Les demandes de participation seront acceptées jusqu'à 2h.30 dimanche après-midi le 15 mai. Les jeunes peuvent s'adresser à M. Jack Mundy, LI 8-4095 et Danny Dostaler, LI 8-8836.

Aux FINISSANTS DU COURS SECONDAIRE EN 1960 ET A LEURS PARENTS,

la BANQUE DE MONTRÉAL



Pour commémorer le Centenaire de la Confédération canadienne et le 150e anniversaire de la Première Banque au Canada, en 1967

ANNONCE ses BOURSES D'ÉTUDES du centenaire du Canada

UN PLAN DE SEPT ANS

COMPORTANT 124 BOURSES D'ÉTUDES DE \$750 À \$5,000

Voici une occasion à ne pas laisser passer si, le mois prochain, vous devez terminer la douzième année du cours secondaire ou l'année de Versification du cours classique, et si d'habitude votre classement scolaire est bon.

Voici une nouvelle qui intéressera les parents des candidats à l'admission à l'Université...

Nous sommes à la recherche des 50 meilleurs gradués du cours secondaire qui sont prêts à affronter les rigueurs d'un

cours d'Arts ou de Sciences.

A même ces 50 étudiants, nous espérons découvrir huit brillants lauréats d'ici 1967, et marquer ainsi le centenaire du Canada. Leurs succès académiques exceptionnels les conduiront à contribuer à l'avenir du Canada par leurs recherches dans le domaine des sciences, des sciences sociales et des humanités.

Vous pourriez être l'un des boursiers... Parlez-en à vos parents.

50 BOURSES DE \$750...

Dans un concours national qui s'ouvrira cette semaine, 50 jeunes Canadiens et Canadiennes de talent qui terminent le cours secondaire en juin se verront attribuer des bourses de la Banque de Montréal d'une valeur de \$750 chacune, en vue de leur admission en première année d'un cours de niveau collégial ou universitaire.

Leurs dossiers seront jugés par des comités indépendants composés d'universitaires de carrière, et le mérite académique sera le seul critère de sélection.

La Banque de Montréal ne prend aucunement part aux décisions des comités.

Les 50 boursiers de la Banque de Montréal seront libres de demander leur inscription dans une Université canadienne de leur choix pour y poursuivre des études d'Arts ou de Sciences. Les cours professionnels tels que le Droit, la Médecine ou le Génie sont exclus du Plan.

48 BOURSES DE \$1,500...

Au printemps 1961, les 16 meilleurs des 50 boursiers susdits se verront attribuer une bourse de la B de M de \$1,500, pour une deuxième année d'études.

En 1962 et en 1963, ces mêmes boursiers se verront attribuer des renouvellements de leur bourse de \$1,500 jusqu'à leur graduation en 1964, à condition qu'ils assurent au moins la distinction à leur dossier.

En annonçant ce plan, la Banque de Montréal ne cherche en aucune façon à recruter du personnel, mais elle cherche à encourager la formation de jeunes Canadiens qui, par la recherche scientifique et le service public, contribueront de manière utile au bien-être de la nation.

ADRESSEZ-VOUS À LA SUCCURSALE LOCALE DE LA B DE M AFIN D'Y RECEVOIR VOTRE FORMULE DE DEMANDE D'INSCRIPTION AU CONCOURS. N'ATTENDEZ PAS DE RECEVOIR VOTRE BULLETIN DE FIN D'ANNÉE; FAITES-LE DÈS MAINTENANT.

SUCCURSALE D'ARVIDA: M. J.-G.-R. LAVOIE, GERANT.

24 BOURSES DE \$3,000...

Au printemps de 1964, les 8 meilleurs de ces 16 boursiers se verront attribuer une bourse de \$3,000 pour la poursuite de leurs études au niveau gradué, n'importe où au Canada ou à l'étranger. En 1965 et en 1966, ces boursiers se verront attribuer des renouvellements de leur bourse de \$3,000 pour poursuivre leur travail post-scolaire jusqu'au doctorat, à la condition qu'ils fournissent un rendement satisfaisant dans leur travail.

2 PRIX DU CENTENAIRE DU CANADA DE LA BANQUE DE MONTRÉAL DE \$5,000...

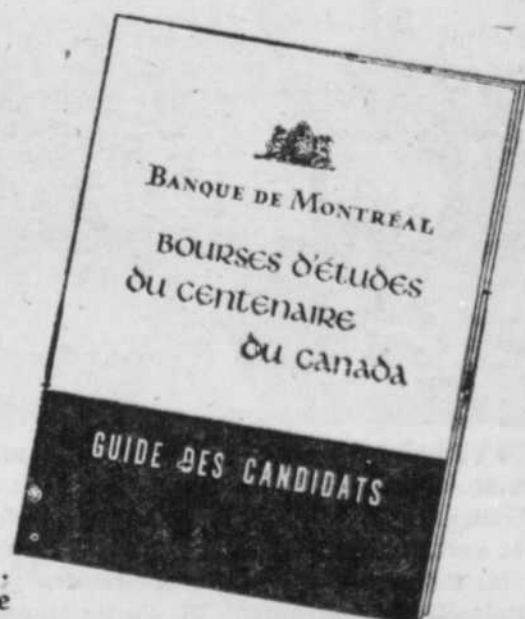
En 1967, pour couronner ce plan de 7 ans, les 2 meilleurs boursiers, l'un dans les Arts, l'autre dans les Sciences, seront choisis à même les 50 participants de la première liste des boursiers et se verront décerner les 2 prix du Centenaire du Canada de la Banque de Montréal, d'une somme de \$5,000 chacun, afin de leur permettre de poursuivre leur perfectionnement ou leur spécialisation au Canada ou à l'étranger.

Les 2 lauréats, s'ils ont participé à l'ensemble du plan, se seront ainsi vu attribuer par la Banque de Montréal une assistance financière s'élevant à \$19,250.

Autres Bourses... Les boursiers de la B de M pourront recevoir d'autres bourses concurrentes durant la seule première année du concours.

ÉLIGIBILITÉ DES ÉTUDIANTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC et COMMENT PROCÉDER

Les étudiants du cours secondaire d'une institution située dans la province de Québec qui terminent cette année la 12e année et qui recevront le certificat du Département de l'Instruction Publique, ou ceux qui terminent avec distinction l'année de Versification d'un cours classique et qui obtiendront ainsi l'immatriculation au cours collégial sont éligibles au concours; celui-ci comporte en 1960 l'attribution de 13 bourses dans la province de Québec. Leur inscription devra être faite dans une Faculté d'Arts ou de Sciences, conduisant au baccalauréat ès arts ou au baccalauréat ès sciences, en fonction d'un cours de quatre ans. Les étudiants qui répondent à cette condition n'auront qu'à s'adresser à la succursale locale de la Banque de Montréal et à y demander le "Guide des candidats des bourses du Centenaire du Canada de la Banque de Montréal". Ce guide fournit toutes les indications nécessaires sur le concours et il renferme les formules nécessaires à l'inscription au concours. S'il ne se trouve pas de succursale locale dans la région où vous vous trouvez, demandez le "Guide des candidats" en vous adressant au Gérant général, Case postale 6002, Banque de Montréal, MONTRÉAL, QUÉ.

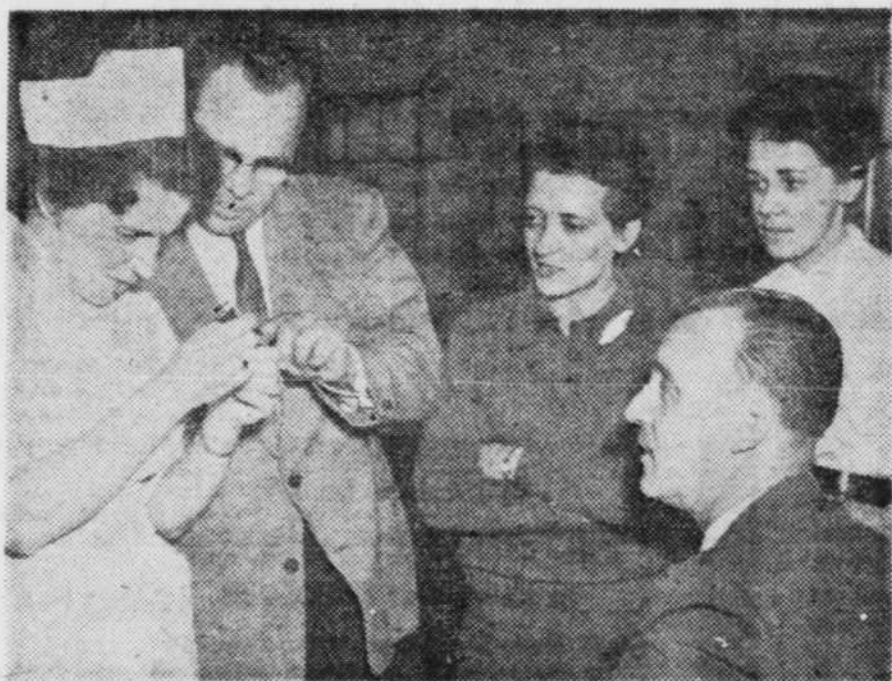


Demandez votre exemplaire...
votre formule d'inscription s'y trouve

L'actualité illustrée



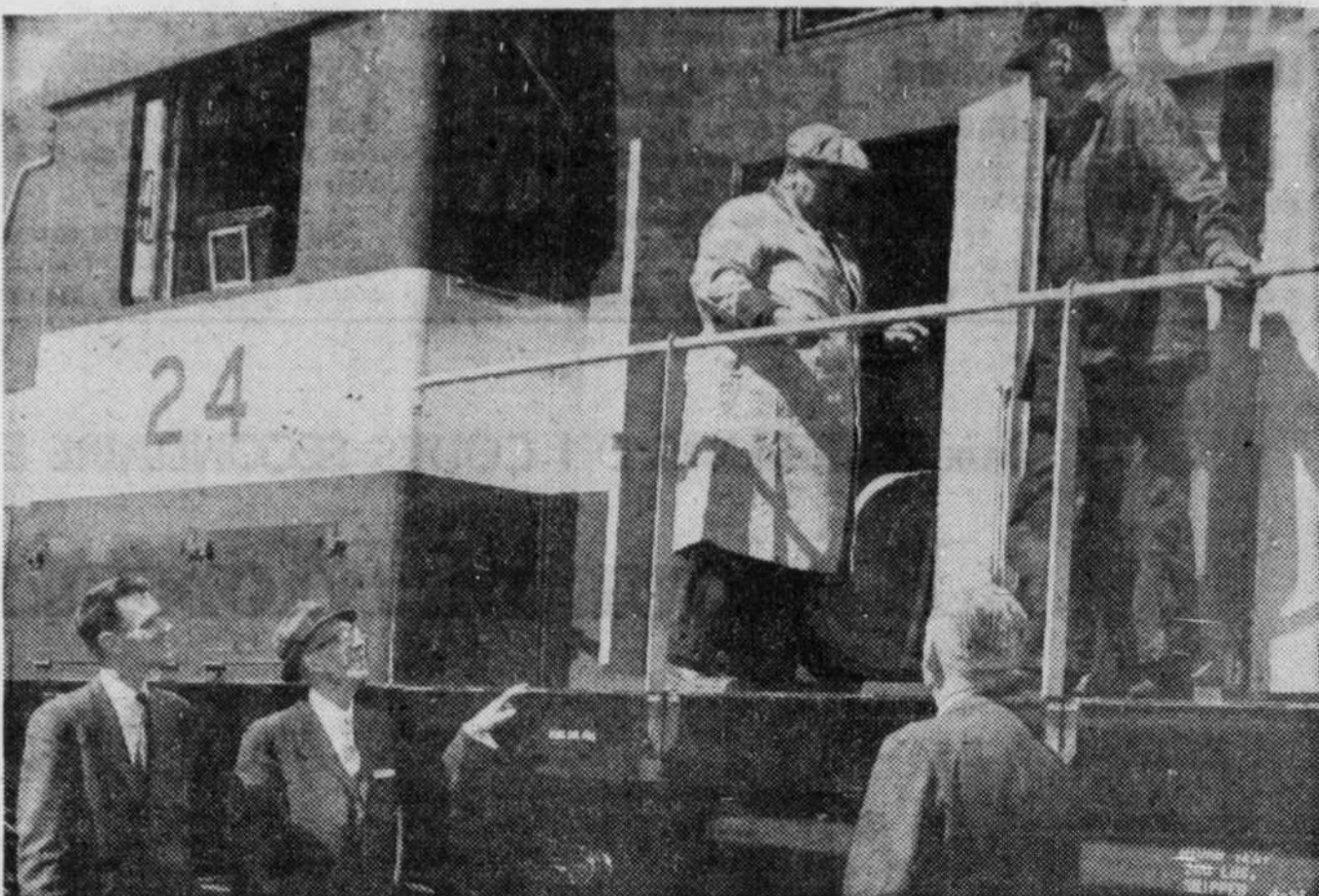
M. GILLES DUCHESNE, préposé au fonctionnement d'une scie au Service de la refonte No 4 de l'Alcan à Arvida, a reçu \$20 pour une suggestion. M. Duchesne demeure au 580 de la rue Blough à Arvida.



M. FORTUNAT LAFRANCE, inspecteur de la sécurité à l'Alcan d'Arvida, laisse lire à l'infirmière Cécile Cantin et à M. Ronaldo Lavoie, contremaître général du Service de l'hygiène, l'inscription sur la montre souvenir reçue de l'Alcan vendredi, un hommage à ses vingt-cinq années de service pour cette Compagnie. Mlles Jeannine Couturier et Jeannine Morais, que l'on voit à la droite de M. LaFrance, assistaient aussi à la cérémonie à laquelle les autorités de l'Alcan présentèrent leurs vœux au jubilaire.



LES TROIS VICE-PRESIDENTS du Jeune-Commerce d'Alma pour l'année 1960-61 se sont réunis un instant au bureau de M. Jean-Louis René, surveillant au génie industriel à l'usine de l'Alcan, à Isle-Maligne. Ils sont, dans l'ordre habituel, M. Clément Fortin, 3e vice-président; M. Clément Belley, 2e vice-président; et M. René vice-président exécutif du mouvement. M. Fortin travaille au laboratoire de spectrométrie et M. Belley, au génie industriel.



UNE NOUVELLE LOCOMOTIVE — La Compagnie du chemin de fer Roberval-Saguenay recevait jeudi dernier une locomotive diesel de 1,800 c.v. pesant 250,000 livres et d'un coût dépassant \$200,000. Elle portera le No 24. Nous voyons, en train de faire la première inspection, M. Emile Muckle, contre-

maître à l'atelier, et M. Gérard (Yvanhoe) Tremblay, électricien. Au premier plan, MM. Maurice Fortin, surintendant du transport à cette Compagnie; J.-C. Belliveau, adjoint du gérant et acheteur; et James Roger, maître mécanicien de l'atelier de réparation d'Arvida.



"D'UNE BLANCHEUR IMMACULEE, ce chapeau sera certainement remarqué", disait M. Gérard Lévesque, responsable de l'organisation du Road-e-o de sécurité routière provincial qui aura lieu le 11 juin à Arvida. On reconnaît, dans l'ordre habituel, MM. Robert Préfontaine, secrétaire-gérant de la Fédération des Chambres de commerce des jeunes de la Province; Gérard Lévesque, Sar-

to Nadeau, représentant de la Compagnie Imperial Oil laquelle commandite cet événement; et Paul Larouche, président du Jeune-Commerce local. Ce chapeau-emblème sera remis à tous les concurrents de même qu'aux organisateurs du Road-e-o, leur conférant une distinction particulière dans la nombreuse assistance attendue à cette occasion.



LES FINISSANTS DU HIGH SCHOOL d'Arvida ont visité les usines de l'Alcan d'Arvida mardi et ont aussi passé par le Poste des premiers soins de la Compagnie. Ces quatre membres de la classe

sont M. Peter Gummer, Mlle Gail Scanlon, M. Ken Hopkins et Mlle Suzan Hambly. Les visiteurs étaient au nombre de vingt.

L'Académie Commerciale, une institution qui avait conquis ses titres de noblesse

par Pierre Boivin

Chicoutimi (DNC) — L'Académie Commerciale de Chicoutimi évoque, à elle seule, plus d'un demi-siècle d'histoire. Bientôt appelée à disparaître, cette institution, qui a reçu dans ses murs à titre d'élèves les plus hautes personnalités de la région comme les gens les plus humbles, mérite bien cet hommage que lui rendront dimanche tous les anciens. L'importance de l'immeuble qui la remplacera, l'évolution des cours qui y ont été donnés démontrent bien que "l'Académie" a su être à la hauteur de la situation et même innover lorsque ce fut nécessaire.

C'est en 1901 que fut posé le premier jalon qui devait conduire à la construction de l'Académie actuelle. Cinq Frères Maristes arrivaient alors à Chicoutimi sous la direction du C. F. Célestus. Ce dernier prit immédiatement charge de deux écoles modèles, dont l'une était située dans l'ancienne rue du Couvent, aujourd'hui l'avenue Bégin, dans la maison de résidence des Frères, et l'autre dans l'immeuble occupé aujourd'hui par Gagnon Automobile.

La bâtisse actuelle

Ces locaux devinrent cependant vite insuffisants, on élaborait plusieurs projets, mais sans faire de choix définitif. C'est au cours d'une visite du C. F. provincial que la décision fut prise. Diverses rencontres furent organisées avec les représentants de la Commission scolaire et le gouvernement provincial et on en vint vite à une entente sur les modalités du projet. En 1908, on prenait possession du nouvel immeuble, ce fut tout un événement, car pour le temps, cette construction en était une d'envergure.

Dès la première année, plus de 400 élèves s'inscrivirent à la nouvelle école à la grande satisfaction de tous et sauf un léger fléchissement à la seconde année, à cause de l'ouverture de deux nouvelles classes dans la paroisse du Sacré-Cœur, ce nombre ne devait cesser d'augmenter.

Le grand feu

On ne saurait évoquer l'histoire de l'Académie, sans parler du grand désastre qui s'abattit sur la ville de Chicoutimi le 24 juin 1912. La cathédrale, le séminaire, le couvent et plus de 200 maisons y passèrent jetant sur le pavé plus de 225 familles; c'était la catastrophe, catastrophe si grande que de l'extérieur on se demandait si les Chicoutimiens s'en relèveraient jamais. Mais la population avait foi en Dieu et foi en l'avenir et après quelques années, il n'y paraissait plus. L'Académie fut directement touchée par ce désastre, en effet les élèves et le personnel du séminaire étant sans abri, les C. F. cédèrent de bonne grâce leur bâtisse toute neuve, et allèrent s'installer provisoirement dans l'ancien immeuble de la Compagnie Price à l'angle des rues Cartier et Morin. Cette situation devait durer jusqu'à l'aube de la première grande guerre. Pendant toute cette période, l'Académie servit à toutes sortes de choses, on y dit même les offices religieux pendant plusieurs mois, en attendant la construction d'une église temporaire.

Activité intense

Ce qui a le plus caractérisé l'Académie, c'est l'extraordinaire activité qui y a toujours régné grâce au dévouement inlassable du personnel enseignant. Petit orchestre, fanfare,

corps de cadets, petit musée théâtre, amicale etc; et en plus de ça, nous devons dire que les Rév. Frères ont toujours été à l'avant garde dans le domaine pédagogique. En 1930, une école d'Arts et métiers était annexée à l'Académie, en 39, après de nombreuses démarches, le C. F. Stratonique obtenait la permission d'ouvrir dans les locaux de l'Académie une école primaire supérieure, comprenant les sections scientifique et commerciale.

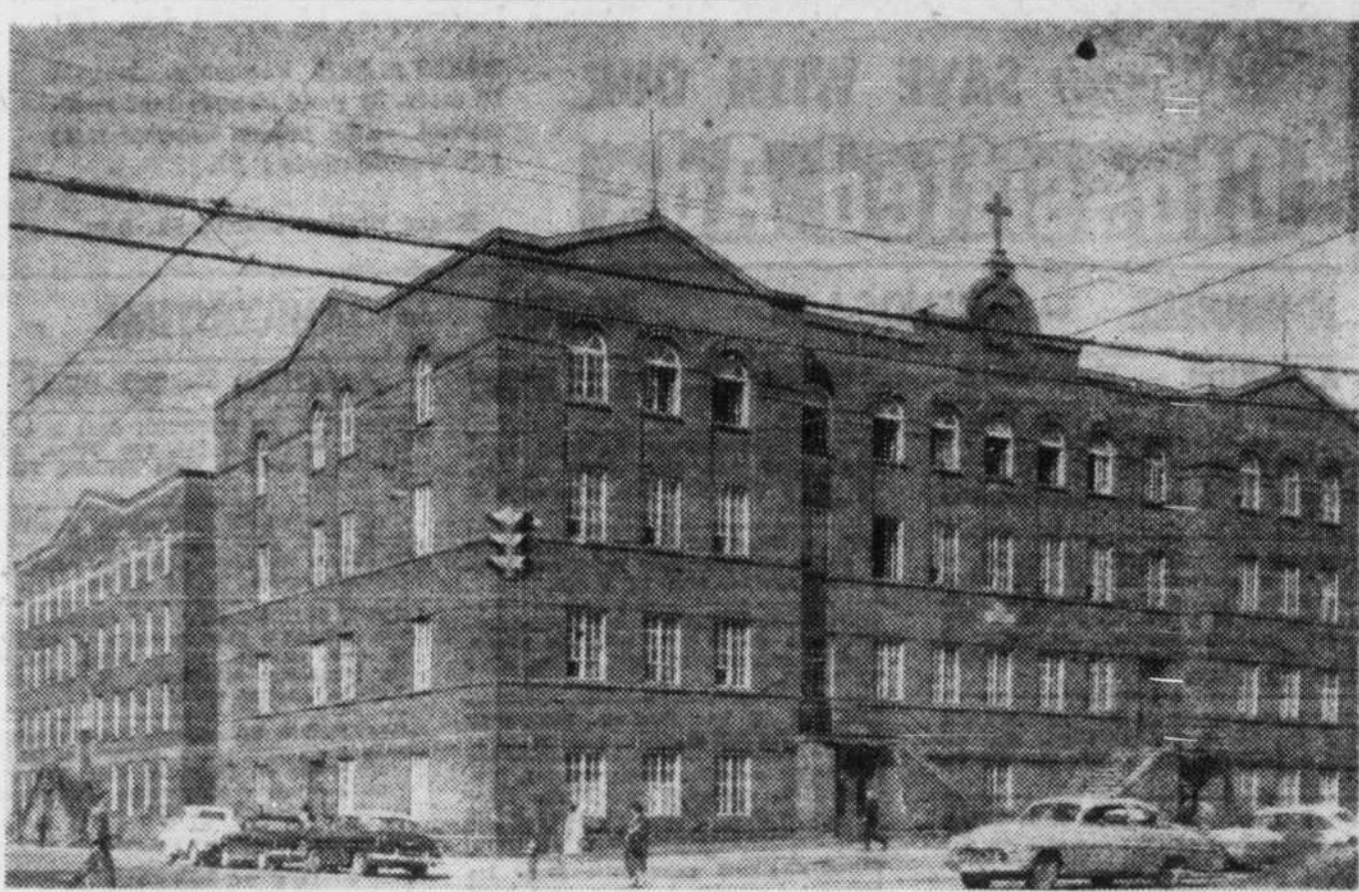
Enfin, le couronnement de tous ces efforts, la première année de Génie qui était fondée en 46, réalisation remarquable, si l'on considère les moyens très limités dont on jouissait alors. Grâce à un personnel hautement qualifié, ce fut un succès, à un tel point que dès septembre prochain, l'on dispensera le programme de la seconde année dans la nouvelle école secondaire.

Grande réunion

C'est pour se remémorer ces souvenirs que tous les anciens de l'Académie sont invités dimanche à se rendre visiter une dernière fois cet immeuble qui, à cause de son "grand âge" disparaîtra bientôt.

A la recherche d'un terrain...

CHICOUTIMI (DNC) — Il a à nouveau été question du panneau réclame de la cité de Chicoutimi à la dernière séance du conseil municipal. On se souvient que le Jeune-Commerce s'était engagé à obtenir depuis déjà plusieurs mois un emplacement définitif et mieux approprié pour ce panneau, mais aucun développement n'est survenu depuis ce temps. On a donc demandé au greffier de faire parvenir une lettre à cet organisme afin qu'il fasse les démarches nécessaires pour l'obtention d'un tel terrain qui pourrait très bien être cédé par le ministère de la voirie.



BIENTOT, ELLE NE SERA PLUS... Ce vaste immeuble qui a accueilli dans ses murs cinq générations d'élèves ne sera plus, d'ici quelques mois. Pour tous ceux qui ont fréquenté "L'ACADEMIE", cette institution, de même que les éducateurs qui

l'ont animée, demeureront le symbole de la vaillance et de la ténacité. L'immeuble ultra-moderne qui la remplacera est la preuve tangible des progrès qu'elle a accomplis au cours de ses quelque cinquante années d'existence.

La campagne d'embellissement à Arvida débutera dimanche

Déjà le Comité qui s'occupera de la Campagne de nettoyage et d'embellissement dans la cité d'Arvida a choisi ses responsables. Ce sont MM. Emile Muckle, conseiller et représentant de la Cité, qui agira comme président; Henry Hamson, président de la Société horticole d'Arvida, qu'on a choisi comme vice-président, et le chef Ernest Boivin qui agira comme secrétaire-organisateur.

De plus, le Comité de la Campagne a décidé que la période du 15 au 21 mai devait être décrétée: Semaine du nettoyage et d'embellissement et que le slogan sera encore cette année: "NETTOYONS-EMBELEISSONS".

Comme par les années passées il y aura causeries à la radio et déjà le Jeune-Commerce s'est chargé du programme français, alors que la Société horticole verra à la version anglaise.

Programme

Les membres du Comité de la Semaine du nettoyage traceront un programme qui comprendrait entre autres choses, des cérémonies de plantation d'arbres dans les quatre quartiers de la Cité; une journée des élèves avec concours et prix pour les meilleurs travaux des groupes français et anglais; inspection

des terrains vacants et autres; visites chez les marchands; appel aux commerçants d'accorder leur appui à la Campagne soit par de la publicité ou autrement. Il appert, cependant, que les autorités n'entreprendront pas d'organiser une parade à travers la ville à cette occasion.

Proclamation

Une proclamation du conseil de la cité d'Arvida invitera la population à appuyer la campagne d'embellissement et à faire d'Arvida la ville la plus attrayante possible.

M. Denis Brulot est décoré

CHICOUTIMI (DNC) — M. Denis Brulot, capitaine adjudant du Corps de cadets de l'Académie commerciale de Chicoutimi, s'est vu remettre ven-

dredi dernier par le capitaine Jean Hamel officier des Cadets pour le secteur est du Québec, la médaille Strathcona, décoration offerte au meilleur cadet.

Le Capitaine Hamel en a profité pour passer les cadets en revue, pour vérifier l'habileté des meilleurs tireurs et pour assister à une démonstration de gymnastique. Ont également assisté à ces diverses démonstrations, outre le personnel dirigeant de l'Académie, le maire suppléant, M. Eddy Martin, le président de la Commission scolaire, M. Jean-Louis Gauthier, M. Luc Beaulieu, capitaine adjudant du régiment, M. l'abbé Bernard Nadeau, parrain, et M. Gérard Prevost, chef instructeur du Corps de Cadets.

Elèves d'Arvida reçus par Price

Un groupe d'élèves de 11e année à l'école St-Philippe d'Arvida visitaient ces jours derniers l'usine de Price Brothers à Kénogami. Ils étaient accompagnés de Mlle Evelyn Nadeau et de M. Daniel Rioux, titulaire de la classe.

Après la visite avec guides, les élèves furent reçus par les autorités de la Compagnie au Memorial Hall où un goûter fut servi pendant que le groupe avait toute la latitude de poser les questions. Le président de la classe, M. Yves Perron, remercia au nom de ses confrères.

POUR VOS MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Vous pouvez profiter des avantages que peut vous offrir

BUREAU PRATIQUE "MEUBLES" LIMITEE

209, RUE LASALLE

ARVIDA

TEL.: LI 9-8304

H. MORRISSETTE, propriétaire

BUREAU PRATIQUE "MEUBLES" LIMITEE vous fait profiter d'une nouvelle méthode d'achat économique. Le grand nombre de clients qui en ont profité jusqu'à présent vous en dit quelque chose.

Si vous faites une visite à notre MAGASIN, vous pourrez voir notre exposition d'appareils électriques, tels que: réfrigérateurs, poêles, lessiveuses ordinaires, lessiveuses automatiques, sècheuses automatiques, télévisions, chaufférettes, stéréophoniques, repasseuses, et un beau choix de LUSTRES de styles moderne et classique.

Tous nos appareils électriques, peuvent être livrés immédiatement après l'achat, nous les avons en MAGASIN.

Demandez à M. Morissette POURQUOI le Public a adopté la méthode du BUREAU PRATIQUE pour l'achat de ses meubles.

Aucun comptant requis, et toujours jusqu'à 3 ans pour payer.



RÉALISEZ DES ECONOMIES — UTILISEZ...

LES ANNONCES

CLASSIFIÉES

ACHATS, VENTES, LOCATIONS, EMPLOIS...

ARVIDA: Le Lingot, 347, rue Davis, LI 8-8875
ou à l'une des trois pharmacies.

ALMA: 67, rue Sacré-Coeur, NO 2-3080

CHICOUTIMI: 316, Avenue Labrecque, LI 3-4474 loc. 12

SAVE WITH OUR

Classified Ads

TARIF: \$0.75 l'annonce, jusqu'à
50 mots. 3¢ pour chaque mot addi-
tionnel. — La même annonce trois
fois consécutives: \$2.

Heure limite: mardi, 5h. p.m.

JONQUIERE

KENOGAMI

ARVIDA

CHICOUTIMI

A VENDRE — FOR SALE

CHALET de 16 x 24, situé à trois
milles de Chicoutimi, plage, un peu
de pêche, prix spécial au comptant.
Les intéressés devront téléphoner à
LI 3-6507 ou à 14 rue Napoléon, Chi-
couthimi-Nord.MAISON DE 2 ETAGES, 26' x 30', 10
pièces y compris chambre de bain
complète. Extérieur imitation de pier-
re, terrain 50 x 100. Conditions à dis-
custer avec l'acheteur. S'adresser à
41 rue Notre-Dame, St-Jean-Eudes.
Tél.: LI 8-4130.MOTOCYCLETTES de marque Triumph,
250 c.c. En bonne condition. S'adres-
ser à LI 8-4469 ou à 220, rue Davis,
Arvida.CHALET au lac Docteur, à 11 milles
de Chicoutimi, entièrement meublé, en-
trée électrique 110-220 volts. Très belle
plage. S'adresser par tél.: LI 3-4910.

MAISON A VENDRE

RUE MELLON, ARVIDA

Six pièces, chauffage eau chaude
neuf, sous-sol fini. Grand terrain,
rue à l'arrière. S'adresser à

J.-H. SIMARD

Entrepreneur-général

Tél.: LI 8-4995

UN MOTEUR 6 cylindres, d Dodge
1948, en parfait état. S'adresser à
LI 8-5635.MAISON DE SIX PIÈCES, seule, 1 1/2
étage, située dans la paroisse St-Ma-
thias à Arvida. Pour informations, s'a-
dresser le soir seulement à LI 8-5129.ou à ECHANGER pour une petite vol-
ture Dodge Station Wagon "Mayfair",
6 cylindres. Tout est en parfait or-
dre. S'adresser à 141 Downing, Arvida.

FOR SALE

ARVIDA — 5 1/2 Room Hou-
se, near Saguenay Inn.

LI 8-8042

PÊCHEURS ATTENTION — Petits
méteils et vers pour la pêche à la
ouaniche. S'adresser à Eddy Ga-
gon, 616 rue Wohler, Arvida.TERRAIN DE CHALET situé à St-Léon-
ard le long du Saguenay, à 6 milles
de Kénogami. Très belle place pour la
chaoupe ou la natation. Aussi, cha-
sis et portes à un prix très rai-
sonnable. Cause de mortalité. Egalement,
une scie mécanique "Pionner".
S'adresser à LI 7-5118.CHALET avec droit de chasse et pé-
che sur bon territoire, situé près de
Milot. Sur les bords de très beaux
lacs avantageux pour le sport de la
chaoupe. Conditions très avantageuses
pour acheteurs sérieux. S'adresser à
LI 8-8741.CHALET avec part de Club de pêche,
à huit milles de St-Ambroise. Très
bonne construction de 20 x 24 pour
hiver ou été. Plage idéale pour en-
fants. Tranquillité, bonne pêche, très
bon chemin et très beaux lacs. \$3,200.
Appeler LI 2-6186 pendant les heures
de bureau. Pas d'agent.TREIZE BEAUX grands chassis en
très bonne condition, pouvant servir
pour maison ou chalet. S'adresser à
Sylvio Villeneuve, 128 Ste-Marthe, Jon-
quière, LI 2-6415.CHALET à 4 milles de Jonquière au
lac Gamelin. Pour plus de détails
LI 8-4233.TUYAUX DE CIMENT pour le dra-
nage, aussi tuyaux de ciment de 6
pouces pour canal d'égout. S'adresser
à 14, rue Lévesque, Kénogami, tél.:
LI 7-7532.

A VENDRE

PLANTS DE FLEURS ET DE TO-
MATES — S'adresser à M. Joseph
Labrecque 600, rue St-Bernard, Jon-
quière, Tél.: LI 7-8108.ATTENTION: Prix jamais vus dans
la région. Chaussures neuves pour en-
fants, pantalons, gilets chemises et
vêtements militaires pour hommes. Vous
serez surpris des prix et de la qua-
lité. Marché de l'Economie, rue St-
Louis Rarg 8-Mathias, Arvida.ROBE BLANCHE de mariée longueur
3/4, grandeur LI ans. Si intéressée, Tél.:
LI 8-6327.BELE PROPRIETE de deux loge-
ments modernes, bien située au en-
tre de la ville d'Arvida. S'adresser à
LI 8-6397.ATTENTION PÊCHEURS — Vers pour
la pêche en s'adressant à 247 rue Mar-
quette, Arvida, tél.: LI 8-4827.UNE BICYCLETTE de marque Higgins,
prix \$10. Aussi vers pour la pêche.
S'adresser à 568, rue Hunt Arvida, Tél.:
LI 8-4198.CHALET au Lac Docteur. S'adresser à
Tél.: LI 9-1319.DE SOTO — Sedan quatre portes, mo-
dèle 1952, condition excellente. Rien
de mieux pour \$495. S'adresser à 219
Gay Lussac, Arvida, tél.: LI 8-4405.MAISONNETTE pour faire jouer les
enfants; fournaise à l'huile avec baril
"drum" en très bonne condition. Pe-
tite balançoire pour jeunes enfants,
deux sièges. S'adresser à 123 rue Ca-
lais, Arvida. Tél.: LI 8-4043.

MAISON A VENDRE

895 Ampere

ARVIDA

Tél. LI 8-4080

1956 DODGE Custom Royal, 4 portes,
à vendre, avec aucun comptant. S'a-
dresser à LI 8-8271.ACCESSOIRES DE CHALET: Deux
chassis, 26 x 32" cadre et volant,
avec chassis double et moustiquaire
et volet de ventilation. Une porte in-
ferieure avec poignée et pentures. Une
laveuse "Concor" électrique et essu-
rouse en parfait ordre. \$25. Visible à
146 rue St-Antoine, Chicoutimi. Tél.:
LI 3-0440.BIJOUTIERS OU APPRENTIS: Outil-
lage complet et matériel de répara-
tion. Le tout "Boley" est équipé de
ous les accessoires possibles. Prix très
avantageux. Cause de vente - Décès.
Tél.: à LI 7-9755, le midi ou le soir.HOTEL bien situé près de Québec, se
vendrait à conditions exceptionnelles.
Pour informations, Les Transactions
Provinciales, 335 Ste-Catherine, Jon-
quière, tél.: LI 7-0871.DAVENPORT avec deux fauteuils
"Kroehler"; fauteuils à sections; dra-
peries doublées pour grandes fenêtres
de salon; tapis d'escalier; Tapis pas-
sage 30 pi.; tapis salon 9 x 12; table
de service; Ensemble trois tables sa-
lon; table de salon; et de bois; mou-
lin à gazon; montants de lit en bois;
sommier sur pattes métal; parc bé-
bé; réfrigérateur LI pi. cu. en bonne
condition. Cause départ. LI 8-6312, 169
Régina, Arvida.MOTEUR Hors-bord 5h.p. Chaloupe
13 pieds 2 pouces, plat-bord pour mo-
teur jusqu'à 16 h.p., équipé de par-
brise, volant et cables capote amovi-
ble imperméable. S'adresser à 233 rue
Ross, Arvida.CHALOUPES ET MOTEURS pour
moins de \$500. Nouveauté américaine.
Fibre de verre - Poids total 69 lbs.
Moteur: 1/2 gal" pour deux heures de
marche. Garanties - Financement pos-
sible. Signalez: LI 2-2553 après 6
heures le soir.WOOD BURNING COOK STOVE — For
Guide Camps. Call Mrs D.F. Nasmith,
Tél.: LI 8-5698.ONE SMALL TRICYCLE \$10 — One
baby tender \$10. Call LI 8-8592.BABY CARRIAGE and Play Pen, both
in excellent condition. Tél.: LI 7-3133.MAISON SEULE de 6 pièces au prix
de \$4,000. Dont \$1,600 comptant, ba-
lance payable à \$40 par mois. Elle
est située au 979 rang St-François,
S'adresser à M. Normand Gagnon,
LI 8-6947, rang St-François, Jonquière.GRANDE MAISON de 4 logements, si-
tuée plein centre de Kénogami, rue
Montcalm, coin Ste-Famille. Appeler
LI 2-6801.A JONQUIERE — Maison presque neu-
ve de deux étages, carré 36 x 34 pieds,
grand terrain 25,000 pieds carrés, prix
très avantageux. Cause de départ.
Tél.: LI 2-6330 ou LI 7-0245.MAISON de six logements, située à
102 rue Taschereau, Kénogami. S'a-
dresser à Napoléon Tremblay LI 7-3676.BUICK 53, vert transmission automa-
tique, radio, 4 pneus neufs, très pro-
pre. S'adresser à 406 rue St-Etienne,
Arvida, LI 8-8093 (Accepterait comptant
mais non obligatoire).LESSEUSE et tapis de salon en très
bonne condition. Prix avantageusement
bas. Tél.: 8-6004.

A LOUER — TO RENT

CHAMBRE ET PENSION dans le cen-
tre de la ville à 614, rue Melon, Ar-
vida. S'adresser à Mme Veilleux. Tél.:
LI 8-4725.UNE CHAMBRE meublée, convien-
drait bien pour homme. Située près
de l'école technique d'Arvida. Pour in-
formations, tél. à: LI 8-8659.DEUX PIÈCES dont une chambre et
une cuisine avec armoire et lavabo
et eau chaude, entrée 220V., usagé
du téléphone. S'adresser à 285 rue
Maltais, Arvida ou LI 8-4356.CHALET à St-Léonard. Trois chalets
meublés donnant sur le Saguenay. Deux
cents pieds de la route. Prix avanta-
geux du loyer. Electricité. S'adresser
après 5h.30 à LI 2-6274.TOURIST
ROOMS

Mr. Walter Rühle

Tél.: LI-8-4733

520 Mellon, Arvida

LAC PRIVE: Un chalet d'été situé
dans un rayon de 10 milles d'Arvida,
Jonquière et Chicoutimi; pour la sai-
son, au mois ou à la semaine. Pour
plus de détails, tél.: LI 2-6295.LOGEMENT de trois pièces plus cham-
bre de bain avec eau chaude et en-
trée 220V., ce logement peint à neuf
et situé dans la paroisse Ste-Cécile de
Kénogami. S'adresser à 10 rue Pe-
dneault, Kénogami, LI 7-8713.LOGEMENT de trois pièces plus cham-
bre de bain, chauffage, éclairé, entrée
220V., libre immédiatement. S'adresser
à 287 rue Marquette, Arvida tél.:
LI 8-4827.UN LOGEMENT de 4 pièces, plus
chambre de bain complète, situé à
14, rue St-Martin, en face du couvent,
à St-Jean-Eudes. Entrée 220V., eau
chaude. Communiquer avec OR 8-2443.UN LOGEMENT de 4 pièces plus ch.
de bain, complète, eau chaude, entrée
indépendante, libre immédiatement.
S'adresser à 40, rue Pedneault St-Jean-
Eudes, Tél.: LI 8-5057.LOGEMENT CHAUFFE de trois pié-
ces et chambre de bain. Cuisine munie
de réfrigérateur et poêle électrique.
Au rez-de-chaussée de résidence au
centre de la ville. Beaucoup de com-
modités. Tout meublé et désiré mo-
vement supplémentaire raisonnable. Vi-
sible à 146 rue St-Antoine, Chicoutimi,
tél.: LI 3-0440.UN LOGEMENT de 4 pièces, salle
de bain complète, entrée 220V., gara-
ge. S'adresser à 6 rue Pedneault, St-
Jean-Eudes. Tél.: LI 8-6184.A ARVIDA — Deux pièces comprenant
chambre et cuisine, ainsi que cham-
bre de bain, chauffée, éclairée. S'a-
dresser à 208 rue Burma, Arvida, tél.:
LI 8-5614.LOGEMENT à St-Jean-Eudes, cinq pié-
ces, chambre de bain. Peinture neuve,
libre immédiatement. Un autre de deux
pièces, rue Champlain. S'adresser à
LI 8-6136.LOGEMENT de 4 pièces, chambre de
bain, eau chaude, situé à 246 rue La-
salle, Arvida. S'adresser à LI 8-6550.LOGEMENT NEUF de trois pièces,
plus chambre de bain, chauffé, entrée
spacieuse. Tél.: LI 8-5526 entre 7 et
9 h. p.m.MAISON de quatre pièces Electricité
220V. Informations: LI 3-6826.CHALET D'ETE — Eau courante et
électricité. Informations: tél.: LI 3-6826.

ON DEMANDE — WANTED

UN LOGEMENT de cinq pièces pour
petite famille, soit à Arvida ou Chi-
couthimi. S'adresser à LI 3-9749.UN LOGEMENT de 4 ou 5 pièces, dans
le bas d'une maison pour trois per-
sonnes. De préférence à Arvida. S'a-
dresser à LI 8-4543 après 5h.30 le
soir s.v.p.UN LOGEMENT de quatre pièces plus
chambre de bain. Entrée indépendante,
chauffé, 220 volts. Dans Arvida, pa-
roisse, St-Jacques ou St-Mathias. Tél.:
LI 8-6838, Mme Fortin.AVONS ACHETEUR sérieux pour ma-
son située dans Jonquière, Kénogami,
Arvida Maison seule ou deux loge-
ments. Sans obligation de votre part,
si nous fera plaisir de se rendre che-
z vous sur votre invitation, soit par té-
lphone à LI 7-0871. Les Transactions
Provinciales, 335 Ste-Catherine, Jon-
quière.

AGENTS DEMANDES

DES REPRESENTANTS pour la vente
des produits "Sanitaire". S'adresser
à 116, rue St-François, Jonquière. Tél.:
LI 2-4138 ou LI 8-4971.AVON a besoin de représentantes pour
répondre à la demande créée par sa
publicité nationale. Ecrire main-
tenant à Gerante Avon, 407, Boul. Ste-
Geneviève, Chicoutimi-Nord.

DIVERS

PETITS CHATS, âgés de six semaines,
à donner. S'adresser à C. Heesterman,
316 Bégin, Arvida, LI 8-4025.GAUTHIER-
REMBOURRAGEChaises chromées, chester-
fields, meubles neufs. S'ad. à
320, rue Notre-Dame, Jon-
quière ou tél.: LI-7-9289.A DONNER GRATUITEMENT — Des
petits chats âgés de six semaines. Té-
lphone après 6 heures le soir à
LI 8-4195.

LAVAGE GENERAL

Lavage de vitres, murs et pla-
fonds pour édifices publics, hôtels,
églises, restaurants et maisons
privées. Service par des experts

P.-A. BOUCHARD

162, Henri Bourassa, Chicoutimi
téléphone: LI 3-3216Le maire de
Port-Alfred
à ChicagoPORT-ALFRED — Son hon-
neur le maire de Port-Alfred
M. Ernest Bergeron, qui as-
siste présentement à la confé-
rence municipale internationale
à Chicago, est l'un des dix mai-
res du Canada à siéger sur le
comité des résolutions du con-
grès.On sait que cette convention
est organisée conjointement par
la Fédération canadienne des
maires et des municipalités et
la Conférence des maires des
Etats-Unis. Le premier magis-
trat de la ville de Port-Alfred
représente donc la province de
Québec au sein de cet important
comité, qui a pour tâche de fai-
re une étude préliminaire des
diverses résolutions soumises à
l'attention des congressistes.Expansion de l'Aluminium
Limited en ColombieL'Aluminium Limited a an-
noncé le 4 mai qu'elle se propo-
se d'augmenter ses installations
de transformation en Colombie
en participation conjointe avec
l'Industrias Metallurgicas Uni-
das, S.A., une importante en-
treprise locale, et avec d'autres
actionnaires recrutés sur place.
On ajoutera aux installations
actuelles de Perfiles de l'Alumi-
nio y Cobre Ltd, dans laquelle
l'Aluminium Limited a déjà uneparticipation, une presse à fil-
ler de 1,250 tonnes.De plus, une nouvelle compa-
gnie, l'Alcan de Colombia S.A.,
est en voie de formation, dont
le capital sera détenu en partie
par l'Aluminium Limited et
en partie par des actionnaires
colombiens. Cette compagnie en-
treprendra la construction de
nouveaux laminoirs de tôles à
Cali en Colombie.L'expansion de l'usine de pro-
filés filés et la construction de
nouveaux laminoirs commence-
ront immédiatement.La réalisation de ce double
programme contribuera très ef-
ficacement au développement de
l'industrie en Colombie et de
l'utilisation locale de l'alumi-
nium.Jambe amputée
par une sciePORT-ALFRED — M. Ro-
land Simard, du rang St-Jean-
Baptiste de Chicoutimi, s'est
fait amputer une jambe, alors
qu'il opérait un moulin à scie
chez son frère, M. Adrien Si-
mard, du rang St-Antoine de
Grande-Baie. M. Simard, qui est
âgé de 44 ans et père de 11 en-
fants, sciait des billots pour le
compte de son frère quand, ap-
paremment il fut accroché par
une pièce de bois qui l'entraî-
na par la suite dans la scie
du moulin. Il s'en est fallu de
peu que M. Simard ne fut coupé
en deux. Hospitalisé à l'Hôtel-
Dieu St-Valier de Chicoutimi, le
blessé se rétablit tranquillement
de ce pénible accident.Le congrès des
Ch. de commerce
est avancéPORT-ALFRED — Le con-
grès de la Chambre de com-
merce régionale du district du
Saguenay aura lieu à Kénogami
le 29 mai au lieu du 5 juin.
Les représentants des différen-
tes chambres affiliées à l'orga-
nisme régional ont décidé ce
changement en apprenant que le
congrès provincial de la Société
Saint-Jean-Baptiste se tenait
dans notre région le 5 juin.Les directeurs de la Chambre
régionale ont posé ce geste pour
ne pas nuire à ces importantes
assises, qui se dérouleront à
Chicoutimi, et également pour
permettre à tous les membres
des Chambres de commerce de
prendre part à ce congrès.Matériaux
de
construction

- Planches emboutées
2 x 4 et 2 x 3 le mille pieds
\$65
- Planches à déclin de pin,
largeur 10", le mille
pieds
\$115
- Ten-Test — blanc ou as-
phalte, le mille pied
\$65
- Contreplaqué de pin,
5-16, le mille pieds
\$95
- Bois de toutes dimensions
à bas prix.
- 36 mois pour payer.

S'adresser à:

Louis-de-Gonzague
Belley

Tél.: LI 2-5544

VENTE RAPIDE — COMPTANT OU A TEMPERAMENT
LOTS RESIDENTIELSCommerciaux, industriels, pour vétérans, pour chalets d'été
disponibles. Rivière-du-Moulin, Chicoutimi-Nord, Chicoutimi et
Saguenayville. Industrie-bâtisse de 40' x 140'. Terrain de 50,000 pi.
Construction de maisons unifamiliales ou à logements multi-
ples, à contrat ou à salaire. Maison 6% int. Ristourne 3% conditions faciles, terrains à \$2.50
par semaine si désiré. Renseignements jour et soir, télé-
phone:

LI 3-5509

Deux congrès et une retraite pour les Gardes paroissiales

L'Union diocésaine des gardes paroissiales ne manque pas de pain sur la planche : après la retraite à Val-Racine du 6 au 8 mai, un congrès diocésain le 29 mai à St-Jérôme de Métabetchouan où les 38 unités sont attendues, et la préparation en vue du grand congrès de la Fédération, à Cornwall, du 30 juillet au 1er août.

Voilà ce qu'on soulignait dimanche lors de l'assemblée diocésaine de ce mouvement dont les assises se sont déroulées à Arvida. La journée était organisée par la Garde St-Jacques. Parade, messe, délibérations et banquet, aucun moment de perdu dans l'élaboration de ce programme.

On rend hommage au dévouement des Gardes

Le banquet aux délégués fut servi à l'auberge Halfway Inn. A cette occasion, on pouvait reconnaître plusieurs personnalités dont S.H. le Maire de la cité d'Arvida, M. Georges Hébert, qui souhaita la bienvenue aux délégués. Il en profita ensuite

pour remettre au président de la garde St-Jacques, le major Lomer Thibault, un chèque de \$350, montant qui fut voté lors de la dernière assemblée du conseil de ville. Mgr Fortier, aumônier diocésain de l'Union, formula le désir de voir beaucoup de membres à la retraite fermée à Val-Racine. M. Aimé Gagné, représentant de l'Alcan et directeur de l'Information encouragea fortement les Gardes paroissiales en disant que l'Alcan était toujours heureuse de voir ses employés occuper leurs loisirs en faisant partie d'œuvres sociales.

Me Rol. Coulombe est décédé à Kénogami

Me Roland Coulombe, notaire avantageusement connu de la population de Kénogami, est décédé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-l'Assomption de Jonquière à l'âge de 53 ans.

Me Coulombe agissait en qualité de greffier de la cité de Kénogami depuis 23 ans, soit à compter de 1937 jusqu'à son décès.

Son épouse née Marguerite Dautenil était décédée, il y a six mois. Il laisse cinq enfants: Micheline, Jacques, Charlotte, Réjeanne et Claire.

A la famille éprouvée, Le Lingot présente ses plus sincères condoléances.

Visite à l'Alcan

Les finissants de l'Académie Commerciale de Chicoutimi ont été les invités d'Aluminium Laboratoires Limited à Arvida. Les élèves ont eu l'avantage de parcourir les différents services qui composent le centre de recherches et d'analyses de la Com-

pagnie à Arvida.

A la suite de cette visite, au cours de laquelle des chimistes et techniciens leur ont expliqué un grand nombre de détails sur les travaux qu'ils poursuivent, les élèves furent invités à l'auditorium de la Compagnie pour assister à la projection d'un film traitant de l'industrie de l'aluminium.

AUTOMOBILISTES, POUR UN ENSEIGNEMENT DES ROUES SUR TOUTES MARQUES D'AUTOS ET CAMIONS GARANTIE D'UN MOIS RESERVATION PREFERABLE VOYEZ

FORTIN TIRE SERVICE LTEE

149 FORTIER

LI 2-6586

KENO GAMI

A Québec

Plusieurs de nos médecins en congrès

QUÉBEC (Spécial)—C'est jeudi dernier que débutait à Québec le 22e congrès de la division du Québec de l'Association médicale canadienne au Château Frontenac. Ces délibérations scientifiques étaient tenues sous la présidence du Dr Sylvio Le-



Le Dr Sylvio LeBlond

Blond, chef du Service de médecine à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi.

Le thème de ce congrès était le suivant: "Le médecin de la Saskatchewan est-il en train de devenir fonctionnaire? Quelles sont les réactions des compagnies d'assurance, des groupes médicaux, du travail organisé et des écoles de médecine en face de l'assurance hospitalisation?" Parmi les conférenciers qui prirent la parole lors de ce congrès, on remarquait notamment le Dr Vincent Guimond de Chicoutimi. On se souviendra que l'an passé, ce congrès s'était tenu à Chicoutimi, alors qu'on avait inauguré le circuit fermé de télévision en couleur de l'Hôtel-Dieu St-Vallier.

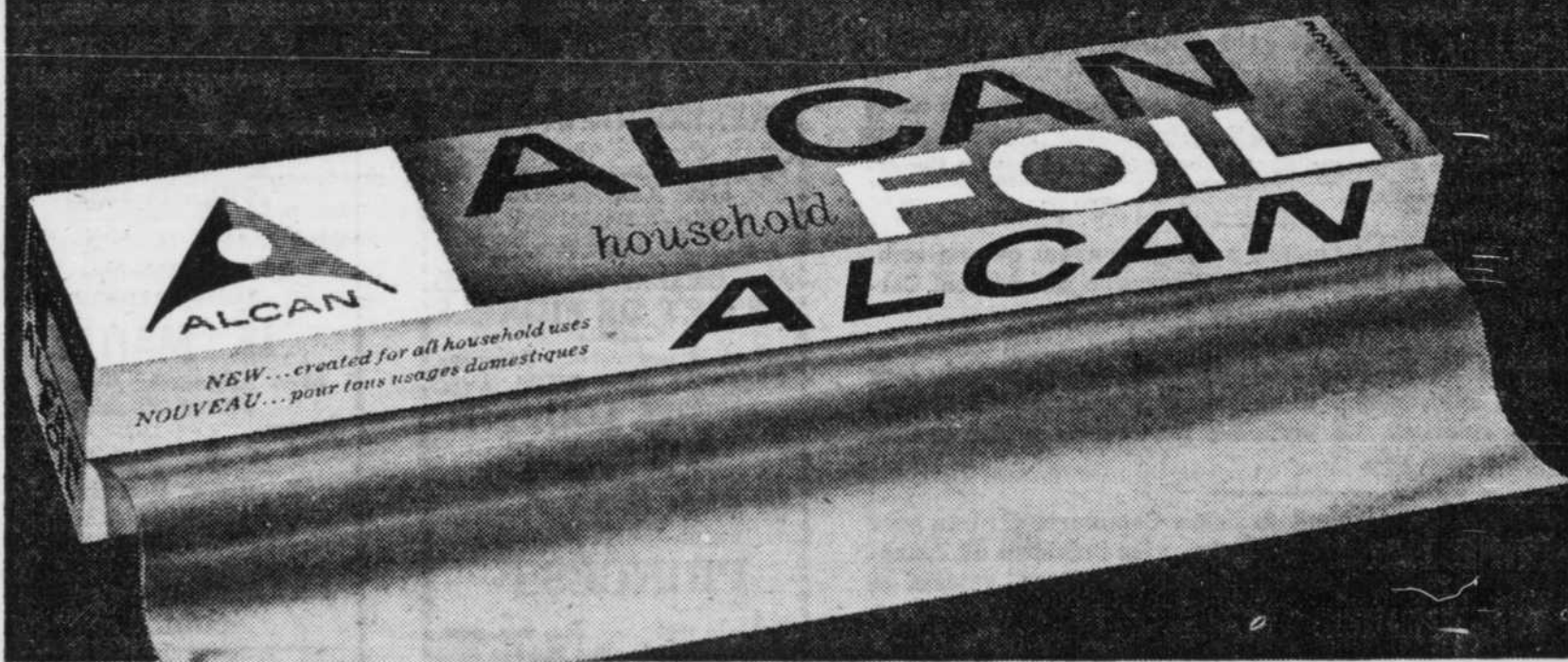
Soirée des pionniers à Shipshaw le 13

La division des centrales hydroélectriques (section Shipshaw) du Club des pionniers de l'Aluminium, tiendra une réunion le vendredi 13 mai au Centre récréatif de Shipshaw.

Cette année, en plus des pionniers eux-mêmes, leurs enfants et leurs amis seront invités à cette soirée qui débutera vers 8h.30.

NOUVEAU!

UN PAPIER D'ALUMINIUM TOUTES FINS, PLUS ÉPAIS



FORMAT RÉGULIER: 12 po. x 25 pi.



EXTRA-LARGE: 18 po. x 25 pi.



FORMAT ÉCONOMIQUE: 12 po. x 75 pi.

SPÉCIALEMENT CRÉÉ POUR TOUS USAGES DOMESTIQUES—

Voici exactement le papier que vous désiriez. Il a été créé à la suite d'une enquête menée par une organisation indépendante auprès de centaines de Canadiennes et selon leurs spécifications.

C'est un papier plus épais, plus fort... et pas plus coûteux!

LA DIFFÉRENCE SE CONSTATE AU TOUCHER!

Aucun papier à usage domestique n'est utilisable, comme celui-ci, de mille et une façons—pour faire cuire, pour envelopper, pour fermer des bocaux, etc. Et il est vendu dans une boîte plus pratique, à couvercle bloquant et muni d'un bord coupant.

MAINTENANT EN VENTE DANS LES ÉPICERIES



ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED
Une compagnie du groupe ALUMINIUM LIMITED

La télévision au Saguenay

CKRS-TV PRESENTE:

JEUDI 12 MAI

1.00 Talent Caravan
1.30 Long métrage:
"Mère abandonnée"
3.00 Le bon Samaritain
3.15 Ciné-feuilleton
3.30 Le mot de la faim
3.40 Bobino
3.50 La Boîte à surprise
4.00 L'Ecran des jeunes
4.10 Dessins animés
4.15 Histoire de rire
4.30 Vidéo-Sacré-Coeur
4.40 Tour à tour
4.50 Nouvelles locales
4.55 Bulletin météorologique Shell
5.00 Les sports
5.05 Film
5.15 Sherlock Holmes
5.45 Tot et Mol
6.00 A la porte Saint-Louis
6.30 Le Survenant
9.00 Comparaisons:
"Quatre enfants du monde"
10.30 Camps Vacances
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire
11.30 Arts et lettres
12.00 Nouvelles anglaises

VENDREDI 13 MAI

2.30 Country Hoedown
3.00 Ciné-feuilleton
3.30 Le mot de la faim
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à surprise
5.00 Ouragan
5.30 Les casse-cou
6.00 Le chemin des écoliers
6.30 Tour à tour
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Jungle
7.15 Libération
7.45 Pour elle
8.00 Découvertes
8.30 Télépolicier
9.00 Les beaux films:
"La course aux illusions"
10.30 Affaires de famille
11.00 Téléjournal
11.15 Sport
11.22 Commentaire
11.30 Ciné-vedette:
"Macao l'enfer de jeu"
1.00 Nouvelles anglaises

SAMEDI 14 MAI

10.00 Fon-Fon
11.00 Domino
1.30 Coucou
2.00 Le professeur Calculus
2.30 Film
3.00 Images en tête
3.30 Roman de la science
3.50 Le monde du sport
4.00 Film
4.25 Claire-Joie
4.35 Nouvelles locales
4.50 Bulletin météorologique Shell
4.55 Les sports
5.00 Causerie politique
5.15 Politique
5.30 Tirons ensemble
5.45 Politique

8.00 Histoires 100 farces
8.30 Clé de sol
9.00 Billet de faveur
10.30 Frères Jacques
10.45 Vie de chien
11.15 Téléjournal
11.30 Nouvelles sportives
11.35 Le théâtre du chevalier:
"Le mariage de Ramonicho"
1.05 Nouvelles anglaises

DIMANCHE 15 MAI

10.00 Messe
11.00 Fils de Dieu
11.30 Connaissance du monde
12.30 Opinions
1.00 Kim
1.30 Les travaux et les jours
2.00 Perry Como Show
2.30 Reportage
4.00 Quilles
5.00 La bonne nouvelle
5.30 Guillaume Tell
6.00 Jeunes visages
6.30 Robin des Bois
7.00 Papa à raison
7.30 Edition spéciale
8.00 Music Hall
9.00 Du coq à l'âne
9.30 Première: "Absalon, mon père"
10.30 Premier plan
11.00 Téléjournal
11.10 Sport Eclair

LUNDI 16 MAI

2.30 Joan Fairfax Show
3.00 Votre hôte
3.15 Ciné-feuilleton
3.30 Le mot de la faim
4.00 Bobino
5.00 On a marché sur la lune
5.30 Le Grand Duc
6.00 Three Stooges
6.20 Menu musical
6.30 Tour à tour
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Prélude
7.15 Popeye
7.30 Profil
7.45 Chez Clémence
8.00 Les belles histoires
8.30 La poutte aux oeufs d'or
9.00 Sur demande
9.30 A communiquer
10.00 Histoire d'Amour
10.30 Tribune libre
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Cinéma
11.30 Rendez-vous avec
12.00 Nouvelles anglaises

MARDI 17 MAI

2.30 Front Page Challenge
3.00 Votre hôte
3.15 Ciné-feuilleton
3.30 Le mot de la faim
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à surprise
5.00 La vie qui bat
5.30 CF-RCR
6.00 Causerie politique
6.30 Tour à tour

6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Monte Christo
7.30 Les animaux vous parlent
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 La Gendarmerie royale
8.30 Joie de vivre
9.00 C'est la vie
9.30 Pays et merveilles
10.00 En votre âme et conscience
10.30 Temps présent
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires
11.30 Conférence
12.00 Nouvelles anglaises

MERcredi 18 MAI

1.00 Live a borrowed life
1.30 Long métrage
"Le orateur"
3.00 Votre hôte
3.15 Ciné-feuilleton
3.30 Le mot de la faim
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à surprise
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Les Boucaniers
6.00 Causerie politique
6.15 Causerie politique
6.30 Tour à tour
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Faites sauter la banque Epi
7.30 Petit Music Hall
7.45 Vacances d'une caméra
8.00 Le point d'interrogation
8.30 La Pension Velder
9.00 En haut de la Pente Douce
9.30 Rencontres canadiennes
10.00 Lutte
10.45 Du côté de chez Lise
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire
11.30 Les idées en marche
12.00 Nouvelles anglaises

Le mémoire de l'Amicale

PORT-ALFRED — Le mémoire présenté récemment par l'amicale des anciens du collège St-Edouard de Port-Alfred, sera l'objet d'une étude spéciale par les membres de la Commission scolaire, a annoncé le président, M. J.-Armand Bergeron, lors de la dernière réunion des commissaires. M. Bergeron a rappelé que ce rapport touchait trois points: l'engage-

En traversant les ponts

par notre correspondant à Alma
Naudville et Isle-Maligne

Le Conseil municipal de la ville d'Alma approuvait, au cours d'une assemblée spéciale tenue jeudi dernier, son règlement 232 décrétant la fermeture de la rue Sacré-Coeur, du côté est de l'intersection Sacré-Coeur-Du Pont.

C'était là la dernière formalité à remplir, avant que ne commencent les travaux d'aménagement de l'approche sud du pont Caréjosa. On annonce ces travaux pour très prochainement.

Les citoyens de la ville d'Isle-Maligne ont approuvé, sans avoir recours au référendum, le règlement d'emprunt de \$350,000 proposé par les autorités. La première tranche du projet devrait entrer en chantier d'ici peu.

M. Olivier Potvin, président du Jeune-Commerce d'Alma pour l'année 1959-60, était élu, dimanche dernier, vice-président du Jeune-Commerce régional, lors du congrès tenu à Dolbeau, samedi et dimanche.

"Le hockey est un jeu d'équipe, disait S. H. le maire d'Alma, M. Paul Levasseur, en s'adressant aux Aiglons, les champions 59-60 à ce titre, ce sport est pour vous une précieuse école de formation à vos obligations futures de citoyens".

La Commission scolaire de Naudville vient de décider de ne pas engager, à l'avenir, d'instituteurs ou d'institutrices ne détenant que le brevet "C" d'enseignement. Le brevet "C" représente deux années d'école normale après la neuvième année du cours ordinaire.

Trois sujets importants apparaissent à l'ordre du jour de l'assemblée de la Chambre de commerce d'Alma convoquée pour ce soir: la résolution de la Chambre pour le congrès régional de St-Félicien, le 22 mai; la nomination des délégués et l'élection du conseil de direction pour la nouvelle année.

La ville de Naudville s'attend à commencer cette semaine, les travaux de construction de l'égoût pluvial; M. Raymond Tremblay, entrepreneur de la ville, dirigera les travaux, sous la surveillance technique des ingénieurs Lemieux et Amyot, d'Alma.

Depuis quelques jours, les citoyens de Naudville ont été témoins, à plusieurs occasions, de deux parades qui passaient simultanément dans les rues de la ville; les Cadets du collège Lamennais formaient la première, les jeunes qui suivent la musique des "flûtes et des tambours" formaient la seconde.

Ce nouveau corps de cadets est en exercice depuis quatre à cinq mois, sous la direction de M. Salvator Poirier, pour la tenue et la parade et du Frère Louis Villemure, F.I.C. pour la musique. M. Alfred Tremblay, chef de police de Naudville, est président du Conseil du corps de cadets.

- BELLEVUE -

12-13 mai Jeu. ven.
Edoardo Novela, Marco Paoletti
LE MAITRE

Manika Rokk, Dieter Borsche dans
LES NUITS DU PERROQUET VERT

DU 14 au 20 mai Sam. à dim.
Eddie CONSTANTINE
et ZIZI JEANMAIRE dans
FOLIES BERGERE

Annie GIRARDO Pierre TRABAUD
DESERT DE PIGALLE

LES 18-19 mai Mer. jeu.
SPECTACLE SUR SCENE AVEC
MICHEL LOUVAIN
ET LA TROUPE DE
JEAN GRIMALDI
ADMISSION \$1.00

PRINCESS

12-13-14 mai Jeu. ven. sam.
Anne Baxter, Sterling Hayden dans
INFAMIE

Foss Parker, Buddy Ebsen dans
Le Roi des Trappeurs

15-16-17 mai Dim. lun. mar.
Rita HAYWORTH, Aldo RAY dans
Belle du Pacifique
Joseph COTTEN Viveca LINDFORS
LE DESPOTE

18-19-20-21 mai Mer. à Sam.
Patricia MEDINA, John SANDS
LA PRINCESSE ET LE VOLEUR

Tony CURTIS, Pat CROWLEY dans
Jungle des hommes

- CENTRE -

12-13 mai Jeu. ven.
Rock Hudson, Dana Wynter in
Something of Value

14-15-16-17 mai Sam. à mar.
Jean GABIN, Darry COWL dans
LE CLOCHARD

Robert TAYLOR, Kay Kendall dans
Quentin Durward

18-19-20 mai Mer. jeu. ven.
Frank SINATRA, Martha HYER in
Some Came Running

ment d'un orienteur professionnel, d'un spécialiste de langue anglaise et un secrétaire pour les directeurs des principales institutions.

Le président a toutefois souligné qu'il avait informé les dirigeants de l'amicale qu'une telle étude s'imposait en raison des sommes d'argent importantes qu'impliqueraient ces engagements.

Arrêter aux flèches vertes

On est à installer dans la cité d'Arvida des flèches vertes aux intersections de rues, là où il y a des feux de signalisation, sauf au rond-point du boulevard Taschereau. Cette flèche verte permet de tourner à droite, même si la lumière est rouge, mais seulement après avoir fait un arrêt pour s'assurer que la route est libre.

CAPITOLE

Chicoutimi Tél.: LI 3-3097

Jeu. et ven. 12 et 13 mai

MR. SUZUKI

et
LA PRINCESSE DES CANARIES

De Sam. à ven. du 14 au 20 mai

L'amour guette à chaque tournant

VITTORIO DE SICA
MYRIAM BRU
et NADIA GRAY

Vacances à Ischia

SOULEVEMENT & L'AFFICHE

L'étrange comportement de personnages insoupçonnables

FRANK VILLARD
ANNE VERNON
et HENRI VIRET

SOUPÇONS

Théâtre IMPÉRIAL

CHICOUTIMI

TEL.: LI 3-5469

Mai 12-13 Jeu. ven.

Le chef-d'oeuvre de
ALDO FABRIZI

LE MAITRE

avec Edoardo Novela et
Marco Paoletti

AUSSI:

Marika Rock et
Dieter Borsche

LES NUITS DU PERROQUET VERT

COULEUR

Mai 14 au 20 Sam. à ven.

BENNY GOODMAN

EN FRANCAIS AVEC:
Steve Allen et Donna Reed

AUSSI:

MORT SUR LA VOIE PUBLIQUE

En cinémascope
avec: Jeff Chandler,
et Jeanne Crain

DANSE

Tout le public de la région est cordialement invité à se récréer au son de l'orchestre "CALYPSO", tous les samedis soir de 9 h. à 1 h., en se rendant à la Salle du Syndicat, 406, rue Mellon, ARVIDA. Il faut être accompagné et l'entrée est à prix populaire. Deux prix de présence par soirée. Air climatisé.

Salle à louer pour
vos réunions ou
réceptions
Rés.: LI-8-4667

Théâtre PALACE

TEL.: LI-8-4404

436 Mellon Arvida

Jeu. ven. 12-13 mai

Jerry Lewis, David Wayne in

SAD SACK

Tom Tyron, Gloria Talbot in

I Married a Monster

Sam. dim. 14-15 mai

Stewart Granger, Rhonda Fleming

Terreur dans la vallée

(couleur)

John Wayne, Donna Reed

LES SACRIFIES

Lun à ven. 16-17-18-19-20 mai

Dennis Miller, Joanna Barnes

Tarzan The Ape Man

Alec Guinness, Nicole Maurey

THE SCAGEGOAT

(Color)

CHICOUTIMI

Cinéma CARTIER

TEL.: LI 3-3138

Air climatisé

Notre théâtre est maintenant ouvert continuellement de 11h. a.m. jusqu'à la fermeture après la dernière représentation de la soirée.

Mai 12-13-14 Jeu. ven. sam.

L'ENIGME DE LA JUNGLE

avec Johnny Weismuller

AUSSI:

FEMMES

DAMNEES

avec Linda Darnell et

Anthony Quinn

Mai 15-16-17 Dim. lun. mar.

PILOTE DE HAUT VOL

Cinémascope

avec Ray Milland

AUSSI:

LA MAJA NUE

avec Ava Gardner

Mai 18 au 21 Mer. à sam.

CETTE NUIT LA

Mylene Demongeot, Jean

Servais, Maurice Ronet

AUSSI:

LE SECRET DES INCAS

Technicolor avec:

Charlton Heston et

Robert Young

OCTO TV SERVICE

\$2

LAMPE
ECRAN 21" 31.25

Le dimanche, surplus \$1.

SERVICE 24 HEURES

Vérification gratuite des lampes

235, rue Bergeron — LI-8-4514 — Arvida



Edited by Margaret Kemp — Telephone No LI-8-4263

the english page

To Represent District

Mac Campbell To Attend Amer. Scout Jamboree



LOOKING AT THE SCHEDULE FOR THE 5TH AMERICAN JAMBOREE are Troopmaster, Brian Sawyer and Scout, Mac Campbell. Mac has been chosen from this district to attend the Jamboree which will be held in Colorado this July.

Mac Campbell, the son of Mr. and Mrs. J. G. Campbell of 188 Radin, has been chosen to go from this district as a member of the Quebec Patrol to the 5th American Jamboree at Colorado Springs this July. Mac, who is a Queen's Scout, also holds the Gold Cord and Bushman's Thong, Scouting awards. He joined the 2nd Arvida Troop in the fall of '58 and was previously a member of the Montreal West Scout Troop.

The Jamboree will be a canvas city of more than 50,000 with 38 sections of 34 Troops each. Highlights of the week's activities will include a colourful opening ceremony on the night of July 22nd accompanied by a gigantic fireworks display. There will be three Scoutcraft demonstration areas, known as "Skilloramas", which will be set aside for the boys to show off their gadgets, special talents and unusual ideas. A rodeo is planned

for July 25th with some of the world's champions performing. Closing ceremonies will be held on the 28th of July with a traditional candlelighting ceremony.

Teen Age Art Show Refreshing

Parents and friends viewed a Teen Age Art Show this past weekend by the pupils who have studied with Mrs. Marjorie Eason. Mrs. Eason well known for her activities in the art education field, encourages her class to express themselves creatively through the art medium.

The show of over eighty pieces represented the sequence of study followed over the year. This began with drawing which culminated in the stained glass windows at Christmas. Research into colour was shown in drop wash creations and paintings. Through collage the students began designing and forming with just every day material. This developed their sensitivity to colour, textures and shapes as well as teaching them much about design. Imaginary fantasy drawings of the students were refreshing and original in content.

From the viewpoint of the visitors the originality and spontaneity of the work displayed, was of particular note.

Tea & Bake Sale For Missions

The Ladies Guild of the Church of St. George-the-Martyr will hold a tea and bake sale in the church hall on May 21st from 3:00 to 5:00 p.m. The money raised will go toward the work of overseas missions and everyone is cordially invited to attend.

Dates To Remember

- May 12th — Kwamis Club, Saguenay Inn, 6:30 p.m.
- Ladies Guild, Church of St. George-the-Martyr, 8:15 p.m.
- The Gondoliers, Arvida High School, 8:30 p.m.
- May 13th — The Gondoliers, Arvida High School, 8:30 p.m.
- May 14th — The Gondoliers, Arvida High School, 8:30 p.m.
- Legion Bazaar, Memorial Hall, Kenogami, 7:30 p.m.
- Film Society, Section A, Auditorium Aluminium Laboratories, 8:30 p.m.
- May 15th — Bike-O-Rama, City Hall Parking Lots, 1:30 p.m.
- Film Society, Section A, Auditorium Aluminium Laboratories, 8:30 p.m.
- May 16th — Arvida Bridge Club, Saguenay Inn, 7:30 p.m.
- May 17th — E.I.C. & Corp. Prof. Eng. Saguenay Inn Annex 7:30 p.m.
- Arvida Lending Library, Saguenay Inn Annex, 7:30 p.m.
- May 18th — Canadian Club, Saguenay Inn, 7:00 p.m.

Wed. May 18th

Noted Psychiatrist To Speak At Canadian Club Dinner

Mr. R. E. Powell Hon. Chairman Alum. Ltd.

R. E. Powell, former president of Aluminium Company of Canada, Limited from 1937 until 1957, has been appointed Honorary Chairman of the company.

It was also announced by Nathaniel V. Davis, president of Aluminium Limited, that Mr. Powell has relinquished the position of senior vice president of Aluminium Limited, a post he has held since 1950. Mr. Powell remains a member of the Board of Directors of Aluminium Limited and of its principal subsidiary, Aluminium Company of Canada, Ltd. Mr. Powell is Chancellor of McGill University.

Mr. Davis also announced that Edwin J. Mejia of Montreal, chief sales management officer of Aluminium Limited, has been appointed to the post of Senior Vice President, succeeding Mr. Powell. Mr. Mejia has been a director and vice president of Aluminium Limited since 1940. The Company's other Senior Vice President is James A. Dullea secretary of the Company.

Mr. Davis said that Mr. Powell had played a "key and unique role in the Company's development over the years". He stated that Mr. Powell while wishing to reduce his activities in the day-to-day management of Aluminium Limited is "fortunately prepared to assist the management in a consulting capacity".

"Touch Of Evil" Is Film Soc. Feature

Film Society, Section A, will have as its feature presentation this weekend "Touch of Evil" starring Orson Wells. The short will be a documentary, "The Seasons". Doors will open at 8:15 p.m. at the auditorium of Aluminium Laboratories.

The annual dinner meeting of the Canadian Club will be held at 7:00 p.m. Wednesday, May 18th in the Grill room of the Saguenay Inn. Officers will be elected at the meeting and reports from the principal officers presented. Dr. Graham Taylor, psychiatrist in charge of Day Hospital at the Allan Memorial Institute of Psychiatry, Montreal, will be the speaker for the evening. He was chosen to speak on "Mental Health".

Dr. Taylor

Dr. Taylor received his M. D. from McGill in 1943 and has his Diplomate in Psychiatry from the American Board of Neurology and Psychiatry. His post graduate training included a Carnegie Fellowship in Industrial Psychiatry at Cornell University. Dr. Taylor is co-author with Dr. Alan A. McLean of "Mental Health in Industry" published in 1958. He is Psychiatric Consultant for the Aluminium Company of Canada and the Northern Electric Company.

Bike-O-Rama Open To Both Boys & Girls This Sunday

Girls as well as boys are invited to take part in the Bike-O-Rama planned by the 2nd Arvida Boy Scout Troop for this Sunday, May 15th. Held in conjunction with the Police Department, it is designed as a safety project to test the cyclist's skill and his knowledge of traffic rules. It will begin at 1:30 p.m. at the City Hall parking lot.

Eligibility

The event is open for both boys and girls, between the ages of eight and 15 as of May 1st, 1960, who live in Arvida and own a bicycle. It will be divided into three classes: 8-10 years old, Midgets; 11-13 years, Juniors; and 14-15, Seniors. Girls will compete with boys. Prizes will be awarded to winners in each category and certificates given to all passing the test.

Test

Brakes will be checked and the bicycle inspected. Points will be given for lighting which is considered important. A short course will be set up to test balance and ability to get around obstacles as well as knowledge of safety rules.

Applications will be accepted up to 2:30 p.m. Sunday, May 15th.

For registration phone either, Jack Mundy, LI 8-4095 or Danny Dostaler, LI 8-8838.

Here & There

Mrs. H. A. Richter and Mrs. Graham Perry returned this past weekend from Montreal. They were delegates from the Arvida Home and School Assoc. at the 16th Annual Conference of the Protestant Home and School Associations.

Aluminium Ltd Colombia Exp.

Aluminium Limited announced on 4th May that it proposes to expand its fabricating facilities in Colombia in partnership with Industrias Metalurgicas Unidas S.A., a prominent Colombian enterprise, and other local capital.

The existing extrusion plant of Perfiles de Aluminio y Cobre Ltda., in which Aluminium Limited already participates, will be expanded by the addition of a 1,250 ton extrusion press.

In addition, a new company, Alcan de Colombia, S.A., is in process of formation, which will be owned jointly by Aluminium Limited and local Colombian capital. This company will undertake the construction of a new sheet rolling mill at Cali, Colombia.

Expansion of the extrusion plant and construction of the new rolling mill will start immediately.

The realization of these two projects will make a very positive contribution to the development of the industrial potential of Colombia, and of the local use of aluminum.



GOOD SINGERS ALL, this group from the Arvida Choral Society will be on stage tonight with the opening of "The Gondoliers". Singing are Louise

Morrisette, Lionel Smith, Marianne Minville, Jean Marc Gauthier and Joe Saunders.

Mr. Arvida Says...

BY REIDY SMITH

MONTREAL, May 5-9, - Thu. 8.30 A.M., I visited "Chez Miville", Radio-Canada Studio; breakfast, laughs, visitors, highlights Village Ste. Rose-du-Nord 122 yrs. old, 150 Pop., Villeneuve family. I got in too late to be called. Miville said comme back Friday. Thu. 12, 30 N'n. Normandie Room, Mt. Royal, - KI-WANIS Montreal Club Lunch. 246 members. Pres. Bob Neiderost. Howie Baker spoke on Club's achievements. Met Henri Fyon, who knew Dave Wyber; Hec Wylie, back Largo, Fla., & golfing with A. W. Whitaker. Sat with R. J. Cummings "The Man From Cook's". A right nice sociable bunch. Its Pianist is a WOW. Fri. "Chez Lyng en famille". Sat. 11. A.M. Thomason-Lambert Wedding & Reception. Arvidians' Old Home Reunion. A quick switch. Helen, looking lovely, entered church on Stuart Crerar's arm & left it on Denis Lambert's arm. What the Bride, Bridesmaid & Flowergirl wore. (What a he reporter should never attempt). Consulting every available lady, I wrote two pages on silk organza, Alsatian lace, mink stole, stephonitis, orchids, carnations, CAMELIAS, myasotis (Forget-me-not, O me) & THEN, says my editor "Cut it, no space for details, re-write". That tears it, I swear it. Never again. ENROUTE Arvida-Montreal: Hiway good. Park lacks ice beginning to melt. Snow in bush. Montreal 84° heat. Returning, torrential rains, Massinonge-Rivers, hiwater. Metropole's shopping Centers are fabulous.

o-o-o

SCHOOL STREET Re-Named "LOUIS FAY STREET". Arvida's long-term Councillor & Mayor honored by City Council. An Alcan early pioneer who served his company & his city so well for many years gets this recognition while he is still alive & kicking. Louis can now walk down his own street. School St., was so named 33 years ago when Arvida had but six schools, including Arvida Hi, housed in dwellings, & all 6 were on said street. Today, Arvida has 30 school buildings spread all over town. Only one, St. Joseph's Hi, is on Louis Fay Street.

o-o-o

KIWANIS CLUB: J E A N DEUTSCHMANN's talk on Casa & Guinea rang the bell. "K's" Arvida Hi team for Refugee fund rang the bell by \$350. TONIGHT: ROGER DUFAULT, on RCAF Cadets".

o-o-o

WHO'S WHO NOW? Three old Kentucky hill billys, provided with jugs of moonshine likkerm spent weekends in a barn playing a guessing game. One of the 3 would go out & t'other 2 would try & guess WHO went out? (Cr. J. C. T.)

o-o-o

BANDROOM, New City Hall, - The pipes (NOT of Pan, nor bag - nor organ) but steam, are being insulated. NEXT, acoustic-tile, before off-pitch echos get bandmen tone-deaf. School Band ranks 5th, only 1 point behind Agostini's, in St. Hyacinthe Music clinic.

o-o-o

J. W. BOILY, our Bandmaster, in Washington as Gen. DeGaulle placed wreath, U. S. Army Band struck up "La Marseillaise", a lady asked: "What is Band playing? J.W.B.: "The French National Anthem". Lady. "How do you know?" JWB.: "Sacré bleu! because I'm French."



Mr. JACK BERESFORD, who has just completed 25 years of continuous service with Alcan and Aluminium Laboratories Limited, was presented

a wrist watch by Dr W.K. Gummer in the presence of Mr. H.L. Collins and Mr. René Bergeron, the latter representing the Pioneers Club.

J. Beresford Completes Twenty-Five Years Of Service Here

Mr. Jack Beresford, laboratory technician with the Aluminium Laboratories Ltd., Arvida, has just completed 25 years of continuous service with that company and with Alcan.

Born in Toronto, Mr. Beresford is the son of a Scottish marine engineer who had gone around the world before settling in the Saguenay district in 1927. Jack was 11 years old when his family moved here and attended the two roomed English school on Molson St. where Miss Irene Kelly was the teacher. With only 40 pupils registered each room had a number or grades.

Summers

When not working as golf cad-

dies, Jack and his friends spent a good deal of their time in the long holidays swimming in the Saguenay and fishing for the ouananiche. After finishing his 11th Grade in Kenogami, Jack Beresford began working for Alcan Works, Arvida. His first job was shaking and sorting empty bags of alumina. Several months later in Feb. 1936 he transferred to the plant laboratory.

Six Years In Army

At the beginning of the war Jack enlisted for overseas service in the army and was in Europe for four and a half years. He was in Great Britain, Belgium, Holland and Germany. While on leave in Great Britain he met the girl who was to become his wife in August '45 at the end of the war.

Favourite pastime of this new pioneer is reading although he is happy to have the occasional game of poker. Darts and skating in the winter are popular with him.

During holidays Jack and his wife have enjoyed some wonderful camping expeditions. While camping last year they visited several of the New England states as well as New York state and part of Ontario.

If Jack had his wish, it would be to live in some country where summer lasts longer than six months...

Annual Meeting Of E.I.C. & Corp. Of Prof. Engineers

The Saguenay Branch of the E.I.C. and the Saguenay Chapter of the Corporation of Professional Engineers of Quebec will hold their annual meeting at the Saguenay Inn, Tuesday, May 17th at 8:30 p.m. Reports on the year's activities will be given and new officers elected for the next year. The evening will close with a film "That They May Live", illustrating the new mouth-to-mouth artificial respiration method. Coffee and refreshments will be served.

Illustrated Talk On India & Japan For Chem. Eng.

Mr. A. M. Hollum, Aluminium Laboratories Limited, Montreal, will speak to members of the Chemical Engineering Group of the C.I.C. on, Thursday, May 19th in the auditorium of Aluminium Laboratories Ltd. at 8:30 p.m. Mr. Hollum has titled his talk "A Visit To Japan and India" and will review the alumina production and expansion schemes in these two countries. His talk will be illustrated with coloured slides. Non-members are invited to attend but because of the subject of the talk, it is regretted that this invitation can only be extended to employees of Alcan and Aluminium Laboratories Limited.

Last Registration For Car Rally This Weekend

Registrations for the Car Rally planned for May 21st will be accepted up to the end of this weekend. The Rally which will start in the early afternoon on May 21st will be accepted up to the end of this weekend. The Rally which will start in the early afternoon on May 21st will be over a course of about 100 miles.

Those interested in registering are asked to phone: Derek Atkinson, LI 8-6946; Clev Royall, LI 8-5956 or Martin Davenport, LI 8-8148 by Sunday, May 15th.

Manual Training & Dom. Sc. Display For Meeting

The Home and School Assoc. will meet for the last time this season on Thursday, May 19th at 8:30 p.m. in Arvida High School. Prior to the business meeting classrooms will be open to the public giving parents a chance to speak to teachers. A special display will be arranged of the work done by the boys in manual training under Mr. L. Balcom's direction. In addition the work done in domestic science by the girls under Mrs. J. Beateay will be shown.

At the business meeting officers for next year's executive will be elected. Plans are now well organized by Mrs. F. Hartwick, convenor for the graduation dinner dance to be held on May 20th. The dinner will be

held in the hall of Arvida First United Church with the dance following in the High School Gymnasium.

For your Insurance Problem contact . . .

Eric O'Connor

Canada Life Insurance Company Representative
232 Castlet St. Arvida, LI 8-6250
Bur.: Tel. LI 8-4295

DENTAL SURGEON

Dr M.-A. Levesque

Centre Clinique d'Arvida
School St. Tel.: LI 8-4663

WEEK END SPECIAL

at the

FLOWER MARKET

Why not have your own "Aluminium Plant" right in your living room and see it grow and expand. Stop in to see them... quite easy to maintain. Also gladiolus bulbs - prize dahlias. Give your order now for your Spring plants.

E. M. FLOWER MARKET

MELLON STREET, ARVIDA

Mrs. Anna P. Girouard

has for years been a representative of the
Sun Life Assurance Company of Canada
in Arvida

c/o Mr. P.E. Lapointe 221 Berthier St.
Quebec Address:
c/o Sun Life Assurance Company
Quebec Power Building,
Quebec City



DES DEBUTANTS — MM. Charles-Henri Lapointe, Lorenzo Boulianne et Basile Pedneault débutaient à l'Alcan, il y a vingt-cinq ans. Samedi soir, en compagnie de leurs épouses, ils étaient admis officiellement au sein du Club des pionniers de l'Alcan d'Arvida au cours de la réception donnée au Saguenay Inn en l'honneur des membres nouveaux et anciens de la Division de la réduction.

"L'Alcan a parcouru un long chemin en soixante années d'existence"

M. Paul Lemon, vice-président et trésorier de l'Alcan au siège social à Montréal, était le conférencier d'honneur au banquet des pionniers de la Réduction des usines d'Arvida, samedi soir, et déclara que comme trésorier il avait relevé par les bilans de 1900 à 1950 les progrès que l'Alcan avait faits de cinq ans en cinq ans. Ces chiffres ont démontré que l'entreprise avait parcouru beaucoup de chemin en soixante ans, soit depuis sa fondation.

Voici ce qu'a rapporté M. Lemon: De zéro en 1900, les installations de l'Alcan en 1905 se chiffraient à un demi-million. Cela continue ainsi: 1910, 2 millions; 1925, 13 millions; 1930, 25 millions (des installations saguenéennes ont fait leur apparition). En 1935, encore 25 millions; 1940, 70 millions; 1945,

550 millions; 1950, 600 millions; 1955, 1,100 millions et en 1960, 1,600 millions.

"Il est à remarquer, signalait M. Lemon, en commentant les chiffres précédents, que la valeur des installations ont autant augmenté de 1955 à 1960 que durant les années 1900 à 1955.

(suite à la 11e page)

SOIREE EPATANTE — "Vraiment, ce fut la mieux réussie de celles dont nous fûmes", ont déclaré ces pionniers de l'Alcan d'Arvida. Ce sont, assis, MM. Armand Brassard et Sylvio Lambert et M. Donat Aubin qui sont accompagnés de Mmes Donat Aubin et Sylvio Lambert.



FELICITATIONS DU DIRECTEUR — M. D.H. Ferguson, directeur des usines de l'Alcan d'Arvida et Mme Ferguson assistaient à la fête des pionniers de la section de la réduction et ont tenu à rencontrer et féliciter chacun des pionniers présents et leurs épouses. Ce groupe comprend, assis, Mmes Majk Evanau, D.H. Ferguson, Georges Brindle et Mme Albert Duchesne. Debout, M. Albert Duchesne et M. Evanau causant avec M. Ferguson.



M. Paul Lemon



L'ARTISAN des quatre soirées données cette année par le Club des pionniers de l'Alcan d'Arvida fut M. Jean-J. Tremblay, paie-maitre de la Compagnie et trésorier du Club des pionniers d'Arvida, auquel le vice-président du Club, M. Félix Fillion a adressé au nom des membres les remerciements de tout le groupe.

blay, paie-maitre de la Compagnie et trésorier du Club des pionniers d'Arvida, auquel le vice-président du Club, M. Félix Fillion a adressé au nom des membres les remerciements de tout le groupe.



DE PLUS EN PLUS NOMBREUX — MM. Philippe Desgagné, Roger Hubert et Maurice Danis étaient du nombre des quinze nouveaux membres du Club des pionniers de l'Alcan d'Arvida invités pour la première fois à titre de membres au banquet annuel du Club, section de la Réduction. Ils étaient accompagnés de leurs épouses.



"EN VINGT-CINQ ANS, IL Y EUT GRAND PROGRES et les usines de l'Alcan d'Arvida ont pris de vastes proportions", déclarait un de ces trois nouveaux membres du Club des pionniers de l'Alcan d'Arvida. "La fête des pionniers a réuni les

"gars" de 1935 et ça fait bon de se revoir", ajoutait un autre d'entre eux. Ce sont MM. Edgar Côté, Joseph-Emile Dubois et Isidore Duchesne et leurs épouses.



M. PAUL LEMON, vice-président et trésorier de l'Alcan au siège social à Montréal, apporta aux pionniers de la section de la réduction le message de salutation et de félicitation des autorités de la Compagnie. Il rappela aux membres présents que l'Alcan célèbre cette année son jubilé de diamants. A droite, on reconnaît M. B.E. Bauman, directeur adjoint des usines d'Arvida qui était accompagné de Mme Bauman.

Championnat provincial de dards à la Légion

La Légion Canadienne, d'Arvida, a remporté, au cours de la dernière fin de semaine, le championnat provincial de dards. Le tournoi s'est déroulé à Montréal.

L'équipe gagnante était formée de MM. Fernand Trudeau, C. Cloutier, Phil Mitchell, R. Guimond, H. Côté, L. Ruzzin, R. Beaudet, et J. Matthews.

Les 32 équipes venant de toutes les parties de la province s'étaient rendues à Montréal, dimanche, pour cette grande

compétition. Les nôtres ont joué en maîtres pour décrocher la palme.

Dans la ronde semi-finale, les vaillants représentants d'Arvida ont défait l'équipe de Verdun 3-2 au terme d'une lutte très contestée. Mais en finale, ce fut un triomphe éclatant. L'équipe Canadienne décrocha en effet les grands honneurs en disposant du club de Ste-Thérèse de Montréal par voie de blanchissage au compte de 4-0.

Inauguration prochaine des ligues de baseball de jeunes

M. Johnny Wilde, président fondateur de la Little League baseball d'Arvida prétend que ce jeune circuit connaîtra une saison exceptionnelle.

Trois Clubs en font partie: les Yankees, du gérant Bill Goldberg, les Dodgers de Paul Paradis et les Giants, de Paul Chouinard. Toutes les équipes seront costumées des pieds à la tête cette année. Deux commanditaires ont accepté de défrayer le coût des uniformes de deux équipes. Ce sont la compagnie General Tire et les Nettoyeurs Vogue. Il manque donc un commanditaire.

La direction du circuit se compose en plus des trois gérants mentionnés, de Johnny Wilde, président, Frank Duffy, vice-président et arbitre-en-chef Jarvis Matthews, secrétaire et registraire. Les instructeurs des équipes sont: Brian Duffy (Dodgers), Bill Langdom (Yankees), et Harry Espin (Giants).

Comme ces jeunes joueront dans la ligue Pony, ils sont secondés par des assistants seniors: MM. David Atkinson (Yankees) et Bob Langdom (Giants). Celui des Dodgers n'est pas encore désigné.

Le calendrier débutera le 29 mai pour se terminer à la fin de juillet. Chaque équipe disputera 16 parties. A Arvida, on jouera au parc Castner qui, selon Johnny Wilde, est l'endroit tout indiqué pour ce circuit. Il est toutefois trop petit pour la Pony League parce que les

joueurs de ce dernier circuit frappent avec trop de puissance.

Après les éliminatoires, un round-robin sera organisé entre cette ligue et les trois autres ligues de la région, celle de la RCAF de Bagoville, de Kénogami et du Mont Apica afin de déterminer un champion régional.

L'ouverture du circuit, le 29 mai, sera marquée par une grande démonstration. Il y aura parade grandiose avec le concours des joueurs et de la fanfare d'Arvida.

Six clubs dans la ligue Interparoissiale

Six clubs composent la Ligue Interparoissiale de baseball de Chicoutimi cette année, soit: Sacré-Coeur, St-Paul, St-Jean-Eudes, St-Isidore, St-Antoine et St-Joachim. Le calendrier comprend 20 joutes dont la première sera disputée le 22 mai.

M. Jos Loubier assume la présidence de ce circuit.



LES MAÎTRES DU BADMINTON: Le sourire était de mise... et pour cause. Ce sont là les champions de la classe "A" à l'issue du grand tournoi de badminton qui s'est déroulé du 12 au 28 avril entre les membres du Club de badminton d'Arvida. Assis: Mlle C. Larouche, championne du double féminin; et R. St-Onge, titulaire du simple féminin, du double féminin et du double mixte. Debout, J.-A. Brown, le monarque du double mixte; D. Black, vainqueur du simple masculin et du double mixte; et K. Hutchin, le titulaire du double masculin.

Les vainqueurs du tournoi de badminton d'Arvida

Le tournoi de badminton disputé entre les membres du Club de badminton d'Arvida entre le 12 et le 28 avril dernier a remporté un franc succès.

Voici le palmarès des vainqueurs:

Classe "A": Simple masculin: D. Black; simple féminin: R. St-Onge; double masculin: K. Hutchin et D. Black et double féminin: R. St-Onge et C. Larouche. Double mixte: J. A. Brown et R. St-Onge.

Classe "B": Simple masculin:

O. Ness; simple féminin: G. St-Onge; double masculin: W. Boomer et F. Watanabe; Double féminin: A. Ness et G. St-Onge; Double mixte: O. et A. Ness. Classe "C": Simple masculin: P. Ayler; simple féminin: M. Tremblay; Double masculin: H. Baker et R. Goodwin et double mixte: P. Ayler et M. Tremblay.

Les trophées furent présentés lors d'un banquet suivi d'une danse au Halfway Inn le 30 avril dernier.



LES GAGNANTS DU TOURNOI DE BADMINTON: M. Ken Goodwin, président du Club de badminton d'Arvida remet à Mme O. Ness, championne du double mixte, le trophée gagné au cours du tournoi qui s'est tenu du 12 au 28 avril dernier pour les membres seulement. La présentation se fait en présence de M. O. Ness, vainqueur du simple masculin et du double mixte, et de M. F. Watanabe, titulaire du double masculin, ainsi que de M. Bob Goodwin, qui a remporté la palme dans le double masculin de la classe "C". Les autres champions faisaient partie de la classe "B".

M. Paul Provencher à Port-Alfred

M. Paul Provencher, conférencier sportif et auteur de plusieurs histoires de chasse et de pêche de grande réputation sera à Port-Alfred dimanche soir de 15 à 8 heures au Palais municipal.

Il prononcera une causerie sur la forêt et la faune et présentera des projections animées.

Cette soirée sera le complément du congrès 4-H tenu à Port-Alfred ce jour-là et le prélude aux opérations C. P. dans la région.

Le Lingot
au téléphone
311, rue Davis, Arvida
Service des nouvelles
Signalez LI 8-6834
Publicité commerciale
Signalez LI 8-8875

RADIOLOGISTE

voici votre nouvel assistant



Stenocord

est le dictaphone le plus moderne. Fonctionne sur bande magnétique, léger, compact avec ou sans mallette de voyage. Prix surprenant pour tant de rendement. Adaptateur téléphonique.

Voyez de suite

LA LIBRAIRIE
COMMERCIALE LTEE
10 Rue Cartier, Tél.: LI 2-4407
CHICOUTIMI

VERRES DE CONTACT

Marcel Quenneville, optométriste

(Centre Clinique d'Arvida)

512 School

ARVIDA

Tél.: Bur: LI 8-4663 - Rés.: LI 8-8414

ELECT. MOTOR WINDING SHOP REG'D

281 Riv. Deschênes Road
ARVIDA, P.Q.

ATTENTION — INDUSTRIAL

ANY SIZE

- Motors
- Generators
- Transformers
- Welding Machine

Tél.: LI 8-8061



- Moteurs
- Générateurs
- Transformateurs
- Appareil à souder

Tél.: LI 8-8061

WORK DONE BY EXPERTS
TRAVAIL FAIT PAR DES EXPERTS
SERVICE — SATISFACTION

J. MERCIER, prop.

G. VICKERS, Manager

OFFRES IMBATTABLES

Nous n'avons jamais offert des autos de telle qualité à des prix aussi bas.

EN SPECIAL

1958 PONTIAC \$1,695
Sedan, 5 passagers

1960 CHEVROLET "Corvair" \$2,250
sedan, 4 portes, (démonstrateur) millage garanti 3,200 milles

1956 OLDSMOBILE "98" \$1,690
sedan, peinture neuve, équipé au complet

1958 FORD \$1,650
4 portes, transmission automatique, moteur 8 cylindres

Côté Boivin Auto
(Jonquière) Ltée

Distributeurs:

Corvair - Chevrolet - Oldsmobile - Camions Chevrolet
580 St-Dominique Tél.: LI 2-4564 JONQUIERE



MALGRE LA DEFAITE IMPREVUE des séries éliminatoires, les Lunics de la Ligue de quilles de Saguenay Power et de l'Alma-Jonquière demeurent toujours les champions de l'année. Nous les voyons recevoir les félicitations du président de la ligue, M. André Blanchette. Dans l'ordre habituel, M. Alphonse Simard, Mlle Terry Butler, le président, Mlle Françoise Laforest, le capitaine des champions, M. Charles-A. Portelance, et M. Roland Bourgoïn. Le substitut de l'équipe, M. Benoît Gagnon était absent au moment de la photo.



CE NE SONT PAS TOUJOURS LES PREMIERS QUI GAGNENT, s'est dit M. René Prévost, capitaine des Vanguard au moment de la série finale de fin de saison, et, les Vanguard sont sortis vainqueurs. Ils reçoivent ici le trophée Saguenay Power présenté par M. André Robert, directeur de l'exploitation hydroélectrique. Dans l'ordre habituel, nous remarquons, M. Gérard Belley, Mme René Prévost, M. Prévost, le capitaine des Vanguard, M. Guy Leblanc, M. Robert, Mlle Pauline Boisvert et M. Jean Garon, joueur de relève.

A Saguenay Power et Alma & Jonquières, d'Isle-Maligne

La ligue mixte de quilles termine en beauté une brillante saison

Isle-Maligne (DNC) — Vendredi dernier, les membres de la Ligue mixte de quilles de Saguenay Power et d'Alma-Jonquière se réunissaient pour clôturer les activités de la saison 1959-60: dîner au Manoir du Rocher à Isle-Maligne et soirée récréative au chalet Asto. Tous montraient le même entrain que tout le long de l'hiver, sur les allées de la salle des Chevaliers de Colomb.

Le point marquant de ces festivités, c'est que la statisticienne de la ligue n'avait pas ses feuilles de pointage et que les gagnants des différents prix et trophées devaient chacun se reconnaître. Les uns avaient gardé la tête du classement, et il n'y avait pas d'hésitation tant ils étaient connus de tous.

D'autres, par ailleurs, avaient dû faire un retour absolument imprévu pour se classer champions des éliminatoires, et là encore, il n'y eut pas d'hésitation possible, car les membres de l'équipe conservaient encore l'enthousiasme que leur avait valu une victoire de 69 points sur les favoris, les Lunics:

Remise des trophées

Les trophées et les prix of-

ferts par les deux compagnies d'Isle-Maligne d'où se recrutent les membres des six équipes de la ligue, et par MM. Raoul Harvey et Laval Tremblay d'Alma étaient présentés aux deux équipes qui s'étaient mérité respectivement la tête du classement et le championnat des éliminatoires ainsi qu'aux meilleures réussites individuelles chez les femmes et chez les hommes, pour les moyennes, les simples et les triples.

Comme la réunion du Chalet Asto n'avait pas été convoquée à titre d'assemblée régulière, il ne put y avoir d'élection et MM. André Blanchette et Charles-A. Portelance demeurèrent pour le moment président et vice-président de l'organisation.



LES QUILLES SONT UN SPORT D'EQUIPE qui n'empêche pas les records individuels. C'est ce qui s'est produit à la ligue mixte de Saguenay Power et d'Alma-Jonquière. Sont ici réunis les champions compteurs de trois catégories; dans l'ordre habituel, M. Albert Shea, (plus haut simple des hommes), Mlle Pauline Boisvert, première

dans les trois catégories chez les femmes, plus haute moyenne, plus hauts simple et triple; M. André Robert, plus haut triple chez les hommes avec un 504; Mlle Gisèle Jean, co-première dans le plus haut simple chez les femmes; et M. Eddy Ricken, plus haute moyenne chez les hommes.

Les quilles à l'Alcan d'Isle-Maligne

Les Lions de la 406 sont les champions sur toute la ligne

Isle-Maligne (DNC) — Les Lions de la 406, de la Ligue de quilles des employés de l'Alcan à Isle-Maligne se sont assurés la semaine dernière tous les honneurs, à la fin des séries éliminatoires de leur ligue d'abord, puis dans un tournoi contre les champions de la ligue de quilles des employés de Price Brothers au moulin de Riverbend.

Sous la direction de leur capitaine, Adélard Fortin, ces joueurs prenaient la deuxième place du classement au début de la saison 1959-60, pour en perdre régulièrement au cours de l'hiver et ne conserver que la sixième position à la veille des finales. Mais, faisant fi aux conjectures et à ceux qui tiennent des records élaborés des moyennes des équipes et des joueurs, les Lions se faisaient un slogan à eux: "Quand il faut gagner, nous gagnons".

La phrase d'encouragement donnait des résultats, car les gars de la 406 battaient d'abord les Contremaîtres pour passer en semi-finale et remporter ensuite le championnat de la série.

Contre les champions de Price Brothers

Inaugurant une nouvelle com-

pétition, les Lions, à titre de champions de l'Alcan, rencontraient le lendemain les gars de l'équipe du Groundwood, les champions de la ligue des employés de Price Brothers.

Dans une série marathon de cinq parties au total des points, les Lions s'assuraient une marge de 391 points en gagnant quatre parties sur les cinq. Malgré le rapprochement des deux séries-concours, et la longueur de la dernière veillée, trois des membres de l'équipe dépassaient leur moyenne régulière, alors que toute l'équipe roulait une moyenne de 719 par partie contre une moyenne intégrée de 694 dans la saison.

Les Lions se composaient de M. Adélard Fortin, capitaine, et de MM. Lucien Tremblay, Aurélien Gagné, Elisée Hamelin et Albert Richard.

Formation d'une ligue de balle-molle

La nouvelle ligue de balle-molle des Loisirs Industriels Inc.

de Jonquière-Kénogami, formée sous la présidence d'Emilien "Ti-Caye" Raymond, ouvrira sa saison le 25 mai. Toutes les parties seront disputées sur le losange du Patronage St-Vincent-de-Paul de Jonquière.

Les clubs composant ce circuit sont Holices, X CKRS, Ro-

land Hébert, Francis Bouchard et Gagnon et Lapointe.

Les quatre premiers clubs participeront aux séries éliminatoires. La semi-finale sera de 2 parties du total des points et la finale, 2 de 3. M. Charles Martel agira comme arbitre-en-chef de cette ligue.



LES JEUNES ATHLETES DE STE-THERESE A L'HONNEUR: Ceux qui se sont le plus distingués dans l'organisation de l'O.T.J. Ste-Thérèse d'Arvida ont reçu leurs trophées lors de la soirée de clôture le 25 avril à l'école St-Joseph.

On les voit ici en compagnie du Révérend Frère Léon-Robert. De gauche à droite, Yvon Michaud, Miville Fillion, Gilles Hubert, le Frère Léon-Robert, Raymond Ainsley, Camil Samson et Gaétan Girard.



(Par Laurent TREMBLAY)

UN LANCEUR AUTOMATIQUE ?

Le président de la Ligue senior de baseball du Saguenay, M. Armand Simard, aimerait que le circuit qu'il dirige procède à l'acquisition d'un lanceur automatique afin d'aider nos frappeurs à l'entraînement et au cours des premières semaines de la saison.

On sait que cet appareil est utilisé depuis plusieurs années dans les ligues majeures. Il s'avère d'une grande utilité. Les frappeurs peuvent ainsi améliorer leur puissance au bâton sans avoir recours aux artilleurs de leur équipe.

Souvent, malheureusement, les joueurs n'ont pas l'avantage, surtout au début de la saison, de corriger leurs défauts au bâton. Les lanceurs, qui n'ont pas encore retrouvé toute leur puissance au monticule et surtout la maîtrise de leurs lancers, ne peuvent s'abstenir de longs exercices au service de leurs camarades frappeurs.

Après quelques lancers bien dirigés, ils se contentent généralement de lancer mollement afin de ne pas trop se fatiguer le bras. C'est une précaution particulièrement nécessaire au début de la saison. Les frappeurs n'ont pas l'occasion d'aiguiser leurs réflexes, au marbre, avant de faire face aux boulets des artilleurs ennemis.

Le lanceur automatique, qui n'a pas de muscles à surveiller, qui peut expédier des droites comme des courbes avec une précision mécanique sans se fatiguer, serait donc d'un précieux secours.

M. Simard a donc demandé à M. Jean-Hughes Tremblay, de la brasserie Molson à Chicoutimi, de s'informer auprès du service des relations extérieures de cette compagnie à Montréal sur les possibilités d'obtenir un tel appareil.

M. Tremblay a écrit à M. Marcel Dufresne, directeur des relations extérieures de Molson et ancien gérant-général des Royaux de Trois-Rivières afin qu'il s'informe auprès des ligues de Montréal qui disposent d'un lanceur automatique (M. Marcel Racine, de Rosemont, de la Ligue Mont-Royal Junior en a une). Il est venu, à l'émission "Sport-éclair", à la télévision, l'hiver dernier, pour donner une démonstration.

On désire savoir si c'est vraiment utile et si la ligue régionale pourrait s'en procurer à bon compte même si l'appareil a déjà servi. M. Dufresne obtiendra les noms des compagnies qui vendent de ces lanceurs automatiques et à quel prix.

Toutes les réponses seront adressées directement au président qui en fera part à ses collègues du conseil d'administration lors d'une prochaine assemblée. Et si vraiment cette machine peut s'avérer utile, il en suggérera l'achat par la ligue.

Ce serait sûrement, au Saguenay, une innovation digne d'intérêt.

SALADE SPORTIVE...

Si les négociations entreprises par Raymond Bilodeau, le gérant des Buandiers, auprès des autorités de l'Alcan aboutissent à bonne fin, le losange du parc Central d'Arvida serait toujours sec et les parties ne seraient contremandées que sous une pluie battante.

Il arrive souvent, au cours d'une saison, que des joutes soient remises à cause d'un terrain détrempé. On éviterait cet inconvénient majeur en étendant sur le terrain une toile en plastique, de 100 pieds carrés, dont l'Alcan recouvre ses lingots afin de les préserver des saletés avant leur expédition sur les marchés mondiaux.

Les Braves Molson de Jonquière escomptent beaucoup sur François Bourque, un jeune qui se fit valoir durant les trois dernières saisons du calendrier en 1959.

Jacques Bérubé, un jeune étudiant de Jonquière, a causé tout un émoi dimanche dernier en conservant une moyenne de 197.4 au tournoi régional de petites quilles qui se poursuit sur les allées du collège classique de Jonquière. Ce brillant quilleur avait décroché la palme la saison dernière, à ce tournoi, avec une moyenne de 185. Ce n'était pas si mal!

A Chicoutimi, Jean-Guy Rousseau, un ancien champion de "L'Heure des quilles", vient de prendre la tête. Sa moyenne au tournoi est de 186.7.

En parlant de quilles, comment ne pas faire écho à la mémorable partie parfaite réussie par Marcel Tremblay, de Chicoutimi. Il a "marqué" 14 abats consécutifs.

Toujours désireux d'apporter des améliorations à son circuit, M. Armand Simard, président de la Ligue senior de baseball du Saguenay, a demandé à M. M. D'Amours, gérant du club Dow de Chicoutimi, d'entreprendre des démarches auprès de la brasserie Dow afin d'inciter M. Lemyre à profiter de son prochain passage au Saguenay pour se faire accompagner d'un arbitre renommé (Un ancien officiel comme Charles Larente, de Montréal). Cet arbitre pourrait réunir les officiels de notre ligue pour les éclairer sur les derniers règlements.

M. Adrien Lévis suggère la tenue d'une clinique de quilles

M. Adrien Lévis, président du Comité des loisirs de la cité d'Arvida, a suggéré à la dernière séance du conseil, tenue lundi dernier, au nouveau directeur de la Récréation, M. Conan Arseneault, d'entreprendre les démarches nécessaires auprès de la commission scolaire afin de savoir s'il est possible d'organiser une clinique de quilles dans le genre de celle tenue

pour le curling à l'intention des jeunes et des adultes.

Durant cette clinique, qui pourrait durer quelques jours, les moniteurs du département de la Récréation instruiront tous ceux qui le désirent sur la façon de bien pratiquer ce sport devenu si populaire.

M. Arseneault étudiera la suggestion.



Le meilleur instructeur: Jules Tremblay

Alma (DNC) — Au cours d'une réception donnée par les autorités municipales de la cité d'Alma à l'équipe des champions de la saison de hockey 1959-60, les Aiglons, plusieurs se sont plu à signaler la grande valeur de l'instructeur, M. Jules Tremblay; "le meilleur de la ligue" de dirent les uns, "sûrement capable de diriger une équipe de calibre supérieur au junior "A", dirent d'autres.

Malgré le caractère absolu de ces déclarations, il est deux groupes qui secondent entièrement les félicitations adressées à l'instructeur des Aiglons; ce sont les joueurs eux-mêmes qui lui reconnaissent une bonne part de crédit pour le championnat remporté par Alma, et ses amis de l'usine de l'Alcan à Isle-Maligne, où travaille Jules, à titre d'analyste des tâches, à la division du génie industriel.

"Il est un gentilhomme," terminait M. Jean-Baptiste Tremblay, président du circuit régional, à qui les parents ne craignent pas de confier leurs garçons pour venir jouer au hockey.

On proclamera une Miss cycliste

Le Saguenay aura sa Miss Cycliste. Elle sera proclamée au Palais des Sports de Jonquière lors d'un grand gala de lutte qui opposera les meilleurs athlètes de notre région.

Seules les candidates âgées de 18 à 26 ans, des comtés de Chicoutimi, Jonquière-Kénogami, Lac-St-Jean et Roberval seront éligibles au titre de "Miss Cycliste". Elles devront s'inscrire d'ici le 20 mai en s'adressant à M. Yvon Vallée, directeur du Patronage St-Vincent-de-Paul de Jonquière.

L'épreuve cycliste Chicoutimi-Lac-St-Jean se déroulera les 16 et 17 juillet prochain.

Plus de \$150 en prix au concours de pêche d'I.-M.

Isle-Maligne (DNC) — Outre son concours régional de lancer qui doit avoir lieu jeudi le 18 mai, dans la piscine de l'O.-T.J. d'Isle-Maligne cette locale de l'Association de chasse et pêche Lac-Saint-Jean Roberval tient toujours au cours de l'été, son concours annuel de pêche.

Le président du concours, M. Albert Côté, invite cordialement les amateurs à y participer et il donne trois bonnes raisons de le faire: 1— Les concurrents s'adonnent à un sport insurpassable pour le plaisir qu'il apporte; 2— Les gagnants se partageront des prix de très belle valeur, allant de la perche complète de \$25 au panier à truite de \$3 et 3— ces concurrents donneront à leur locale une chance d'obtenir le prix Hamel Transport de \$100, pour la locale qui aura inscrit le plus d'entrées pendant la saison.

Parmi les treize règlements du concours, les trois principaux sont:

- être membre de la locale d'Isle-Maligne;
- être inscrit au concours \$1 par espèce de poissons, \$4 maximum
- enregistrer les prises en présence d'un témoin.

EXAMEN DE LA VUE

Louis-H. Boivin, o.d.

303, rue Liri - Arvida
360 St-Dominique - Jonquière
LI-2-6186 - LI-8-6331

Les Buandiers font l'acquisition de trois nouveaux joueurs

Les Buandiers d'Arvida, qui se préparent fébrilement afin de représenter dignement leur ville au cours de la prochaine saison, ont sensiblement amélioré leur alignement au cours de la dernière semaine en faisant l'acquisition de trois athlètes résidant à la base aérienne de Bagotville.

Il s'agit de Gordon Roberts, Jos. Gagné et R. Parker. Ces trois aviateurs ont déjà fait leur marque dans le baseball et ils devraient s'avérer précieux aux Buandiers au cours de la prochaine campagne.

Roberts est un gaillard de six pieds et trois pouces pesant 200 livres. L'an dernier, il évoluait pour le Kingston, de la Ligue Senior d'Ontario. Il patrouille le champ centre. On le reconnaît comme un excellent co-gneur.

Jos. Gagné n'est pas un athlète à la taille imposante, mais il est très rapide. Il joue au deuxième-but. Cet athlète a pratiqué le sport préféré outre-mer.

Quant à R. Parker, le dernier membre du trio, c'est un joueur de troisième-but. On prétend qu'il frappe aussi avec beaucoup de puissance.

Entre temps, Raymond Bilodeau et Alarie Rivard, les deux magnats de l'équipe, ont fait signer plusieurs joueurs notamment Gerry Brassard, Boyd Arseneault, Paul-Henri Turbide.

Le département des lanceurs présente toujours un point d'interrogation, mais on se montre tout de même optimiste. Plusieurs jeunes artilleurs ont en effet fait leur visite au camp d'entraînement et tout indique que certains pourront faire le grade avec assurance.

Mais le président du club, Albéric Vaillancourt, manifeste beaucoup de respect pour les Chicoutimiens qui ont remporté le championnat la saison dernière. Il aimerait pouvoir obtenir quelques porte-couleurs du Dow. "Le Chicoutimi posséderait encore une équipe formidable cette saison", admet-il avec une certaine amertume.

Le Club de tir d'I.-M. se prépare des représentants

Isle-Maligne (DNC) — Le Club de tir Isle-Maligne tenait la semaine dernière une assemblée générale de ses membres afin de préparer les rencontres annuelles de classement de ses tireurs. Il s'agit pour cette organisation sportive de faire le point à la fin d'une saison de pratique et d'établir les qualifications de chacun dans les deux catégories "A" et "B" de la CCAM (Canadian Civil Association of Marksmen).

A la suite d'arrangement avec la Commission scolaire d'Isle-Maligne, le Club de tir obtenait l'automne dernier, l'usage d'un couloir et d'une salle de l'école Ste-Marie pour y établir une salle de tir intérieur dans laquelle les membres ont pu pratiquer leur sport tout l'hiver. Ceci s'est révélé des plus utiles, car, ces derniers temps, au cours de rencontres avec d'autres clubs de la région, les tireurs d'Isle-Maligne ont fait figure d'hommes d'expérience.

JUSQU'AU 15

Les rencontres de classement

ont débuté dimanche le 8 mai pour se continuer les 12 et 15, alors qu'un banquet réunissant les membres et les amis du Club d'Isle-Maligne clôturera le concours annuel, dimanche soir le 15 mai.

Il y aura alors présentation des deux trophées en concours: le trophée "Dow", de M. Raoul Harvey, pour le champion de la classe "A", et le trophée "Manoir du Rocher" de M. Jean-Paul Moreau, pour le champion de la classe "B".

Le Club de tir d'Isle-Maligne dressera, suivant les résultats des rencontres du printemps, la liste de ses représentants au tournoi régional qui doit avoir lieu vers la fin de mai et au tournoi provincial qui se tient d'ordinaire en septembre.

Chouinard & Gendron

AVOCATS

110 est, Racine - Chicoutimi
Tél.: LI-3-0717
Tél.: LI-3-2987

LUTTE A JONQUIERE

JEUDI, 12 MAI A 8H.30 P.M.

FINALE

Johnny Rougeau VS Johnny Valentine

Rougeau a exigé une garantie de \$500 et un autre arbitre qui sera en l'occurrence Paul Baillargeon

SEMI-FINALE

DONLEE WIN VS PAUL BOUCHARD

SPECIAL

COMBAT PAR EQUIPES

TIGER TASKA ET JOHN GOCH

VS

ROCCO COLUMBO ET BOB NANDOR

PRELIMINAIRE

EDDY AUGER VS CLAUDE ST-JEAN

AU PALAIS DES SPORTS

Admission — PARTERRE \$1.25 tout le monde
ESTRADES \$1.00 Hommes — Dames 0.50